

گه مهی پاشاو وهزیر

(3 شانۆنامه)

نووسینی: البوصیری عبدالله
و: همه که ریم عارف
2001

کاریکته ره کان:

- 1- حهله زونی
 - 2- مه علوف
 - 3- ره جب
 - 4- عوسمان
 - 5- ئیبراهیم
 - 6- شهله "الاعرج"
 - 7- سیو فروش
 - 8- زیاد پاشا
 - 9- بیژهر
 - 10- چاوش
 - 11- پۆلیس
 - 12- کریکاری 1
 - 13- کریکاری 2
 - 14- کریکاری 3
- کریکارانی رازانه وه
براده ران
کۆمهله دهرویشی
کۆمهله ریپواری.

"شوین، شوینیکی تاریکه، له زیندان دهچیت، نه هۆدهیه نه مال... زیاتر له چال دهچیت، په نجه ریه کی تیدایه به سهر هیچدا ناروانی. هیچ شتیکی تیدا نییه جگه له کورسییه که دهکه ویته لای چه په وه، کومه له هیل و باز نه یه کی له سهر کیشر اوه که به بی مه به ست تیکه ل به یه که بوون، که مروقه تهماشای دهکات هیچ واتیه که ناگه یه نی. پارچه یه کی خه تخه تی به سهر دا دراوه... رمیک و تاجیکی ساخته ی له موقه با دروست کراوی تیدایه که به هندی نه خش رازاوه ته وه. ئەمه جگه له کومه له ده مامکی که له سهر نه رزه که فری دراون، له لای راسته وه سی پیاو له سهر سه ندوقیک دانیشتون."

مه علوف: وایش... سهرم ده سوړی، پیده چی دوینی زورم خوار دیتته وه.

حه له زونی: باستر، تا نه وهت بیر نه چیتته وه که له زه مانى ترس و له رزدا ده ژى.

مه علوف: به چی ده چی وا جاریکی تر تیی که وتمه وه "بی دهنگی".

حه له زونی: "به په ستییه وه" حه زم له خه وه... هیچ شتیکی وه کو خه و نییه بو نیمه خه و جیهانی تایه تی نیمه یه.

مه علوف وه لالا راسته، منیش خه ریکه حه ز له خه و ده که م.

حه له زونی: باستره... خه و، خوشی و فه ری تایه تییه بو نیمه.

ره جه ب: "نیگه رانه" واز له م چه نه باز ییه بهینن... ده مانه وی یاری بکهین.

مه علوف: گوئی ناداتی" با نه وانی تریش بین" به هاوړییه که ی" پیم بلئ: به راستی هه ست به وه نا که ی نوو ستو وه کان دوورن له شه ره شه قی بیر کردنه وه.

حه له زونی: به هیچ جوړی هاوړی نازیم.

مه علوف: که چی بیداره کان خو یان ده خه نه گیزاوی گیروگرفتی واوه له توانادا نییه.

حه له زونی: ئەمه راستییه.

ره جه ب: "هه ل دهستی" حه له زونی

حه له زونی: چی بووه؟

ره جه ب: ده چه ده ری، ده ست به ناو ده گه یه نم.. یارمه تی هه یه!

حه له زونی: فه رموو. زه وی به یار زوره.

ره جه ب: "سلاویان لی دهکات... سوپاس.. "ون ده بی"

مه علوف: دوا مه که وه... توژیکی دی ده ست پی ده کهین.

حه له زونی: راست ده کا، نه مپرو زور دوا که وتن.

مه علوف: راسته، دوینی یه جگار زورمان خوارده وه، تا راده یه که شه له ی هاوړیمان وه کو مندال ده گریا "به خه فه ته وه" به سته زمانه هه ست به که م کوړی دهکات.

حه له زونی: "به پیکه نینی تاله وه" کی له نیمه هه ست به که م کوړی ناکات؟ شار تی کرا

هه ست به کیماسی دهکات...؟ ئەم یارییه ی خومان پیوه گرتووه چه ده گه یه نی؟ (به

هاوړیکه ی، تو ده زانی چه ده گه یه نی؟)

مه‌علوف: وهخت به‌سه‌ر بردنه‌و هيچي تر.

حه‌له‌زوني: نا مه‌علوف نا... بگره راکردنه له واقع... راکردنيکي ته‌واويشه.

مه‌علوف: نا! توؤ نه‌مروکه شتيکي تري... چي روويداوه؟

حه‌له‌زوني: دويني هه‌ستم به تالي ژيانم کرد، زانيم که ئاده‌میزاد بچووکترين و سووکترين گيانداري سه‌ر نه‌م نه‌ستيره‌يه‌يه.

مه‌علوف: نه‌وه‌نده‌ش خه‌م مه‌خو... نه‌وه له‌به‌ر نه‌وه بوو که له‌گه‌ل ئيمه‌دا نه‌ت خوارده‌وه.

حه‌له‌زوني: ئيتر قه‌ت ناخومه‌وه.

مه‌علوف: ئوو... هيشتا زوه، وهختي نه‌م پرياره نه‌هاتوه.

حه‌له‌زوني: "دواي توؤزيک" دويني هاتنه ماله‌که‌م و کورده‌که‌ميان برد.

مه‌علوف: کي؟

حه‌له‌زوني: گورگه‌کان..

مه‌علوف: چون.. بو؟

حه‌له‌زوني: وتيان.. دوژمني پاشايه.

مه‌علوف: باشه به‌لگه‌يان چييه؟

حه‌له‌زوني: بلاوکراويه‌کي بچووک، که پييان گرتوه.

مه‌علوف: گوئي مه‌ده‌ري.. نه‌م بيانوه به هه‌زاران گيراوه.

ره‌جه‌ب: "هاته‌وه" چي..؟ هه‌ر نه‌وه‌نده ياري بکه‌ين؟

مه‌علوف: با ده‌ست پي بکه‌ين... نه‌واني تريش دين.

(به‌شيويه‌کي بازه‌يي له‌سه‌ر نه‌رزه‌که داده‌نيشن، مه‌علوف قونده‌ره‌که وهرده‌گري، به به‌رزي هه‌لي ددا، به گويره‌ي ده‌ستووري يارييه‌که... دواي چه‌ند چرکه‌يه‌ک ده‌که‌ويته سه‌ر نه‌رزه‌که، له‌سه‌ر باري خو‌ي ده‌وه‌ستيتته‌وه).

ئوو... وا دياره نه‌مرو به‌ختم باشه، نه‌وا بووم به وه‌زير... بي زه‌حمه‌ت قامچييه‌که‌م بده‌ري.

(حه‌له‌زوني قامچييه‌کي ده‌داتسي، ده‌ست ده‌کات به دووباره کردنه‌وه‌ي يارييه‌که، قونده‌ره‌کان ده‌که‌ونه‌وه سه‌ر زه‌وي، هه‌ر تاکيکيان روو له شويني ده‌کات..).

حه‌له‌زوني: "به گرژييه‌وه" دن... سه‌ره‌تايه‌کي چاکه.

مه‌علوف: "به پيکه‌نينه‌وه"... نه‌مه سزاي نه‌و که‌سانه‌يه که ناوي حه‌يات ناخونه‌وه. نا، به‌م بونه‌يه‌وه هه‌واليکي گرنگت وه‌بير هيئامه‌وه.

ره‌جه‌ب: "قونده‌ره‌کان وهرده‌گري" نه‌مرو هه‌گبه‌ي هه‌واله‌کانت پره.

حه‌له‌زوني: ده پيمان بلي.

مه‌علوف: "ئاور له په‌نجه‌ره‌که ده‌داته‌وه به چه" دزي پاشاتان بيست؟

حه‌له‌زوني: چي... پاشا دزي ده‌کات؟

مه‌علوف: وتيان پا‌پوره‌کي له زي‌ر بار کردوه‌و ناردويه‌تي بو ولا‌تي عه‌جه‌م.

حه‌له‌زوني: خوايه... پا‌پوري زي‌ر؟

مەعلوف: "دۇنيای دەكات" يەك پاپۆرى تەواو... پاپۆرىك زېر.
 حەلەزونی: ئەمە تەنیا ناو زراننە... وا نىيە شاعىرى كۆلى و خەم...؟
 رەجەب: جا بۇ ئەمە لە من دەپرسىت.
 مەعلوف: بەلكو راستىيەكەى بزانيت.
 حەلەزونی: ئەوہى لە مېشكت دايە بۇمان ھەل رېژە با مەسەلەكان بزاني.
 مەعلوف: مېشكى پرە لە كمول "پى دەكەنى".
 رەجەب: ھىچ شتىك نازانم.
 مەعلوف: ئەى پاپۆرە زېرەكە؟ نەت بىستووہ؟
 رەجەب: بىستىم...
 حەلەزونی: كەواتە شتەكە راستە.
 رەجەب: پىويستە ئەوہى دەى بىستىن لە بىژىنگ بدرى.
 "دەنگە دەنگ لە دەرەوہ دى"
 مەعلوف: ئەوانىش ھاتن.
 رەجەب: باشتر. "سى برادەر دىنە ژورەوہ.. شەلە دوا كەسيان بوو".
 حەلەزونی: ئەوہ تاخىر بوون... بو؟
 عوسمان: (يەكەمى سى كەسەكە بوو) لە خۇمان دەگەرەين.
 مەعلوف: ئەى خۇتان لە كوى دۆزىيەوہ؟
 شەلە: لە تەنەكەى خۇلدا... "تېكرا پى دەكەنن... بەلام بە خەفەتەوہ."
 حەلەزونی: بىستىم كەوا ئەستىرەى مەجلىسى دويىنى شەو بوويت.
 شەلە: ئەوہ پىاوہتى عەرەق بوو ھەياتم.
 ئىبراھىم: بەلام ئىمە تىر شەقمان كرد. "پى دەكەنن، برادەرى سىيەم دىتە رىزەوہ...
 روناكىيەكان كز دەكرىن... بە كپى و ماتى دەست بە يارى دەكەن.... شەلە قۇندەرەكە
 وەردەگرى، ھەلى دەدا، دواى تۆزىك قۇندەرەكە دەكەوئتەوہ و بەسەر دەمدا دەوہستى..."
 شەلە: "ھاوار دەكات،" ھىى.. پاشا... پاشا... "بە ھەرەشەوہ" ئىستا تۆلەى خۇم
 دەكەمەوہ... لە زىد پاشا خەراپترتان لەگەل دەكەم.
 رەجەب: رەنگە نەتوانى. جەلادەكەت تۆزى ناسكە. "پىدەكەنن."
 "روناكى لای راست دەكوژىتەوہ، بە ھەمان ئاست لەلای چەپەوہ ھەل دەكرىت -كە
 كورسىيەكە لەوييە... شەلە دەچىتە ژىر بازنەى روناكىيەكە، مەعلوف شوپنى دەكەوئى،
 بەرمالەكە ھەل دەگرى و ئەيدا بە شانى شەلەدا. ھەرەھا تاجەكە دەنىتە سەرى... شەلە لە
 شىوہى زىد پاشادا دەردەكەوئى، سەر ئەكەوئتە سەر كورسى عەرش، لەسەرى رادەكشى،
 ھەر چوار پەلى لى ھەل دەخات.)
 مەعلوف: (لە خەلكى نىو ھۆلەكە دەچىتە پىشەوہ). بەرىزىنە، ئىوارەتان باش. خۇتان
 دەزانن، كە ژمارەى پىويست تەواو ببى يارىيەكە وەكو جارەن دەست پى دەكاتەوہ: تاج

بەسەر پاشاۋەيە. "ئىشارەت بۇ شەلە دەكات" قامچىش بە دەست ۋەزىرەۋەيە (ئىشارەت بۇ خۇي دەكات) لە سايەي ئەم ۋە ئەۋدا، جۈنى كۆلۈن، جۈنىكىش بەختەۋەر... "روناكى دەگىپتەۋە لاي راست... يارى دەست پى دەكاتەۋە".
تۆپەكە بە جۈانى لە نىۋانىندا دەسۈپتەۋە، ئەگەر لايەنى يەكەمىيان بىبەنەۋە بەشيان بۆكس ۋە تى ھەلدانە ئەگەر لايەنى دوۋەمىيان بىبەنەۋە بەشيان چەپلەۋ ماچ بارانە..
ناكۆكىيەكى ئاشكرايە بەرپىزىنە. بەلام ئەۋە دەستۈورى يارىيەكەيە. جا ئەمەتان پىشكەش دەكەين لەم شانۆگەرىيەماندا:

رووداۋى يەكەم

(روناكى دەگەپتەۋە سەر لاي راست)

عوسمان: (قۇندەرەكە ۋەردەگىرى ۋە خۇي بۇ يارىيەكە حازر دەكا)

بە ناۋى خوا... (قۇندەرەكە بە بەرزى ھەل دەدا... دۋاى نەختىك قۇندەرەكە دەكەۋىتە ناۋەپراستى كۆمەلەكەۋە ھەر تاكىكىيان روو لە لايەك دەكا...)

رەجەب: "ھاۋار دەكات" دز... ئەمجا نۆرەي تۆيە... (پچران... مەبەست لەم زاراۋەيە گۈيزانەۋەي روناكىيە لە راستەۋە بۇ چەپ يان بە پىچەۋانەۋە... ئىستا عوسمان دىتە ژورۋە - خۇي دەمامك داۋە لە شىۋەي پىۋاۋىكى كۆلدا - لەبەردەم شەلەدا دەۋەستى كە دەۋرى پاشا دەبىنى...)

مەعلوف: "دەۋرو خولى نىچىرەكە دەدا" گەۋرەم... ئەم سۋالکەرە پۆلىس ھىنايان.
شەلە: بۇ...؟

مەعلوف: دزى كردۋە.

شەلە: "ۋەكو شتى پىۋەي دابى" دزى...؟ ئەۋوزو بىللا.. خۋايە بمان پارىزى.

مەعلوف: قوربان، پاشام تەماشاي سەرۋ سەكۋتى بکە، بۇت دەردەكەۋى كە چ نىرەكەرىكە.
شەلە: ۋەرە... روۋم نىشان بەد، زياتر نزيك بەرەۋە... دەمەۋى بتبىنم... بۇت بکەم... قەت دزم نەدىۋە.. بە تايبەتى يەكىكى ۋەكو جەنابت كە دزىت كردۋتە پىشە.. "باش تەماشاي دەكات" ئۆھ... سەيرە. دەمۋچاۋىكى غەرىبە، بەلام سىماي ۋەكو ئىمەيە، ۋەكو روۋى ئىمە لە شەردما سوور دەبىتەۋە.

مەعلوف: روۋى ئىمە شەرم نازانى گەۋرەم.

شەلە: ئەمە راستە.

عوسمان: باشە پاشام ئەگەر مروۋق نەبم من چىم؟

شەلە: ئاھ... بەراستى پرسىيارىكى سەختە... ببورە جەنابى دز، من شارەزاي رەگەز نىم..
عوسمان: بەلام ھەر ۋەكو ئىۋەم پاشام.

شەلە: توخوا...؟

عوسمان: بەخوا... خۇ ئەگەر ئەم سەرنجە لە مېشكى خۇتدا تۆمار بکەي خراب نىيە.

شەلە: ئەى وەزىر... ئىمە لە جىھانى خۇمانداين يان لە جىھانىيكاين كە تايبەتە بە خەلقەندەى ترەوہ؟

مەعلوف: راستى... راستى بلىم گەورەم.

شەلە: بلى گويم ليته.

مەعلوف: "بەرەو لايەكەى تر دەچى تا شەلە دەكەوئتە ناوہ پراستەوہ" لە نيوان ھەردوو جىھانداين گەورەم، جىھانى پاكى ھەلبژاردەو جىھانى خەلقەندە نزمەكان.

شەلە: "بە لوت بەرزى پاشايانەوہ" ئەى ئەمەى دەى بىنم..."

مەعلوف: دزە... دزەو لە جىھانە غەرىبەكەى خويەوہ ھاتوہ.

شەلە: چاكە.. كەواتە تو دزىت؟

عوسمان: ئەوا زانىت...

شەلە: چاكە... بو دزىت چۆن بووى بە دز؟ ئەو مەرجانە چىن كە ببى بە دزى چاك!

عوسمان: لەزروف بىرسە گەورەم.

شەلە: "بە پىكە نىنىكى ديارەوہ" چاكە... دزىكى مەيمون ئاسا. فەيلە سوڤيشى.

"بەجدى" تو روناك بىرىت؟

عوسمان: خوا نەكات.

شەلە: كەواتە... بو وشەكانت نا ديارن؟

عوسمان: ھەست بەوہ ناكەم.

شەلە: كەواتە من درو دەكەم... وانىيە؟

عوسمان: دوور لە تو

شەلە: بەلى.. من درو دەكەم... اعتراف بكە، بىلى

عوسمان: ھەر واىە

شەلە: ھا... قسە بكە.

عوسمان: با قسەى جەنابت بى... چۆنت پى خوشە با وابى... "ھەول دەدا وشەكە

بدركىنى. شەلە چاوەرپىيە" من درو دەكەم.

شەلە: "سەبرى نامىنى" دەى... دەى جەنابى دن، دەمەوى بە منىش بلىى... من... زىد

پاشا درو ئەكات.. وا بزانم دەتوانى ئەمە بلىى...؟

عوسمان: "چارى نامىنى" وابزانم...

شەلە: كەواتە بىلى...

عوسمان: "دەيەوى بىلى" ئەوہ راستىيەكەتە...؟

شەلە: تو ھەقت چىيە، مادام من خۇم دەمەوى وام پى بگوترى؟

عوسمان: چىت پى بووترى گەورەم؟

شەلە: من درو دەكەم.

عوسمان: چاڪه... كارهڪه نه نجام دهندين "هاوار دهڪات" خه لڪينه، هوى خه لڪينه.. پاشاي بهرڙن، خاوهن شڪو "زيد ڪوپي مره" دروڙنه.. بگره گه وره ترين دروڙنه له ميڙوودا... نيمه نه م جار ه لسهر ويستي خوى نه دهندين. نه وهى گوڻي لييه نه واني تریش ناگادار بکاته وه "به شهله" ها... نه م جار هت به دل بوو؟

شهله: به ساردييه وه ته ماشاي دهڪات "نيستا.. ده توانم فرمان دهر بكم كه پيسنت بگرون.

عوسمان: "به ترسه وه" گه وره م.

شهله: "را ده پهري" يهك وشه م ناوى... "ماويهك بي دهنگي" پيم بلي چيت دزيوه؟

عوسمان: نه مانه ده زانن چيم دزيوه.

شهله: به لام من نازانم.

عوسمان: له وان بپرسه گه وره م، چونكه بار يكي قورس له سهر من لاده بهيت...

شهله: سهيره... دزييش دهكه ي و شهرمدهكه ي باسي بكهيت... "به تورهي" چيت دزيوه؟

عوسمان: "به له رزه وه" ڪراس گه وره م... ڪراس.

شهله: به سه رساميه وه ڪراس...؟

عوسمان: به لي... ڪراس - شتيكي كه م بايه خه... وانبيه گه وره م؟

شهله: "دواي توڙي بيركردنه وه" ڪراس.. "دهداته قاقاي پيڪه نين"

عوسمان: "بو مجامه له پي دهكه ني"

شهله: باشه بو ڪراست دزي؟

عوسمان: بو ڪچه كه م دزيم.

شهله: بو ڪچه كهت...؟ "ديسانه وه به هه مان گه رمي پيشوو پي دهكه ني" بيووره وام زاني بو

مانگا به شيره كهت دزيوه ته.

عوسمان: نئي... زه ماني مانگا نه ما... مانگام نه ماوه گه وره م، لييان سه ندم..

شهله.. نه مه يان گرنگ نيه.. بو ڪراسه كهت دزي؟ وه لام بده وه.

عوسمان: بو نه وهى ڪچه چڪوله كه م بو مهكته ب له بهرى بكات.

شهله: بيانويهكى قوره

عوسمان: به ناچارى نه وه م كرد.

شهله: كام ناچارى؟

عوسمان: ڪچه چڪوله كه م ناچي بو مهكته ب نه گهر ڪراسي تازه ي بو نه ڪرم.

شهله: نه گهر نه چي... چي ده بي؟ ره وره وهى ميڙوو ده گوري...؟

عوسمان: ده موهى خوينه وار بيت گه وره م، كلولي به سه، خوم تالوى نه زاني و گيليم

چه شتووه، ناشمه وي پاشه روڙي مناله كانيشم وابي.

شهله: زانست بو رولي سواله ڪه ران نيه... پيم وايه نه مه ده زاني...؟

عوسمان: "به پارانه وه وه" خوا ده ست به بالته وه بگري گه وره م، پاشام.

شهله: بی دنگ به... "به توره بییه وه" دهوستی... به شوینه که دا دی و دهچی کوت و پر
 هاوار دهکات... "بو هه موو وه زیره کان... وه کیله کان... خاوهن دهست مایه کان... بو خرم و
 دوستانی حزبی پاشا، نه و پاشایه ی به نه مری خواو گهل حوکم دهکات. پیویسته زانست...
 روشنبیری... هه موو جوړه زانیاریه ک بو ئیوه و منالی ئیوه بی - با له ئیستاوه - ده رگای
 قوتا بخانه کان له رووی منالی سوالکرو چینه چه وساو هکان دابخری. نه م بریاره له بهرواری
 ده رچوونیه وه ئیشی پی ده کری و له روظنامه ی رسمی دا بلاوده کریته وه...
 عوسمان: "ره فزی دهکا" نا... مه حاله نه مه بکریت.

شهله: نا، ده کری...

عوسمان: "به یاخی بوونه وه" ناکری "هل ده کوتیته سهر شهله" نابی نه مه بکری.
 "شوتی ناگاداری لی ددری، براده رکانی تریش له دهوری جه لادی پاشادا دینه ژوره وه.
 سهرو تیلايان به دهسته وه یه، کلاو خوده یان له سه ره وه به شیوه یه کی ئیحائی به ره بنه ویزه ی
 عوسمان"

شهله: "دوای نه وه ی دلی ئاو ده خواته وه" چاکه... له ملت نادم بو نه وه ی له مهینه تی
 رزگار نه بی، به لام دهرت زیاد ده که م... بیبه ن... هه زار روژ به ند، روژی هه زار جه لده ی لی
 بده ن..

"جه لدهکانی پاشا عوسمان هل ده گرن و به ئاسمانا هلی دده ن"

هه موویان: "هاوار ده که ن" بژی داد... "ده رده چن"

مه علوف: "به رمالی پاشا ده سرپته وه" خو ت سه خله ت مه که گه وره م... تو نه خو شی سیلته،
 نه م ده رده ش پیویستی به پشودان هه یه.

شهله: به لام نه م نه گریسه ماندووی کردم.

مه علوف: گو ی مه دهری گه وره م... "پچران... له لای راسته وه... براده رکان ده گه پینه وه
 شوینی خو یان" عوسمان ده مامکه که ی داده مالی و له شوینه که ی خو ی داده نیشی.

ره جه ب: چه ند لی هاتووین بو نواندنی نه و شته ی که نیمانه.

عوسمان: که مرو ژ نه توانی بگاته راستی، په نا ده باته بهر هه لگی پرا نه وه ی.

ئیبراهیم: هه لگی پرا نه وه ش یارییه کی خو شه.

حه له زونی: باشه کی ده توانی نه م هه لگی پرا نه وه ساخته بازییه لا به ری که ئیمه تی
 که وتووین؟

ره جه ب: حه ز ده که م راستییه کی زیندوو به کراس دز نیشان بده م "به بیزاریه وه، ئاه...
 له وه جواتر نییه که مرو ژ یاخی بی.

عوسمان: یاخی نه سپیکی ئاسمانییه له پیشه وه یه بو سه ره به سستی...

حه له زونی: یاخی بوون شتیکی شازه، شازیش له ده ستورا جیی نابیته وه و ده ستوریش
 مافی مل په راندنی هه یه.

ئیبراهیم: چیتانه به سه ر ره فزه وه؟ نه وه کییه باسی یاخی بوون دهکات؟

رەجەب: "ھەل دەستی" من... باسى رەفزۇ ياخى بوون دەكەم..

ئىبراھىم: باشە... فەرموو بچۆ گۆرەپانەكە... لەم مائە بوگەنە رزگار بە، ھەول بدە بە چاوى كراوھو ېروانىتە خۆر...

ھەلەزونی: بە تەنىشت رۆژەو ھە سىدارەى پاشا دەبىنى...

ئىبراھىم: ئەگەر پاشا نىزىكى خستىتەو، خۆتى بو شل مەكە.

رەجەب: خەلكى سەربەرزىيان بو دەمىنىتەو ھە ئىمەش ترس... ئەم ترسە نەفرەت لىكراوھى لە ناخى دوینیو ھە بو مان ھاتوو ھە كى يارمەتیم دەدا بىكوژم؟

ھەلەزونی: دانىشە شاعىرى كلۆلى... دانىشە.

رەجەب: ھەلەزونی... تۆ خوین تالى.

ھەلەزونی: ئەزانم بەلگەش ئەو ھە كە لىرەدا دەبىنرىم.

ئىبراھىم: "دەھەوى بىانگىریتەو سەر يارىيەكە" ئىى كورپىنە.. ئەمجارە نورەى مە، خۆتان ئامادە بکەن، دەبم بە پاشا مافى ياخى بوونتەن دەھەمى.. "رەجەب دەگەریتەو ھە جىگای خۆى.. ھەموو ئامادەن بو دەست پى کردنەوھى يارى يەكە.. براھم قۆندەكان ھەل دەدا.. كە دەكەنەو ھەر يەكىكىان روو لە شوینی دەكات"

ئىبراھىم: "ھاوار دەكات" بەنەھلەت بى.. بە نەھلەت بى عوسمان: چى يە.. دز...؟

"پچران.. لەلای چەپەو..

مەعلوف: گەورەم، پاشا.. دزىكى دىكەش لەبەر دەرگایەو چاوپى نۆرەيە.

شەلە: با بىت.

مەعلوف: "ھاوار دەكا" وەرە پىشەو ھە نەبى دز...

ئىبراھىم: "دیتە پىشەو، دەمامكىكى ئەرستوكراتيانەى بو خۆى ھەلېژاردوھ" سلاوى خواتان لى بى پاشام...

شەلە: "بە زەردەخەنەيەكەو دەستى دەگوشى" ئەمە دزىكى بە ئەدەبە.

ئىبراھىم: ئەمە لە سايەى سەرى تۆو ھە گەورەم.

شەلە: ديارە... لە كوى ېرۆ تۆكولت لە كوى خویندوھ؟

ئىبراھىم: رەوشتى گەورەم باشتىن قوتابخانەيە بو ئىمە.

شەلە: جوانە... جوانە.. باشە تۆ دزىت؟

ئىبراھىم: وام پى دەلین.

شەلە: ئەى راستىكەت... چى دەلېى؟

ئىبراھىم: كاسبكارىكى سادەم، بە رەنجى شان بژىوى خۆم پەيدا دەكەم.

شەلە: جوانە... ئەوانەم خۆش دەوى.

ئىبراھىم: سوپاس.. سوپاس پاشام.

شەلە: ئەى بوچى ھاتوویتە لام؟

ئىبراھىم: لە خۆمەو نەھاتووم گەورەم.

شەلە: ئەي...؟

ئىبراھىم: "قسەكەي پىدەبىرى" ئەمان ھىناميان بۆلات.

شەلە: بۆچى؟

ئىبراھىم: وتيان چەوسىنەرىكى دىندەم.

شەلە: ئەم وتانە چىن؟

ئىبراھىم: خۆت دەبىنى، تەنھا چەند وتەيەكن، رۆشنىبىرەكان بەكارى دىنن.

شەلە: چى دەگەيەنى؟

ئىبراھىم: دەلىن - بە مىلى وتيارى - چەوسىنەر پىاويكە ھىزى بازووى كرىكاران دەدى.

شەلە: باشە تۆ وايت؟

ئىبراھىم: ھەست ناكەم. ئەوھى دەيزانم كرىكار لەلای من بە پارە ئىش دەكات و بە رەزامەندى خۆى.

شەلە: باشە تۆ بازىرگانی يان خاوەن كارخانە؟

ئىبراھىم: "دوو پەنجەي بەرز دەكاتەوھ" ھەردووكيان.

شەلە: باشە... "بىر دەكاتەوھ" باشە قازانجى زۆرە؟

ئىبراھىم: "بە زمانى" كە گوزارشت لە نەيىنيەكى قوول دەكات "پاشام.

شەلە: چەند ئەدەي، لە بىرى تەبىرى كردنت؟

ئىبراھىم: چى پاشا بفرموى، ھى ئەوھ.

شەلە: "ھاوار دەكات" ھەزىر... با، ھەزىر بىت.

مەعلوف: گەورەم... ئەمرکە گەورەم.

شەلە: ئەم پىاوەتان لە كوئوھ ھىناوھ بىبەنەوھ بۆ ئەوئ.

مەعلوف: بەئى.

شەلە: ھەر كاتىكىش ھات بۆ لام رىئى لى مەگرن.

مەعلوف: بەلام.

شەلە: "قسەكەي دەبىرى" بەرىيە... بەرىيە. "پىچران... لەلای راستەوھ: ئىبراھىم دەگەرىتەوھ جىگای خۆى دواي ئەوھى دەمامكەكەي دا دەكەنى".

رەجەب: "بەبرايم" سەركەوتوو بوويت.. لە ھەلبىژاردنى ئەم شەخسىيەتە.

ئىبراھىم: ئەمە تازە نىيە لەلای من، ھەكو خۆت دەزانى.

ھەلەزونى: بەلام دوورە لە واقىعەوھ.

رەجەب: دوورە لە واقىعەوھ...؟ چۆن...؟

ھەلەزونى: پاشا تەماح لە كەس ناكات.

رەجەب: بەئى... پاشايان تەماح لە ھەموومان دەكەن.

ھەلەزونى: ئەم توندىيە بەرانبەر بە مىرى تەنيا لای ھەژارەكان ھەيە، ئەمەش ئەنجامى كلۆئىيە.

رەجەب: ھەژارەكان دلى نەتەوھن، كۆلۈش گرى شۆرشە.
 ھەلەزۈنى: دەزانم تۆ ھەز بە ئەدەب دەكەى.
 شەلە: چىيە جەماعەت؟
 مەعلوف: دەكەوینە شوین ھەموو دیمەنىك؟
 رەجەب: قەيدى چىيە... باشتەر، وەخت بەسەر دەبەين، رادەبویرين.
 ئىبراھیم: بەلام كاتمان كەمە.
 رەجەب: كات گرنگ نىيە... دەمانەوئى لە گىروگرفتەكانمان بکۆلینەوہ.
 مەعلوف: ھاتین یارى بکەين نەك باسى سىياسەت بکەين.
 ھەلەزۈنى: یارى بکەم... یان چاوەرئ بکەم:
 رەجەب: قۆندەرەكە دانە نۆرەى تۆ نىيە.
 عوسمان: ھەلەزۈنى ئەمپرو جىاوازى.. بە چاك و خەراپ بەرگرى لە پاشا دەكەيت.
 ھەلەزۈنى: چونكە من دەزانم پاشا كىيە، يەك سالى تەواو لە بەندىخانەدا ژيام "بە
 قورسىيەوہ ھەل دەستى" لەو ماوہیەدا فیرى ترس بووم، تامم چەشت. بە چاوى خۆم
 نینۆكى مرقم دى ھەل دەكىشرا، ژانى ھەلكىشانى توكە بەر، ھىشتا لەبەر چاومە، ئا
 لیروہیە ھەموو باسى ياخى بوون دەكەن. باسى زۆردارى پاشا دەكەن.
 رەجەب: كەواتە تۆ ئەم راستىيە دەزانىت.
 ھەلەزۈنى: ئەوہش دەزانم قوربان: كە پاشا شىرو سىدارەيە.
 عوسمان: زۆرى تریش پىش پاشا شىرو سىدارە دروشمیان بوو، بەلام ئادەمیزاد راوى
 نان... ئەمە مەسەلەيەكى مېژوويیە.
 ھەلەزۈنى: مېژوو ھەكايەتى پىرانە.. ھەر لە منالیەوہ ئەمەم زانیوہ كە گەورەش بووم. كە
 وەختى پىاوى دادگا بووم زياتر ئەم راستىيەم بۆ دەرکەوت.
 رەجەب: ئەم یاریيەى ئىستا تۆ دەيكەيت، یاریيەكى قۆرو دۆراوہ.. خۆت ھەل دەخەلەتینى،
 پاكانە بۆ خۆت دەدۆزىيەوہ.. بۆ ئەوہى شتى بکەيت كە كۆرەكەت بەر ببى.
 ھەلەزۈنى: ھەقى خۆمە.
 رەجەب: ھەلوئىستى كۆرەكەت پاك و پىاوانەيە، تۆ ھەقى ئەوہت نىيە پىسى بکەى.
 ھەلەزۈنى: ھەلوئىستى شەرىفە.. ئەم شايەتییە بەچى دەچى؟ باشە ئەى بۆ تۆ ھەمان
 ھەلوئىست بۆ خۆت دروست ناکەى.. بۆ لەم مالا كاولەدا دانىشتوى، زمان درىژى دەكەيت و
 بەخەيال ھەلوئىستى پالەوانانە دەنوئى...
 رەجەب: ھىشتا كاتى خۆى نەھاتوہ.
 ھەلەزۈنى: پىم بلى ئەى شاعىرى كۆلى و خەم، لە ژيانتا سەرى شكاوت نەدیوہ؟ لاشەى
 مرققت نەدیوہ وەكو نافورە خوئىنى گەرم ھەلبدات؟ تۆ... تۆش كاك عوسمانى وتارىيژ -
 خەتیب- مامۆستای ریزمان بووى، بەوہ بەناوبانگ بووى كە زۆر شارەزایت، دیمەنى وەھات
 دیوہ.. ئەى تۆ كاك ئىبراھیم نەت دیوہ وەختى رۆژنامەگەر بووى. كە رۆژنامەت بۆ دەھات

ھەر لەسەر كورسىيە شىركەتە ھەسەر دونىادا دەسوراپتە ھە. بەلام ئەو ھى من دىتم تۆ نەت
دىوھ. من، تەنیا ھەختى ۋەكىل بووم دەمزانى گىروگرفتى خەلكى چىن، كوئىيان دىشى، بەلام
من نامەوى لاشەى كورەكەم خويىنى گەرم ھەلېدات. نامەوى كۆتايى كورەكەم بەو حالە بىت.
عوسمان: ئىمە بەرەو ئەم ياخى بوونەت دەبەين.

ھەلەزونى: گوى رايەلى پاشاش جۆرىكە لە ياخى بوون.

رەجەب: ياخى بوون ئەو ھىە بلىي نە.

ھەلەزونى: دەلىم نە... بەلام بۆ برسيتى... بۆ دەرىدەرى... بۆ گومراھى... ھەز دەكەم
پاشا بىمكۆت نەك ژيان بىم ھارپت.

شەلە: "لە دورەوھ" دەمانەوى يارى بکەين جەماعەت.

ئىبراھىم: ھەختەكە لە رابردوويەكدا دەكۆژن كە ھەر ھەمووى نشوستىيە..

ھەلەزونى: يەك تەكايەك ھەيە... دەمەوى ئەو ئافرەتە بىينم كە بلاوكرەكەى دا بە
كورەكەم... بۆ ئەو ھى چنگەكانم لە بىينى گىر بکەم تاكو دەمرپت.

ئىبراھىم: دەى بىينى... دەى بىينى دەى بگەپنەوھ بۆ جىگاكانتان.

"دەگەپنەوھ جىيى خويان... رەجەب قۆندەرەكان ھەل دەدا... بە ھەمان شىوھى پيشوو
دەكەونەوھ".

رەجەب: "لە كاتى كەوتنى قۆندەرەكانا": ھەموو ھەلپكى ياخى بوون بە فىرۆ چوو.

ئىبراھىم: ھەستە.. بەشى خۆت ھەربگرە.

عوسمان: پاشا شەلە چاوەروانتە.. كوا پيوھندى ميژووى نيوان شاعىرەكان و دەربارمان
نیشان بەدە.

رەجەب: پيشانتان دەدەم كە كامە گرنگترە. (پچپان: لەلای چەپەوھ).

مەعلوف: گەرەم، پاشام، ئەم دزە خوى تەسلىم كردوھ.

شەلە: بىھيئن.. با بىت.

مەعلوف: "پال بە رەجەبەوھ دەنى بۆ پيشەوھ.. رەجەب دەمامكى پياويكى داخ لە دل
لەسەر دەنى" برۆ پيشى... برۆ پيشى.

رەجەب: دەستم لى مەدە.

مەعلوف: وريا بە گەرەم... تۆزىك چاۋ قايمە.

شەلە: وايت؟

رەجەب: بەلى وام.

شەلە: قەيناكات... چارەى ئەم جۆرە شتەمان لەلا ھەيە.

رەجەب: ئىستا: چتان لە من دەوى؟

شەلە: دان بەوھدا بنەيت: كە تۆ دزيت.

رەجەب: من دزم.. بۆ ئەمە شتىكى غەرىبە؟

شەلە: رەنگە غەرىب نەبى... بەلام تۆ دەزانى، ئىمە...

رهجەب: "قەسەكەى دەپرى" ئىيۈە ئويناھرى مېرىن، دەتانهوى موھاكەمەم بھەن.
شەلە: ئەمە راستىيەكەيەتى.

رهجەب: ئەى پاپۆرە زىرەكە...؟ "بى دەنگى... شەلەو مەعلوف بە جورى تەماشاي يەك
دەكەن كە پرە لە لووت بەرزى بىروكراتيانە".
مەعلوف: بەم بۇنەيەو گەورەم .. دواى پشكىنىنى دۇسىيەكان و لىكدانەوھى وتەكانى
تاوانبار، بۇمان دەرکەوت كە دژى پاشامان ئىش دەكات.
شەلە: ئەمە راستە؟

رهجەب: ئەگەر ئەمە تاوان بىت، ئەوا دەبى ھەموو گەل موھاكەمە بھەن.
شەلە: واتە ھەموو گەل دژى ئىمەن؟
رهجەب: پىم وايە خۇتان ئەمە چاك دەزانن.
شەلە: باشە بو؟

رهجەب: ئەم پىسپارە سواوھ.. لەبەر ئەو داواى لى بوردن دەكەم... وەلام نادەمەوھ..
شەلە: بەلام بوچى گەل دژى ئىمە بىت، لە كاتىكا ئىمە ھەموو ھەولكى خۇمان خستوتە
خزمت مەسەلەكە...؟

رهجەب: ئەم ھەولە، گومان لىكراوھ.
شەلە: گومان لە دلسوزىمان دەكەيت؟
رهجەب: خەلكى لايەنەكانى مەسەلەكە حالى بوون، ئىتر چاوپراو داد نادات.
شەلە: "بلمە بلمىك دەكات" حالى نەبووم.
رهجەب: حالىش نابىت.

شەلە: مەبەستەكەت روون بھەرەوھ.
رهجەب: دەلىم پشكىرى كىردنى حىزبى كۆنە پەرەستەكان بو مەسەلەكە، ئەو مەسەلەيەى
ھەموو خەلكى مژوول كىردووه، ناتوانى شتەكانى پشتەوھ بشارىتەوھ. "تۆزى بى دەنگى".
شەلە: "بە وردى لە رهجەب وردەوھ دەبى" باشە تۆ شاعىرى؟
رهجەب: بەلى...؟

شەلە: خۇ شاعىرەكان پىوھندىان بە دەربارەوھ چاك بووھ.
رهجەب: ئەوسا شىعر يارىيەكى ساختە بووھ...
شەلە: "رادەپەرى" ئەمە دزىكى زمان درىژە...
رهجەب: گوى بگرە، پاشاي سەگ.. من شاعىرم شاعىر، جىگاي تايبەتى خۇم ھەيە لە نىو
گەلا، بەر لەوھى حوكم بەدەيت و لە فەرمان دەرم بھەيت... من شاعىرىكى گەورەم – ھەز ناكەم
ھەر دە پەنجەكەم بھەمە چاوت.. دەبى ئەوھش بزانى كە من ئىھانە ناكىرم، (رهجەب چوار
چىنگۆلە دەوھەستى... پشتى رووت دەكات)..

وھرە كاكى وھزىر، وھرەو چۇنت پى خۇشە وا گورزى خۇت بوھشىنە.
مەعلوف: "رووھو رهجەب دەچى و قەمچىيەكەى لەسەر پىيە" چاكە.. خۇى بە خۇى كرد.

شەلە: "ھاوار دەكات" نا... لىي مەدە... بىيە بۇ سىدارە.

مەعلوف: سىدارە؟

شەلە: ئەگەر ماوۋە بىدەن جەنابى ۋەزىر.

رەجەب: نا... مەن رازى نىم... ماقى "قىتۇ" ئەي جىهان، ئەي خەلكىنە...

"لەم دەمەدا شاشەيەكى سىپى دىتە خوارەۋە ۋەم دىمەنە بە شىۋەيەكى ھىمايى دەردەكەۋى... شىروەشىن دەردەكەۋى ۋە رەجەب دەستوپىي بە كۆتە..

مەعلوف: "قىسە دەكات، شىروەشىنەكەش بە گۆيرەي ۋەتەكەي ۋە دەجولى".

ئەمجا سەرى تاۋانبار دەنرىتە سەر تەختەدارىكى لولەكى.. شىروەشىن دەست بەرز دەكاتەۋە.. دەنگى دەھۆل (دەنگى دەھۆلەكان دەردەكەۋى) دەنگى نەفەر، (دەنگى نەفەرەكە دەردەكەۋى) لە چاۋ تروكانىكا شىروەشىن ئەدا لە مى رەجەب، ھەموو شتىك بە گۆيرەي ئارەزۋى پاشا ئەنجام ئەدرى. دەنگى دەھۆل ۋە نەفەر بەردەۋام دەبى تاكو شىروەشىن لە چاۋ ون دەبى.

پىچران: لەلای راست. رەجەب دىتە ژورەۋە، لە جىي خۆي دادەنىشى.. نۆرە دىتە سەر حەلەزۋنى - قۇندەرەكان ھەل دەدا، دۋاي تۈزىك دەمەۋ روو دەكەۋنەۋە.

ھەموۋيان: "ھاوار دەكەن" ھىي پاشا... پاشاي تازە "چەپلە لى دەدەن" روناكىيەكى گشتى.. "برادەرەكان دەمامك دەبەستىن، سەرۋدار لە شىۋەي تەنگ دا ھەل دەگرن، ئابلۇقەي ۋە شوپنە دەدەن كە شەلە لىي دانىشتۋە... شەلەش ترسو ۋە لىزىكى خەستى دەستكرد لە خۆي دىنى.

ھەموۋيان: "بە دەنگە دەنگەۋە".

- تاجەكە دانە.

- عەباكە فرى دە.

- كۆشكەكە چۆل بكة.

مەعلوف: لىي دىتە پىشەۋە، عەباۋ تاجەكەۋە لى دەكاتەۋە دەيدات بە حەلەزۋنى... كوت وپر دەنگى جارچى بەرز دەبىتەۋە.

دەنگى جارچى: بۇ ھەموو خەلكى ۋلات... گۆي لەم بەيانە بگرن، دەسەلاتى زىد پاشا لىبرا، زىاد پاشا ھاتە سەر حوكم و سبەينى لەبەردەم كۆشكداۋ لە سەعات "10" ي سەر لە بەيانى ئاھەنگىكى گەۋرە بەم بۇنەيەۋە ساز دەكرى، ئەۋەي لىرەيە بە وانى تر بلى.

"دەنگەكە نامىنى" برادەرەكان لە حالەتى سەرسورماندان...

"تارىكى...."

رووداۋى دوۋەم

دىمەن:

بهسەر دیواره دووره‌که‌وه ئارپی ولات هه‌لواسراوه: "دوو شیری راست و چهپ" له ناوه‌پراستی شانۆدا وینه‌یه‌کی گه‌وره‌ی پاشا هه‌لواسراوه، له ژیرییه‌وه به خه‌تیکی درشت نووسراوه: "بژی زید پاشا".

کۆمه‌له‌ روناکییه‌کی کز ده‌خریته سهر شوینه‌که. دواى ماوه‌یه‌ک سى کرێکار دینه ژووره‌وه، که ره‌سته‌ی پێویستیان پێیه. یه‌کیکیان به په‌یژه‌یه‌کدا سهر ده‌که‌وى ئارمه‌ کۆنه‌که لا ده‌بات و ئارپی تازه‌ی ده‌خاته جیگا...

ئارمه‌که‌ هه‌مان ئارپی پێشووه، هیچ جیاوازییه‌کی نییه، مه‌گه‌ر دانان و ره‌نگی شیره‌کان، کرێکاری دووم خه‌ریکی نووسینه‌که‌یه، فلچه‌که‌ی ده‌ردینی و وشه‌ی (زیاد) ده‌خاته شوینی "زید"، به‌م جوړه نووسینه‌که له‌گه‌ل رووداوه تازه‌که‌دا ده‌گونجی. له‌م کاته‌دا که ئه‌م کارانه ئه‌نجام ده‌درین گویمان له‌م گفتوگۆیه ده‌بی:

ده‌نگی 1: پاشای مه‌زنم.

ده‌نگی 2: ئه‌هله‌ن وه‌زیر... ها هه‌والی گه‌ل چیه‌؟

ده‌نگی: چاوه‌پێی پی و قدومی جه‌نابتن.

ده‌نگی 2: به‌پراسته‌؟

ده‌نگی 1: شاره‌که‌مان قه‌ت وانه‌بووه... جواتترین خه‌شلی میژووی پۆشیوه، وینه‌ی پاشا له هه‌موو شوینی هه‌لواسراوه به‌ گول رازاوه‌ته‌وه... پیرۆزیایی و خۆشه‌ویستی له هه‌موو جیه‌ک نووسراوه.

ده‌نگی 2: باشه گه‌ل وینه‌ی هه‌لواسیوم؟

ده‌نگی 1: له‌سه‌ر دیواری دلایان هه‌لواسراوه به‌ر له‌وه‌ی له‌سه‌ر دیواری شار هه‌لباسری.

ده‌نگی 2: "بـه‌خۆشـیـیه‌وه" به‌پراسـته‌ته‌؟

ده‌نگی 1: به‌لی... به‌لی.

ده‌نگی 2: باشه کام وینه‌یان هه‌لواسیوم؟

ده‌نگی 1: هه‌موو وینه‌کانت پاشام.

ده‌نگی 2: چاکه... (وه‌کو یه‌کی بیه‌وی نه‌پینییه بدرکینی) پیم بلی ژن له نیو خه‌لکه‌که‌دا هه‌ن؟

ده‌نگی 1: به‌ هیچ جوړی گه‌وره‌م... ئه‌مه ده‌بیته مایه‌ی ته‌قینه‌وه.

ده‌نگی 2: ئه‌ی به‌داخه‌وه.

ده‌نگی 1: شوینیکی تریان هه‌یه... له، بانیزه‌کانه‌وه ده‌رواننه پاشام، هه‌له‌له‌ لی ئه‌ده‌ن و گول و ماچ ده‌به‌خه‌شنه‌وه.

ده‌نگی 2: ئه... ماچ... ماچ جواتترین شتی بابه‌ته‌که‌یه.

ده‌نگی 1: ئه‌مه قسه‌یه‌کی نه‌سته‌قه.

ده‌نگی 2: (بی ده‌نگی... چهند هه‌نگاوی) پیم بلی ئا... جه‌نابی وه‌زیر.

ده‌نگی 1: ده‌باره‌ی چی پاشام؟

- دەنگى 2: ھەوالى خەزىنە لە چىدايە؟
- دەنگى 1: بەراستى پاشام بەشى پىويستىيەكانى گەل ناكا .
- دەنگى 2: گوئى مەدەرى... ھىشتا بىرمان لەم مەسەلەيە نەكردۆتەوھ .
- دەنگى 1: ئەى مەبەستى گەورەم چىيە؟
- دەنگى 2: دەلېم خەزىنەكەم بەشى پىويستىيەكانى خۇمان دەكات؟
- دەنگى 1: "بىرى دەكەوئتەوھ" ئاھ... ئىمەو ھەر چىمان ھەيە ھى پاشايە (پى دەكەنى) خوا جەزات بداتەوھ ئەى حاتەمى بەخشندە! "بە جووتە پى دەكەنن".
- دەنگى 1: بەلام... ئايا پاشام دەزانى پاشاي پىشوو و حىزبە بە كرى گىراوھكەى زۆر دەست بلاو بوون؟
- دەنگى 2: "بە كەش و فشەوھ" ديارە .
- دەنگى 1: پىم وايە ھەر لەبەر ئەمەش كوشتتان؟
- دەنگى 2: حىزبە كۆنە پەرەستەكەشىمان ھەلوھشانندەوھ, ھاتىن جىيى بگىرىنەوھ تا دادو ئاشتى بچەسپىنن .
- دەنگى 1: بە خىرو خۆشى بىن .
- دەنگى 2: سوپاس... سوپاس .
- دەنگى 1: بىوورە... "بى دەنگى" بەلام پاشام
- دەنگى 2: بەلى جەنابى وەزىر .
- دەنگى 1: (بە دوو دللى) رەنگە گەورەم ھەوالى برسيتتىش بزانى؟
- دەنگى 2: ديارە... ديارە, بىر لە چارەسەرى ئەوئيش دەكەينەوھ .
- دەنگى 1: ئەى زنجە تەنەكەكان؟
- دەنگى 2: ديارە... ديارە, بىر لە چارەى دەكەينەوھ .
- دەنگى 1: ئەى بەندىخانە تەژيەكان؟
- دەنگى 2: ديارە... ديارە, بىرى لى دەكەينەوھ, "دەنگەكان ون دەبن"
- كرىكارى 1: بژى دادوھرى... "لە پەيزەكە دەكەوئتە خوارەوھ"
- كرىكارى 2: خوا شفات بو بنىرى .
- كرىكارى 3: (لە وئىنەكان نزيك دەبىتەوھ) دەزانن... نان زۆر دەبى .
- كرىكارى 2: چۆن زانىت؟
- كرىكارى 3: سىماى پاشا وا دەلى .
- كرىكارى 1: راستە... بەلام تەنيا نانى گەنمە شامى .
- كرىكارى 2: گرنگ ئەوھەى زۆر بى .
- كرىكارى 3: نان ھەر نانە ئىتر ھەرچىيەك بى .
- كرىكارى 2: بەلام بو تەنيا ئەو جوړە نانە زۆر دەبى؟
- كرىكارى 1: چونكە رەنگى پاشامان زەردە وەك گەنمەشامى .

- کریکاري 2: گهر دهی بیستنه وه، زمانت ده پرن.
- کریکاري 1: ترحیو.
- کریکاري 2: تو یاری به نانی خوت ده کهیت.
- کریکاري 1: نه گهر برات سهر به ست بوایه وه کو بالندهی ئاسمان، نه ژن له ماله وه و نه پاره له بانقا بوایه.
- کریکاري 2: بهر ده بی ئیشاللا.
- کریکاري 3: ناوچه وانی ئەم پاشایه به بهر که ته.
- کریکاري 1: به لی... نانی گه نمه شامی فهرو بهر که ته.
- کریکاري 3: ناومید مه به.
- کریکاري 1: براینه... تاریکی شه و سهر له ئیواره دیاره.
- کریکاري 2: ده تهماشاکه تا مانگ دهرده که وی.
- کریکاري 1: ئوی... ئیوه نووستون... دلنیا بووین که مانگ دهرناکه وی.
- کریکاري 3: چونت زانی؟
- کریکاري 1: "کاغه زیکی قه دو نوشت کراو دهر دینی" بهم کاغه زه دا.
- کریکاري 3: نه وه چییه...؟
- کریکاري 1: هه موو راستیی که پی گوتم.
- کریکاري 3: باشه که کاغه ز جیی هه موو راستیی که تیدا ده بیته وه؟
- کریکاري 2: شته که چییه؟
- کریکاري 3: بو مانی باس بکه.
- کریکاري 1: شتی وایه که باوهر نا کری.
- کریکاري 2: رهنگه نه وهی تو بیبینی ئیمه نهی بینین.
- کریکاري 3: خو رهنگه باشتیش بیبینین.
- کریکاري 1: ئاه... برادرینه، دهرانم ئەم ولاته سهر ده که وی.
- کریکاري 3: فشهیه، نه وهی دهیزانی وشه ی سهر نه و کاغه زه تور دراوه ن.
- کریکاري 1: وشه جیهانیکی بی کوتاییه.
- کریکاري 2: به لام ورگی برسیم تیر ناکات.
- کریکاري 1: به لام برسیتییه کی گه وره تر... سامناکتر... تیر ده کات.
- کریکاري 3: نه وه مان به لاوه مه به ست نییه.
- کریکاري 2: ئیستا ته نیا مه سه له ی ئەم کاغه زه مان به لاوه مه به سته.
- کریکاري 1: "وه کو یه کی خه ون بیبینی" نه و سیو فروشه جوان بوو، سیوه که شی جوان بوو.
- کریکاري 3: نه وه چ ده لئی؟
- کریکاري 1: "به رده وام ده بی" به لی جوان بوو وا تی ده گم.
- کریکاري 2: دیسانه وه ده ستیمان پی کرد.

- كړيځكارى 1: زيره كيشه... زوريش زيره كه.
- كړيځكارى 2: "پيځه نيني گالته و تهوس" تو خوشه ويستي منى... تو شوپړه سوارى خهونى... له گه لندا دهچم بو سهر مانگ... نه موى لهم كاغه زه دا بو نووسيوى وا نيبه؟.
- كړيځكارى 3: "ته واوى دهكات" به ليني داويتى يان بو توپه يان بو گهل.
- كړيځكارى 2: وا بزانم هه ندى رسته ي بازاريشى بو تى ه لكيشاويت؟.
- كړيځكارى 3: هز دهكوى تو زيكيان بو بخوينه وه.
- كړيځكارى 2: به ههر حال شتيكى خوشه.
- كړيځكارى 3: بومان بخوينه وه.
- كړيځكارى 1: باشه... دهى خوينمه وه (كاغه زه كه دهكات وه... ته ماشاى راست و چه پى خوى دهكات... شوينه كه جوان دهپشكنى، نه مجار به كړيځكارى 2..) نرى تو ناخويني ته وه؟.
- كړيځكارى 2: به لى... به لام وشه ي عاشقان دم ته زيني.
- كړيځكارى 1: نه وه مه به سته "كاغه زه كه ي ده داتى" دهى بيخوينه وه.
- كړيځكارى 3: دهنگى له گهل وشه ي عشقا ناگونجى.
- كړيځكارى 1: به لكو پيچه وانمان بو دهر بكه وى.
- كړيځكارى 2: "له كاغه زه كه ورد ده بيته وه... دواى تو زيك راده پرى" نه وه چييه! بلاو كراوه... "هه ل ده لرزى" دژى پاشايه.
- كړيځكارى 3: چى...؟ بلاو كراوه؟
- كړيځكارى 1: بيخوينه وه برام... با واته ي عشق بزاني.
- كړيځكارى 2: "رهنگى هه لبركا، چوكى ده لرزى" بگره... كاغه زه كه ت بگره.
- كړيځكارى 1: گوى مه دهرى برام.
- كړيځكارى 3: به لام مه سه له كه چييه؟.
- كړيځكارى 1: نه و داى پيم.
- كړيځكارى 3: نه و كييه؟.
- كړيځكارى 2: "ناره كه كه ي ده سرى" سيو فروشه كه.
- كړيځكارى 1: نيسنا زانيت.
- كړيځكارى 3: نازار به خوى ده گه يه نى برا.
- كړيځكارى 1: هيچ نيبه.
- كړيځكارى 3: به لام مه سه له كه خه ته وه.
- كړيځكارى 1: وه كو گشت كاروباريكمان.
- كړيځكارى 2: تو... تو جرجى، چون دهست بو بلاو كراوه يه كى وها ده بهى؟.
- كړيځكارى 1: باشه له كاغه زيك زياتره...؟.
- كړيځكارى 3: پياوانى پاشا باوه ر ناكهن.
- كړيځكارى 1: چونكه پاشايان تاوانبار دهكات.

- كړيځكارۍ 2: باشه سيو فروشي خوي چيپه تا پاشاو دست و پيوهندهكهي تاوانبار بكات؟.
- كړيځكارۍ 1: سيو فروش دست و دايهره خوي ههيه.
- كړيځكارۍ 3: بهلام دست و پيوهنديكي دوراو.
- كړيځكارۍ 1: پيوسته راستي دهرېكهوي.
- كړيځكارۍ 2: كامه راستي؟.
- كړيځكارۍ 1: نهو راستييهي... كه ولات له خنكاندايه.
- كړيځكارۍ 3: بهلكو تو... تو له خنكاندايت.
- كړيځكارۍ 1: من يهكيكم له نهفهرې ناو پاپوره كلولهكه.
- كړيځكارۍ 2: كهواته، بو خومان تهسليمي پاپورهكاني تازه نهكهي؟.
- كړيځكارۍ 1: تازه به چي دهچي نهگهر سيېهرېكي خويړي كونهكه بيت؟.
- كړيځكارۍ 2: "به نائوميدييهوه" فلهسهفهيه.
- كړيځكارۍ 3: نهې برسيتي...؟.
- كړيځكارۍ 1: هاواري برسيتي دهكهن و ناتانهوي سهرچاوهكهي بدوزنهوه.
- كړيځكارۍ 2: سهرچاوه... باشه تو دهيزاني؟.
- كړيځكارۍ 1: بهلي... بهم بلاوكراويهدا.
- كړيځكارۍ 3: بلاوكراويهك به پينوسي نافرتهتيكي كلول... پهرهسهندنديكي سهرمان تيدايه.
- كړيځكارۍ 2: "پشتي قسهكهي دهگري" ناخر زهمانه... نافرتهتيش سياست بازي دهكهن.
- كړيځكارۍ 1: خوي نهې نووسيوه.
- كړيځكارۍ 3: رهنكه نووسرهكهي كلول تريش بي.
- كړيځكارۍ 1: وهكو دهردهكهي كاري تاقه كهسيك نيهي.
- كړيځكارۍ 3: تو چيت بو دهركهوتوه؟.
- كړيځكارۍ 2: "ليي دهچيته پيش" خوا شفات بو بنيري. "له دوورهوه دهنگي دهول و زورناو هورا كيشان دهبيستري".
- كړيځكارۍ 3: كهژاوه... كهژاوهكه هات.
- كړيځكارۍ 1: نئستا... خهلكي بهلين تازه دهكهنهوه. "كومهله درويوشي به خويان و دهفكانيانهوه دينه ژوروي، نالاي ولات و وينه پاشايان هل گرتوهو تيكر...".
- درويشهكان: سلاوي خوا له پاشامان، پيروز بي پاشامان. "چهند جاري هم نزيه دووباره دهكهنهوه.. هل دهپرن و نزاكه دووباره دهكهنهوه، به شوينهكهدها دسورپنهوه و نزاكه دووباره دهكهنهوه... لهو دمهدا كه سرگرمي هلهپهپرين و دابهزينن پياويكي شيك و پوشته ديته پيشهوهو له دواي ميژهكهوه دهوستي."
- بيژر: خوشكان... برايان توييكي دي كاروان و گهژاوهي پاشا ديته، پاشاي شوپشگير، كه تهخت و بهختي بنهمالهي "زيد" ي روخان... دهگات... خوشكان، برايان دواي چهند چركهيهكي دي كاروان و كهژاوهي پاشا دهگات و "زياد" پاشا تيشكي فهورو پيروزيمان

به سهردا په خش دهكات "هوتاف" خوشكان، برايان. جه ماوهر ليړه دا پر به دل و به يهك
دهنگ هاوار دهكن.

دهنگهكان: داد... له دست زلم و زور. ئوف له تاريخي بهنديخانه.

بيژر: خوشكان، برايان، ببورن له بهر چهند هويك ئيسگه كه مان ويستا... ئيستاش پيتان
رادهگه يه نينه وه كه جه ماوهری گهل پر به دل هاوار دهكن.

دهنگهكان: واي. له دست زهرده خنه ي ناچاريدا: له دست قامچي بيژاري.

بيژر: جاريكي تريش ببورن، ئيستگه كه مان وهستا. خوشكان، برايان فرمون له گه لمانا
بن.. هم گه له ي دميكه خه بات بو سهر به ستي دهكات، په نا به خوا دهگاته نامانجي خوي له
رووي پهره سندن و شارستانيه ته وه و له سايه ي پاشاي تازه دا پي دهنيته قوناغي
سوشيا ليزم و دادوهر ييه وه.

كريكاري 3: دهلي له مه پيش گويم له م قسه يه بووه.

كريكاري 2: له ((محوالاميه)) دا خویندمان.

كريكاري 1: به نووسراو ویش له سهر ناني گه نمه شامي ده ي بيني.

بيژر: جه ماوهری خوشه ويست بانگي ژيان بو هم پاشايه هلبدهن.

دهرويشه كان: سلوي خوا له پاشامان... پيروزي پاشامان.

بيژر: به لي... به ريزينه... "به هوتافه نه مره و گشت جه ماوهر دنگ هلدېرن." به دنگي
به رزتر "خوشكان، برايان، ئيستا كاروان و كه ژاوه ي پروز دهگات. پاشاي شوپشگير
داده به زي بو ئه وه ي سلو به جه ماوهری تينوو، تينووي ديداري خاوه ن شكوي بگه يه ني.

"دهرويشه كان تيكه ل به خلكه كه ي تر دېن، هيت و هوت و هرا به رز ده بيته وه، ديسانه وه
هوتاف به ژيان و پايه ي پاشادا ده كي شري. له م كاته دا پاشا ديته ژوره وه، به هردوو
دست خوي دهنوي، زهرده خنه به ملاو به ولادا دابهش دهكات. همجا سهر ده كه ويته سهر
تريبونه كه... به بي دنگي دهروان يته خلكه كه."

بيژر: "به هه موو توانايه وه هاوار دهكات" نا ئه وه پاشاي پروزه.. ده با خلكه كه به ديداري
شاد بن و تير له رووي بي گهردي بخون.

كريكاري 1: "به برادره كه ي" پيم نه ووتن.. باسي ناني گه نمه شاميم بو نه كردن.

كريكاري 3: ده موچاوي پاشامان هوزي تير دهكات.

كريكاري 2: خوا سه لامه تي بكات.

بيژر: "به هه مان دل گه رمييه وه" نه ي جه ماوهری چه وساوه... نه وا خوتان له به رده م
پاشايه كي مه زندا ده بيننه وه، پيوسته گوي بگرن كه چيتان پي ده لي "بي دنگي".

پاشا: "قسه دهكا" سوپاس بو خودا... (بي دنگي). هه موو بي دنگ دېن. سوپاس بو
نه و خوايه ي به همري نه و هاتينه ئيره "هوتاف".

كريكاري 3: له وه ده چي پاشامان پيش نويزو خوتبه خوین بي.

كريكاري 2: له سه رييه وه وتار ده بيژي.

كريكاري 1: بۇ كەس لە لووتەوۋە وتار دەبىيىتى؟

پاشا: خوشكەكانم... قسە ھەزارە، دوانى بەكارە.. ھاتووين حوكمتان بكەين نەك خزمەت.
"دەگەپىتەوۋە" بېورن خزمەتتان بكەين نەك حوكمتان بكەين.. "ھوتاف" ھەول دەدەين
پەپرەوى دادو ەدالەت بكەين بە گوپرەى بەرو ماوۋەى زروف.

دەنگەكان: داد... لەدەست زولم و زور. ئۇف لە تاريكى بەنديخانە.

پاشا: بەلام ئىمە سەرمان لە ھىزە ناحەزەكان سوپ دەمىنى. كرىي كرىكاران زياد دەكەين،
بەلام ماوۋەى بەرزىوونەوۋەى نرخی بازاريش دەدەين. ديارە دادوۋەرى وا پىيوست دەكات.

دەنگەكان: داد لە دەست زەردەخەنەى بى كاري. ئۇف لە دەست قامچى بىگاري.

پاشا: گەلى بەشەرەفم... نەخوشى دەروژەمان تيادا بلاو بوو تەوۋە، بەلام لە ئەمپروۋە،
دەگوپى.. "ھوتاف" ھەستمان كرد ئىوۋە زولم لى كراون، لە ساىەى كۆيلەتەيدا دەژين.

بەلام لە ئەمپروۋە زولم و كۆيلەتەى نەمان... "ھوتاف" لىردا... با ھەموو جىھان گوپيان لى
بى... ئىمە پەپرەوى سوشىاليزمى دروست دەكەين... "ھوتاف" ئىمە ماوۋەى "استغلالى
فردى" ئەدەين. "خەلكەكە گوپ قولاغ دەبنەوۋە، سەريان سوپ دەمىنى، چىپەو پرسىيار...
سەرسامى... بى دەنگى..."

بىژەر: "بە جەماوەر" بەپىزىنە... بېورن پاشامان ناتوانى پىتى "ق" دەربىنى چونكە تۆزى
ھەلامەتەتەى. جا مەبەستى "استقلالى فردى" يە لە برى "استغلالى فردى"... "ھوتاف
كىشان".

پاشا: ھەرۋەھا استغلالى جەماعى

بىژەر: "وشەكەى لە دەم وەردەگرى" مەبەستى استغلالى جەماعىيە "ھوتاف".

پاشا: كاروانەكەمان پىيوستى بە ئىوۋە تەگاتە ئەو كەنارەى مەبەستىتى.. خوا پەناى
چاكانە.. "ھوتاف".

دەرويشەكان: نان... نان جەنابى پاشا.

پاشا: ديارە.. ئەوۋەندە زور دەبى تا گەلەكەم تىر دەبى.

دەرويشەكان: سەرما... سەرما پاشا.

پاشا: ديارە ناگر لە ھەر چوار دەورى شار دەكەينەوۋە تا گەلەكەم گەرم دەبىتەوۋە.

دەرويشەكان: بەنديخانە... بەنديخانەكان جەنابى پاشا.

پاشا: ديارە... دەرگاكانى دەكرىتەوۋە تا گەلەكەم ئاوارە نەبى..

(دەستەو تاخمى دەرويشەكان دەكەونەوۋە ھەيت و ھوتى خۇيان. پاشا دىتە خوارەوۋە،
زەردەخەنە لىوۋەكانى بەسەر دەكاتەوۋە.. بە ھەردو دەست خوى دەنوۋىنى.. پاشا لە
قەلەبالغىەكەدا ون دەبى... ھات و ھاوارەكە ون دەبى.. ھەموو شتى ون دەبى چەند
سوآلكەرىك نەبى. چەند چىركەيەك و برادەرەكان دىنە ژوورەوۋە، شەلە لە پىش
ھەموويانەوۋەيە".

شهله: "فول سهرخوشه" بخونهوه بهريزينه، رهشهبای زهمانی ترس هلی کرد.. بخونهوه تا هست بهو سهرمايه نهکن که بهسهر شارهکهمانا ديدات.

رهجب: زمانت بگره.. شار پره له سيخوپ.

عوسمان: پياوانی پاشا له ههموو شوينیکا ههن.

شهله: "هاواردهکا" ئاه... دهمهوی میز بهسهر سهری پاشادا بکههم.. ئهمهوی.. شیری عهنتهرم بدنی، بهگژ خوادا دهچم. بهگژ خوادا دهچم.

حهلهزونی: ئوف دیسان لیمان تیک دادا.

شهله: خزمینه ههستن، لهخوتان بگهرین، بهم زوانه پاشا دعتان خاته تهنهگهی زبلهوه دهتاننیری بۆ دهرهوه "نهکۆکی" ئاه.. کورینه بیهننه بهرچاوی خوتان.. مروڤه به ههموو زل و زهبله لاهی و میژوویهکیهوه له تهنهکهی زبلدا بنیری "پیکه نینیکی سامناک" وهره مروڤه له بری باره تهماتهی بۆگهن بدری.

حهلهزونی: "ههل دهکوتیتته سهر شهله" پییم وتیت، بی دهنگ به، ههی بی عار گوئیان لیمان دهبی.

شهله: کپروش بهرن، ئهی ئهوانهی له زهمانی ترسدا دهژین. ههوال بدهن لاسایی سهگ بکهنهوه، ئی بهلکو یهکیک بهزهیی پیتانا بیتهوهو پارچه نانیکتان بداتی.

مهعلوف: با لیڤه دووری بخهینهوه.

ئیهراهمیم: زوو پییم وتن... چاکی دهناسم، زوو ههستم کرد ناسایی نییه.

شهله: "له ههلهوهری خوی ناکهوی" کوا دارهکان...؟

برادهران: دار نییه.

شهله: کوا دارهکان؟ بۆ دارهکان ون بوون، ئهوه بۆ تیشکی مانگ رهشه؟ ئهوه بۆ زهوی بووه به گرکان... "هاوار له برادهران دهکات" ئاگاتان له گرکان بی... گرکان... گرکان.

برادهران: تۆزی هییدی بهرهوه... گرکان نییه.

شهله: بهلی... گرکان شارهکه ههل دهلوشی.. ناخ دهخواتهوه، ئا ئهوه گرکانه، ئیستا ئیمه له دۆزهخداين.. کوا، ئهوه له کوین خهلیکی دۆزهخ دهی خیراکهن خوتان رزگار بکن.

مهعلوف: گویم له ترپهی پییه.

حهلهزونی: "تهماشای دوور دهکات" وریابن... وا پۆلیس هات.

عوسمان: "دهمی شهله دهگری... ههموو بی دهنگن.. ههنگاوهکان نزیکتر دهبهوه.. شهله پهله قازیهتی" دوو پۆلیس دینه ژوورهوه، یهکیکیان نیشانهی چاوهشی به شانوهیه."

چاوش: ئهم ههرايه چیه!

پۆلیس: شهڤه؟

چاوش: بو وا گرتووته...؟ بهری بده.

عوسمان: برادهرمه.

حهلهزونی: برادهری ههمومانه... ئیمه دوستی یهکترین.

ئىبراھىم: راستە، ئىمە برادەرىن. بەلام "ئىشارەت بۇ شەلە دەكات" ئەم تۆزى ماندوۋە.
"شەلەش ھەر پەلە قازىيەتى".

چاۋش: پىم وتىت بەرەللاي بکە، تى ناگەي؟

شەلە: لە دەست برادەرەكەي بەر دەبى و ھاوار دەكات پاشا دزە، پاشا لوتىيە.

چاۋش: "ئەۋە نەينىيەكانى ولات ئاشكرا دەكات.

مەعلوف: گوى لە قسەكانى مەگەرە جەنابى چاۋش.

رەجەب: ئاسايى نىيە... خوت ئەمە دەزانى.

پۇلىس: ھەي قوپرى بەسەر... قسەي وا بە پاشام دەلى

حەلەزونى: لە دەمى دەرچوو.

عوسمان: ئىمەش، نەينىيەكە دەپارىزىن.

چاۋش: "بە زەردە خەنەۋە" ۋەللا ھەلىكى باشە... پۇلىس، بىگرە

برادەران: "بە پارانەۋە" جەنابى چاۋش؟

چاۋش: بىگرە.

برادەران: تكات لى دەكەين؟

چاۋش: بىگرە.

شەلە: "ھاۋارى كىردەۋە" پاشا خوین رىژە، دىرندەيە، دزە، لوتىيە.

چاۋش: "بە تورپەيەۋە" پىم وتىت: بىگرە، ئەۋە تى ناگەي؟

پۇلىس: "لە شەلە نىك دەيىتەۋە ۋە ئەگرى بە قۇليا"

شەلە: بەردە... ئەمە كىيە يارىم لەگەل دەكات؟ كە شەختە دەمان بەستى گالتە دادمان

نادات... بەرمەن...

پۇلىس: بى دەنگ بە... "زىاتر ھىز دەداتە خوى".

شەلە: پىتان دەلىم: گالتە ناكەم... ئەي سەگە بەرەللاكان. "پەلە قازە دەكات".

پۇلىس: "ئەدا بە تەوقى سەريا" بى دەنگ بە خوپرى.

برادەران: "ناۋبىژى دەكەن، تكات لى دەكەين كاكەي پۇلىس... ئاگاي لە خوى نىيە.

چاۋش: ئىۋە دوور بکەۋنەۋە... پىم وتن دوور بکەۋنەۋە... تى ناگەن "چاۋشەكە دىتە

پىشەۋە كە يارمەتى پۇلىسەكە بدات بۇ ئەۋە شەلە كەلەپچە بکەن. بەلام شەلە بە ھەموو

توانايەۋە بەرگرى دەكات"

شەلە: بەرمەن... ئەي سەگە بەرەللاكان... شارەكەمان بۆگەن بوۋە.

چاۋش: "شەلە ئەدا بە ئەرزا، پۇلىس تىي ھەلدەدا. كەچى برادەران بە بى دەنگى

ۋەس... تاۋن".

شەلە: "زىاتر بەرگرى دەكا، ھىشتا ھەر ھاوار دەكا" پاشا دىرندەيە... دزە.. پاشا لوتىيە

"ھىزى لى دەپرى... تەسلىم دەبى... بە چپە" ئەي سەگە خوپرىيەكان، شارەكەمان بۆگەن

بووه، شارهكه مان بوگهن بووه "بى دهنكى... ته ماشا كردن.. چاوش و پوليسه كه نارده قهه
 دهموچاويان دسپرن"
 چاوش: "ناور له برادران دداته وه" دهى.. برؤن... برؤن.. تيناگهن؟ "هاوريان لى
 دهكات" ههچ كهس به رىي خويدا بروت، خرپوونه وه ياساغه.. دهى چؤلى بكهن... ئەمه
 ئەمره.. "برادران به ههنگاوى وردى خه مناكه وه دهر دهچن".
 چاوش: سبهى... خه تىكى تر دهخه مه سهر باسكم "دا دهنه ويته وهو به يارمه تى پوليسه كه
 شه له پهلكيش دهكات..."
 تاريخى.

رووداوى سيههه:

ديمهه:

"هه مان شويني پيشووه، هه مان كه لوپه لى پيشووه، وينه ي زياد پاشا، ئارمى ولات،
 نووسيني كه بگونجى له گهل نهو پايه يه. رهجهب، عوسمان، ئيبراهيم، مهعلوف، ساتيكي
 شله ژاوه".

مهعلوف: ييرى دهكهه

ئيبراهيم: نه وه ساليكى ته واوه ونه

رهجهب: وينه كه ي ههر له بهر چاومه.

مهعلوف: به هره يه كى دهگمهه بوو

رهجهب: له بار بوو كه ببى به مروقيكى خاوهه هه لويست

مهعلوف: به لام مهرگ... بوارى نه دا

ئيبراهيم: له سيداره داني، رووداويكى سامناك بوو

رهجهب: كهس بوى نه گريا

مهعلوف: وهكو نه وهى فرميسكى خه لكى له پشتى چاودا ون بووبن

رهجهب: پاشا كه سه ره خل بووه كه ي ديت، به كول پى دهكهنى

مهعلوف: بو شهوى دوايى چاوش له مه داليياى شه ره فى وه رگرت

ئيبراهيم: له گاميه كى سه يرم له چاوه كاني چاوشدا بهدى كرد

مهعلوف: به لام من به پيچه وانه وه... وام ده زانى به زه يى پيايا ديته وه

رهجهب: تو زمانى سه رو سيما نازانى

ئيبراهيم: راست دهكات

مهعلوف: باشه ئيمه بو هيج شتيكمان نه كرد؟

ئيبراهيم: چيمان بكردايه؟

رهجهب: ده مان توانى هه ندى شت بكهين... نه مان هيشتايه بهو جوهره تىي هه لدهين.

عوسمان: "گه دوور دانیشتووه" دهی... له بیرى خوتانى بهرنهوه. دهمانهوی یاری بکهین.
 مهعلوف: دهبی پرسیار له خومان بکهین له بهردم ئەم رووداوه دا.
 عوسمان: جارى تۆ پرسیار له خوت بکه... بۆ هیچت نه کرد...؟
 مهعلوف: هەر خۆم... به تهنیا...؟
 عوسمان: ئەى بۆ نا؟
 رهجهب: ئەمه غه له ته.
 مهعلوف: ئیمه ترسنۆکین.
 ئیبراهیم: وا مه لئى.
 رهجهب: "پشتگیری دهکا" راست دهکا.
 عوسمان: وا مه لئین.
 ئیبراهیم: به هەر حال... له بیرى خوتانى بهرنهوه.. سالیکی تهواوی به سهرا رویشتووه.
 رهجهب: وایه.. کاتی موخاکه مه که دوا کهوت.
 عوسمان: به لام نامهوی گویم له ئیهانه بیته.
 مهعلوف: تۆ له دهریای ئیهانه دا مه له دهکهی.
 عوسمان: دهمت بگره.
 مهعلوف: تۆ سوالکهریکی.. ئیتر ئەم هاتووها وارته له چیه؟
 عوسمان: "هه ل دهکویتیته سه ر براده ره کهی" بی دنگ به... ئەگینا سه رت دهشکینم.
 "ئهوانی دی دهکهونه بهینه وه"
 ئیبراهیم: به سه جه ماعت
 رهجهب: نامانهوی ئەمپرو وها پروات.
 ئیبراهیم: دهی ناشت بنه وه وه موو شتیکی له بیر بکه ن.
 عوسمان: به لام ئیهانه ی کردم.
 رهجهب: خوت مه که به خاوه نی... بیرى خوتی به ره وه برام.
 ئیبراهیم: توپه مه به عوسمان... من خۆم ئیهانه دهکه م. تۆش و ئیمه ش هه موو هه ر
 سوالکهرین، رزقیش به ده ست خواجه.
 رهجهب: به لئى، هه ر بۆیه ش براده ری یه کین.
 عوسمان: قه یناکات... ده ت بورم.
 مهعلوف: "باوه ش به عوسماندا دهکا" ئەى قازی به ریز "مهعلوف دم ده نی" به گوئی
 عوسمان و دهنگیکی ناخوش ده رده بری... حه له زونی دیتته ژوره وه، خه میکی قوول له
 سیمایدا به دی ده کری به ته مه لیبیه وه له براده ره کانی نزیك ده بیته وه...".
 مهعلوف: "به حه له زونی" ها... حوکمه که ت بیست؟
 حه له زونی: به گالته ته؟
 عوسمان: به ره لایان کرد؟

حەلەزونی: بەندی ئەبەدیان کرد.
 رەجەب: ئەبەدی؟ "قاقای پیکەنین" نوکتەى سەردەمە
 حەلەزونی: ئەو گالته دەکەى؟
 مەعلوف: تەکات لى دەکەم ریزی زووفى پیاووەکە بگرە.
 رەجەب: "هەر پى دەکەنى" ئەبەدى. خەلکى گەشبینن ها.
 ئیبراهیم: بەلام... بو پى دەکەنى؟
 رەجەب: "بە حەلەزونی" خەم مەخۆ حەلەزونی... ئەم دەسگایە هەتا ئەبەد نامینى.
 ئیبراهیم: راست دەکات.
 خەلەزونی: بە هەر حال... هەوالهکە قورسە.
 عوسمان: کۆرە سبەى حکومەتیکى تر دى و هەموو شتیک دەگۆرى.
 مەعلوف: کۆرەکەشت بەر دەبى.
 حەلەزونی: کۆرەکەم بەر دەبى؟
 ئیبراهیم: کۆرى خەلکى تر دەگیرىن.
 عوسمان: هەموو سەردەمى پیاوى خۆى هەیه.
 حەلەزونی: "بە نىگەرانی" وازمان لى بىنن. با بىینەو سەر ژيانى خۆمان، سەر
 فشقیاتەکەمان.
 مەعلوف: یارى بکەین...؟ بەم رۆژە رەشە؟
 ئیبراهیم: من ئەم هەواله پەستى کردووم.
 مەعلوف: راستەکات... با ئەمپۆ یارى نەکەین.
 حەلەزونی: "بەسەر سوپمانەو" یارى نەکەین؟ بو؟
 مەعلوف: پىم وایە زووف لەبار نییه.
 حەلەزونی: لەبار نییه؟ بو؟
 ئیبراهیم: وا دەى بىنى.
 حەلەزونی: من هیچ شتى نابىنم.
 رەجەب: "بە خەمەو" دەزانین تۆ دەتەوئى موحامەلەمان بکەیت. بەلام یارى ناکەین... و
 بپایەو.
 حەلەزونی: "هەول دەدا توپەبى خۆى بشاریتەو" یەعنى چى...؟
 رەجەب: ئارەزوومان لى نییه.
 حەلەزونی: ئارەزوو؟ سەیره.
 عوسمان: رەنگە وابى.
 حەلەزونی: باشە ئیمە کەى بە پىنى ئارەزوو مارەزوو یاریمان کردووه؟ کەى ئارەزوومان
 بووه؟ بىرتان چوووه کە ئارەزوومان هەر نییه؟ ئەى بىرتان چوووه کە ئیمە بە درىژایى ئەم
 سالانە بە بى ئارەزوو یاریمان کردووه.

مهعلوف: نا... بيرمان نه چووہ.

حہلہ زونی: "به تورہ ییہوہ" کہواتہ؟

ٹیبراہیم: تہ حقیقیکی بی سہروبہرہ.

حہلہ زونی: ئەو رۆژەتان بیر چووہوہ کہ شەلە ی برادەرمان لە سیدارە درا؟

مهعلوف: "به داخەوہ" رۆژیک ی رەش بوو.

حہلہ زونی: بەلام دەروپەکی باشی لی بووہ.

رەجەب: زۆرمان خەفەت بو ی خوار.

حہلہ زونی: چەند چرکە یەک... تەنیا چەند چرکە یەک بوو بەس. ھەورەکە رەویپەوہ. وەکو

ئەوہی خەم ھەوری ھاوین بی.

رەجەب: نەخیر... تا ئیستاش خەم دای گرتووین.

حہلہ زونی: سەرەپای ئەوہش، ھەر لەو کاتەدا کہ جەلاد، خوینی برادەرەکەمانی لەسەر

شیرەکە ی دەسپری، دەستمان کردەوہ بە یاری... ئە ی برتان چووہوہ؟

عوسمان: ئەوہ تو قەرزار بارمان دەکەیت؟

حہلہ زونی: من... برتان دەخەمەوہ... پرسپاری واتای ئارەزووتان لی دەکەم.

مهعلوف: ناخر وەزەعەکە توژیک گۆراوہ.

حہلہ زونی: چ شتی تازە یە؟ کوشتن؟ تازە نییە، خو کوشتن، ھەموو رۆژیک ئیستگەو

رۆژنامەکان باسی دەکەن، بەند کردن؟ دوور خستنەوہ؟ مال نییە یەکیکی دەربەدەر یان بەند

نەبی... لەگەل ئەوہشا یاریمان ھەر کردوہ... ئایا ئەمە ئەوہ دەگە یەنی کہ ھەست بە ژانی

خەلکی ناکەین؟ ئایا ئەمە ئەوہ دەگە یەنی ئیمە خەم ناخوین... تا راستەوخو روو نەکاتە

مالەکانی خوومان؟

رەجەب: تو سەری خو ت ئەم شاتە شاتەمان بەسەردا مەکە، بەزەبیت پیماندا بیتەوہ.

حہلہ زونی: "به شلە ژاوی" چۆنم بەزەبی پیتانا بیتەوہ؟ کہچی خو تان لە شتی بی بەشم

دەکەن کہ خوم پیوہ گرتووہ؟ رەنگە ئیوہ نەزانن تامی ئەم یارییە تیکەل بە خوینم بووہ...

تلیاکە... ئەفیوونە بو من... تاقە شیریکە کہ کاتی دەست بە تالیم سەردەبەری... بەلی یاریم

لەگەل دەکەن... دە ی وا بلین.

عوسمان کاکە تو شتەکە بی تام دەکە ی.

حہلہ زونی: یاری دەکە ی... لەگەل ژانەکانما جیم مەھیلن... ژیانم داستانی ھزار کارەساتە،

ژیانم بووہ بە گرکان... ھەر کہ جیم بەھیلن بلیسە ی ئاگر دەمسوتینی... ژیانم سەرپا

تارماییە برادەرمان، ژیان ی ئیوہش ھەر وایە... ھەست بەو تارماییانە ناکەن؟ بەلی...

تارمایی... تارمایی، جوونیکی دین و جوونی دەپوون، جوونی دەمان برژینی و جوونی

دەمانخوات، جوونی لاشەکانمان خەر دەکاتەوہو جوونی بلاوی دەکاتەوہ، جوونی ملمان

دەقرتینی و جوونی پی دەکەنی "ھەرەس دینی" وای... لەم رۆژە رەشە.

رەجەب: کاکە... ئیمە لەبەر تو یاری ناکەین.

حەلەزونی: لەبەر من؟

رەجەب: بەلێ... لەبەر خاتری کۆرەکەت

حەلەزونی: لەبەر کۆرەکەم؟ کۆرەکەم من نە یەکەم گۆل و نەدوا گۆلی هەلۆهاریوی زیندانەکانی پاشایە.

مەعلوف: ئیستاش وەختی پەرسەییە.

حەلەزونی: برادەرینە، خەلکی کاتی پەرسە دەگرن، مەرگ شتیکی کوت و پەربێ، مەرگ ریبواری بێ... بەلام کە مەرگ بە حوکمی دەستوورو لە هەموو مەیدانیکیدا، لە هەموو شەقامیکدا دەمی هاری بو... نیچەر کردبیتەو، ئەوسا وشەکە دەسوێ و لە فەرەنگا جیێ نامینی، خەمیش مەبەستە پیروژەکەم لە دەست دەدات.

عوسمان: راستە... سواش.

حەلەزونی: کەواتە... با یاری بکەین... با بخۆینەو.

رەجەب: بەپراستی... من توانای یاری کردنم نییە.

حەلەزونی: بڕاینە. کە کارەسات زۆر بوو، خەم داد نادات.

رەجەب: ئیئە دەمیکە یاری دەکەین، کاتی دەست بە تالی دەکوژین، ئەویش ئیئە دەکوژیت، بەلام ئیستا پیوستمان بە تۆزی پشوو هەیه.

عوسمان: زۆر راستە.

حەلەزونی: پشوو؟ باشە کێ دەتوانی پشوو بدات، لە کاتیکیدا پاشا دەستی خستۆتە بینی؟

شار سەرپا توشی تەنگە نەفەسی بوو. ئەم لە بیرتان چوووە؟

رەجەب: بەپراستی ئەمڕۆ قەسەکانت دەمان تەزینی... راستە ئیئە بووین بە نیچەر... بەلام.

عوسمان: "بۆی تەواو دەکا" بەلام پیوست ناکا بەم شیوەیە پیستی خۆمان بگروین.

حەلەزونی: بەلێ... منیش ئەم رایەم بە دلە... پیوست بەم هەموو شتە ناکات... ئیئە

خۆمان دەناسین... پیوستمان بە ئاوینە نییە خۆمانی تیا ببین... هەموو وەختی پیم

دەوتن: پیوست ناکا دەست بەرداری یاری بین بۆ ئەوەی هەستین، ئەمجار بنووین...

ئەوسا بمرین.

ئیبراھیم: ئەمە باشترین شتە بۆ من.

مەعلوف: دە... چەنە بازی بەسە، با بیئەو سەر ژیانەکەم خۆمان.

حەلەزونی: باوەر بکەن، ئەمە باشترین چارەیه.

ئیبراھیم: هەر وایە "پی دەکەن، وەکو بەمە جارێ گەرانیوە بۆ ژیانە تاییبەتیەکیان

بدەن... گویمان لە دەنگی ئافرەت دەبی" سیو... شەکرە سیو.

مەعلوف: چی... بەم نیووشەو ئافرەت!

ئیبراھیم: ئەم شتە ئیشتیا دەکاتەو.

حەلەزونی: "واقی وەرماو" خۆیەتی... خۆیەتی.

رەجەب: کێ؟

ھەلەزونی: ئەو سىئو فرۇشەى بۆى دەگەرام.
 عوسمان: ئى چوزانى خۆیەتى؟
 ھەلەزونی: دلم وا دەلى... دەش بینى. "سىئو فرۇشەکە دیتە ژوورەو، عارەبانەکەى رادەکیشى، ئافرەتیکی ئەسمەرە، جل و بەرگیکی شپەى لەبەردایە".
 سیئو فرۇش: سیئو... شەکرەسیئو.
 مەعلوف: تۆ... تۆ... سیئو.
 س/فرۇش: "دەوەستى" بەلى. "بەرەو رووی دەچن.. لە دەوری عارەبانەکەى کۆ دەبنەو، بەلام ھەلەزونی دوورتر دەوەستى و نیگای دەپریتە سیئو فرۇشەکە.
 ئیبراھیم: بوەستە.. دەمانەوئى تۆزى سیئو بکرىن.
 سیئو فرۇش: فەرموون. ئەم سیئو - ھەر چەند بچووکە - بەلام لە سیئو بیگانە باشتەر.
 مەعلوف: "سیئوکان ئەم دیوو ئەو دیو دەکات" تۆ سیئو فرۇشەکەى؟
 سیئو فرۇش: وا دەبینى.
 عوسمان: مەخابن... دەبوایە نمایشکاری جلو بەرگ بوایەى. "پى دەکەنن".
 ئیبراھیم: یان ئەکتەرى سەر شانۆ بوایەى.
 سیئو فرۇش: "زەردە دەیگری" قەى چىکا... ئەمە بەختمە "نیگای تیکەل بە نیگای ھەلەزونی دەبى" ئەو بۆ نایەى سیئو بکرى.. باشتەر نییە لەوہى وا سەیرم بکەیت؟
 مەعلوف: دلەندى تۆیە... "پى دەکەنن"
 عوسمان: وریا بە... ئافرەت بازىکی کۆنە.
 سیئو فرۇش: خوا دەست بە بالیەو بەگرى.
 برادەران: ئامین.
 سیئو فرۇش: دەى... ئەگەر ناکپن ریم بدەن با بپوم.
 ھەلەزونی: "لیى نزیك دەبیئەو" کەواتە سیئو دەفرۇشى؟
 سیئو فرۇش: پیم وایە... ئەى تۆ بیرت لەم قسەیە دەکردەو؟ "پى دەکەنن".
 ھەلەزونی: کەواتە (5) سیئومان بەرى.
 سیئو فرۇش: باشە "دەست بە کیشانە دەکات"
 رەجەب: بەلام سیئوکانت ھیشتا نەگەبیون.
 سیئو فرۇش: ببوورە کاکە، سیئو ناگا مادام خۆر ھەل نەیەت.
 رەجەب: پیم وایە مروقیش.
 سیئو فرۇش: مروقە خۆر دروست دەکات.
 رەجەب: لەوانەى نەتوانى.
 سیئو فرۇش: ھەموو کاتى دەتوانى.. بەلام ھەندى جار.. کە گومان لە توانای خۆى پەیدا دەکات.. وا ھەست دەکا ناتوانى.

حەلەزونی: "وھکو ژان گرتوو ھاوار دەکا" خۆیەتی.. خۆیەتی. "یەخە ی سیو فروشەکە دەگری" ... خۆیەتی.

برادەران: چی رویداوہ؟

حەلەزونی: ئەو سیو فروشەکە بۆلاوکراوہکە ی دا بە کوپەکەم.

برادەران: ناھ... شتیکی سەیرە.

سیو فروش: "دەییەوی خۆی لە دەستی دەریینی" ئاقل بە کوپە.

عوسمان: باشە چۆنت زانی؟

حەلەزونی: بە قسەکانیا.. ھەمان قسەن کە لە کوپەکەم بیست.

سیو فروش: پیت دەلیم ئاقل بە.

حەلەزونی: "ھەر ھاوار دەکات" ئاقلچی چی بێ ھە ی تاوانبار. کوپەکەم بە ھۆی تۆوہ.

بەندە... ناخر چۆن ئاقل بێم؟

سیو فروش: "بە دەنگیکی تا ساوہوہ" ئەم شیتەم لی دوور خەنەوہ.. ئازارم ئەدا.

مەعلوف: وازی لی بیئە بڕام.

ئیبراھیم: پبویست بەم ھەلچوونە ناکات حەلەزونی.

حەلەزونی: ھەر ئیستا خەبەری پۆلیس ئەدەم.

رەجەب: وازی لی بیئە... ئافرەتیکی کۆلە.

عوسمان: باوہر ناکەم پبوەندی بە سیاسەتەوہ ھەبی.

حەلەزونی: "ھاواریان لی دەکا" ئیوہ لاچن... خەبەری پۆلیس ئەدەم.

سیو فروش: "پەلەقارە دەکا" دەستت لابە بی ناموس.

حەلەزونی: ئیستا پیت نیشان ئەدەم من کیم.. پیت نیشان ئەدەم.. "شەر لە نیوان

حەلەزونی و سیو فروشەکەدا گەرم دەبی، سیو فروش دەنگ ھەل دەبێ، ھەندی وتە ی

پۆشراو دەر دەبێ... ئەوانی دی دینە ناو بژیانەوہ..

"... کۆمەلە بۆلاوکراوہیەک لە باخەلی سیو فروشەکەوہ دەکەوی بۆ ساتی تاسان بال بەسەر

ھەموویاندا دەکیشی.. ھەندیکیان پەلاماری بۆلاوکراوہکان دەدەن"

حەلەزونی: "سەرکەوت" خۆ دیتان؟ سیو فروش نییە. درۆکا.

ئیبراھیم: کەواتە بۆلاوکراوہ، بۆلاو دەکاتەوہ.

رەجەب: جوانیک سیاسەت بازی دەکا.. بابەتیکی رۆژنامەگەری بەتامە.

سیو فروش: "بە تەحداوہ" بەلی... من بۆلاوکراوہ، بۆلاو دەکەمەوہ.. چی تیایە؟

"بە حەلەزونی" ... فەرموو پۆلیس بانگ بەکە.. پپی بلی تو خاوەنی بۆلاوکراوہکان دەناسیت

بەلکو خەلاتەکەت وەر دەگری... سەگ و تولە ی پاشا زۆرن، ھەموو بە دووی خەلاتا

دەگەرین..

خیراکە.. دە ی... بپۆ.. بپۆ.

حەلەزونی: من لە خەلات ناگەریم.

سيئوفرۇش: كەواتە لە چ دەگەرپى؟ دەبلى: لە چ دەگەرپى؟
 عوسمان: "دەكەويىتە نىوانيانەو" گوى مەدەرى خوشكە. ئەم برادەرمان كورپىكى ھەيە، بە
 ھوى بلاوكرادەيەكەوھە كە پىي گىراوھ. ئىستا بەندە.
 ھەلەزوني: "قسەكەي پى دەبىرى" منىش تۆ تاوانبار دەكەم.
 سيئوفرۇش: كورپى تۆ كىيە. چۆنە، چۆن دەتوانى جىباي بەكەيتەوھە لە ھەزاران كور، كە
 ھەزاران بلاوكرادەيان لە من وەرگرتوھ.
 ھەلەزوني: زۆر چاكە.. وا خوى دانى پىدا دەنى.
 سيئوفرۇش: بۆ دەتەوى ئىنكارى بەكەم؟ من داوات لى دەكەم ئەركى خۆت بەرانبەر بە
 كۆشك و جەنابى پاشا بەجى بىنى... بىرۆ لەبەر پىي دا كىرئۆش بەرە، ئەوجا كورپەكەت بەر
 دەدا، بۆ ئەوھى مىلى من بىپەرپىنى.. بىرۆ، چاوپروانى چ دەكەي؟
 ھەلەزوني: بەلى.. ھەقى خۆمە بىكەم.
 سيئوفرۇش: منىش ھەقى خۆمە.
 رەجەب: ئاقل بە برا... ئەم لە پىناوى گىشت كۆلاندا ئەمە دەكات.
 ھەلەزوني: فەشەيە.. قسەي بۆشە، ئىوھ ھىچ تى ناگەن.. ماسى سەر ئەرزى.. تكاتان لى
 دەكەم خۆ لەم كارانە ھەل مەقورتىن.
 عوسمان: ئەو چ دەلىي ھەلەزوني؟
 ھەلەزوني: "تورپە" وازم لى بىنن... پىويست نىيە تىم بەگى.
 رەجەب: ئەي تۆ تۆزى لەمە پىش لۆمەت دەكردىن كە خەمى كورپەكەتمان بوو.
 ھەلەزوني: مىسالىيەت ھەلۆيىستىكى تىژ تىپەرە.
 رەجەب: مەبەست ئەوھىيە كە ئەمە جەوھەرتە؟
 ھەلەزوني: جەوھەرى تۆشە، ئەگەر لە شوپىنى من بىت "لىي نىك دەبىتەوھ" چى ئەكەي
 جەنابى شاعىرى خەم و پەژارە، ئەگەر كورپەكەت بمرى و كوت و پىر كۆژەرەكەت چىنگ بەكەوى
 چى دەكەي.
 رەجەب: بەلام ئەمە جىايە.
 ھەلەزوني: جىايە؟ جىاي چى؟ ئەوا تاوانبارەكە لە بەردەممايەوھە خەنجەرەكەي بە
 دەستەوھىە.
 سيئوفرۇش: باشە بۆ كورپەكەت بە مردوو دادەنەيت. لە كاتىكا زىك و زىندوھە؟
 ھەلەزوني: زىك و زىندوھە؟ پىاوى بچىتە زىندانى پاشاوە بلىي "زىك و زىندوھە" پىاوى بە
 زەبرى قامچى شەوو روژ بىكاتەوھە بلىي "زىك و زىندوھە"؟ ئاھ... خۆزگە ئەوھ بەشى تۆ
 بوايە خوشكە!
 سيئوفرۇش: ئەي خۆت.. ژيانى خۆت چىيە؟
 ھەلەزوني: تۆ ھەقت بە ژيانى مەنەوھ نىيە.
 سيئوفرۇش: "بە برادەرەكانى تر" ئەي ئىوھ... ژيانى ئىوھ؟

برادران: وهكو باخي ئاوي براوه.

سيوفروش: باشه.. بهلام باخ دهتواني ئاونگ هلمزئي، باخ نهگه بههار دوا بكهوي تورپه دهبي وشورپش دهكات، باشه ئيوهش وان؟

حهلهزوني: شورپش ههروا گوتره نيبه، پروپاگهندهو قسهي روت نيبه.

سيوفروش: كه ههست دهكهي كاريكي چهكاره، بهلاتهوه گرنگ نيبه چي دهبي.

حهلهزوني: قسهيه.. هه قسهيه.

سيوفروش: كارواني گهلان به قسهو به وشه دهست پي دهكات

حهلهزوني: قسه چهكي بي دهسهلاتانه.

سيوفروش: تهنيا بي دهسهلات باوهريان به وشه نيبه.

حهلهزوني: منيش يهكيكم لهوانه: بي دهسهلاتم، كلولم، سوالكهرم، گومرام... دمهوي هه

چوني بووه ناني خوم بخوم. ئاخو ريگام دهدهن؟

سيوفروش: نهگه دهستت بكهوي.

حهلهزوني: "بهوپهري درندهيبهوه" نهگه هه دهستم نهكهوت له دهمي هم و نهوي دهدم.

سيوفروش: لهوانهيه دمه برسپهكان دهستت بپرنهوه.

حهلهزوني: دتهوي بليي چي؟ نهگه پاشات به دل نيبه..

سيوفروش: "قسهكهي پي دهپري" نا.. نا، نهك تهنها هه پاشا.

حهلهزوني: نهئي..؟

سيوفروش: مهسهلهكه بهراورد كردني هم پاشا يا نهو پاشا نيبه.

رهجهب: چند حهز دهكم گفتوگوويهك دروست بكهين كه خوماني تييدا بدوزينهوه.

حهلهزوني: وا منيش چاوهرواني وهلام دهكم.

سيوفروش: نهو زهمانه رويي. باوي حيزبه كوئه پهرسته بل بووهكان نهما، هم گهجهرو

گوجهرانه ناتوانن گوازرشت له ئامانجهكانمان بكهن... هممه وهلامهكهيه بي كهو زياد.

برادران: زور راسته...

حهلهزوني: هه يهكيكمان له پهنجهرهي تايبهتي خويهوه دهروانيته هم قوناغه.

سيوفروش: نهئي نهوي پهنجهرهي نهبي؟

حهلهزوني: هه يهكيكمان له ناخيا مهسهلهيهكي ههله گرتووه، نهوش پهنجهرهي تايبهتيمانه.

سيوفروش: كهواته... پهنجهرهكهتم پي نيشان بده.

حهلهزوني: كوپهكهم پهنجهرهي تايبهتي منه.

سيوفروش: چاكه... نهئي پهنجهرهي برادرهكانت.

برادران: به هيچ جوري... پهنجهرهمان نيبه.

حهلهزوني: كهس بي پهنجهره نيبه. تو... بو وينه بازرگانيبهكهت پهنجهرهتهو لهبهرونكي نهو شتهكان ههله دهسهنگيني.

سيئوفرۇش: بازىرگانىيەكەم...؟ مەبەستت لەم عارەبانەيەيە؟
 حەلەزونى: بەلى... ئەم عارەبانەيە، كە نرخی بازىرپت بەدل نەبى رژیمیشت بە دل نابی.
 سيئوفرۇش: شتیكى سەیره.
 حەلەزونى: ئەگەر پرسىاریكت لى بکەم بەپراستی وەلام دەدەيەو؟
 سيئوفرۇش: دلنیا بە.
 حەلەزونى: ئەم سيئو دەچیتە ھەموو مالىکەو؟ ھەموو دەستى دەیگاتى تا بەشى خوۋى بەرى؟
 سيئوفرۇش: ئەگەر مەسەلە حەز بى ئەوا ھیچ بیانویەكمان نابی بۇ شوپش...؟
 حەلەزونى: كەواتە ئیو ھەل برسى دەكەن بۇ وەى رژیم بگۆرن.
 سيئوفرۇش: بۇ ئەو ھى ئەم سيئو بگاتە ھەموو مالىك پیویستە رژیمیكى رامیاری و كۆمەلایەتى وەھا دروست بکرى كە ئەمە دایین بکات... ئیمە پیویستە ئەم حیزبە گەندەلانە لەناو بەرىن و جیگری راستەقینەو شەرى بدۆزینەو.
 حەلەزونى: "كوت و پىر، پەشیوی دەیگریتەو" نامەوى گویم لەم قسانە بى... نا... لەم قسانە پاشەرۇژى كۆرەكەمیان فەوتاند.
 رەجەب: "لە ھاوپرىكەى پەست بوو" كۆر، كۆرەكەت بە جەھەنم حا.
 حەلەزونى: "رادەپەرى، دەمت داخە ھەى سەگى پیس.
 مەعلوف: بۇ كۆرەكەى تۆ لە خەلكەكەى ترزىاترە؟
 حەلەزونى: بەلانى كەمەو لە تۆ زىاترە.
 عوسمان: وامان لى دەكەى ریزی ھەلویستی كۆرەكەشت نەگرین.
 حەلەزونى: "ھەست بە روخان دەكات"... ئەم ئافرەتە وای لى كردن دژم بوەستن؟
 سيئوفرۇش: ئەوان جیگای خویمان دەگرن.
 حەلەزونى: "پرى دەداتى" تۆش... تۆش جیى خۆت دەگرى...
 "قۆلى دەگرى" وەرە ئیرە.. بە دەستى خۆم دەت بەم بۇ بەندیخانە.
 عوسمان: واز لە ئافرەتەكە بیئە.
 مەعلوف: لە تۆسەر بەرزترە.
 رەجەب: راستە.
 ئیبراھیم: تەماشەكەن "گل و زىر.
 حەلەزونى: ئیستا بە دلنە...؟
 رەجەب: راستیمان لەوا ناسى.
 حەلەزونى: راستى من لە كۆرەكەمدایە.. و ھیچ راستییەكى تر نانا سم.
 عوسمان: "لېى نزیك دەبیئەو" باشە.. ئیستا وازی لى بیئە.
 حەلەزونى: وازی لى ناھینم... دەیبەم بۇ بەندیخانە، ئەم بلاوكرائەشیان نیشان دەدەم ئەمجار دەبى ئیمە كۆلى ئیشەكانى ھەل بگرین.

مەلوف: ئىمە رازى نايىن.

حەلەزونى: رازى بوونى ئىوھم بەلاوھ گىرنگ نىيە.

عوسمان: لەسەرى دەكەينەوھ.

حەلەزونى: ئىوھ گەلە كۆمەم لى دەكەن. پىلانم بۇ دەننەوھ.

سىئوفروۇش: تۇش پىلان بۇ كورەكەت دەننەيتەوھ.

حەلەزونى: "پەلامارى دەدا" ھەرا ھەرا.. ھەرا ھەرا. "برادەران دوورى دەخەنەوھ". سەگىنە،

لەبەر خاترى ئافرەتتىكى سۆزىنى پىشتم تى دەكەن؟ "ھەرەشەى لى دەكەن" مەلى سۆزىنى..

ئەگىنا... "بى دەنگى".

حەلەزونى: باشە.. باشە... بەرگىشى لى دەكەن... خۇتان دەبىننەوھ.. دەزانىن دەرگای

بەندىخانە لەسەر كى داخراوھ... "را دەكات بۇ بەرزايىيەك و پىر بەدەم ھاوار دەكات" ھۆى

خەلكىنە... خەلكى شار، پۇلىس... وەرن، ئەمە ئەو ئافرەتەيە كە بىلاوكرائوھ نەيىنەكان بىلاو

دەكاتەوھ كە بووئەتە مایەى كۆلۆيتان. "ھەندى كەس كۆ دەبنەوھ" ئا ئەوھ ئەو بىلاوكرائوھنەيە

كە بە ھەزاران گەنجى بە فەتارەت دا، ئا ئەوھ ئەو بىلاوكرائوھنەيە كە پاشای توپە كىردو

قەسابخانەى بۇ رۆلەكانتان دانا.

"چۇن دىتە دەستىيەوھ بىلاوكرائوھ بەسەر خەلكىدا بىلاوئەكاتەوھ"

ئەم بىلاوكرائوھ نەفرەتپانە بخویننەوھ.. باش تەماشای ئەم وشانە بکەن، يەك يەك پىتەكانى

بىژمىرن، لە ماناكەى ورد بىنەوھ. "بىلاوكرائوھكانى تر بە ئاسمانا ھەل دەدات، زۇر

شلەژاۋه... "بەرىزىنە.. "لاسایى گەورە پىياوان دەكاتەوھ" بەرىزىنە، ئەم ئافرەتە قژنە بى

ويزدانە بى ئابرووھ، كە ئەم كارەى كىردوھ.. ئەم كارەى ئاژاۋه و نىگەرانى خستە

شارەكەمانەوھو رىگای بۇ پۇلىس خۇش كىرد كە مالىەكان بىشككن "دەكۆكى" و رۆلەكانت

وھكو مەپ بدەنە پىش.

يەككىيان: بەلكو وھكو گای حاويج.

حەلەزونى: بەرىزىنە... دادوھرى وا پىيوست دەكا ئەم ئافرەتە لەم مەيدانەدا وھكو مانگا

سەر بىردى. دلنىام ئەگەر لە خویندەنەوھى بىلاوكرائوھكان بىنەوھ ئىوھش ھەمان راي منتان

دەبى. "ھەندىككىيان بىلاوكرائوھكان دەخویننەوھ".

1- ئەوھ دژى پاشايە.

2- وشەكان دەلىپى خەنجەرن

3- بىلاوكرائوھى قۇپن.

حەلەزونى: بەلى بەرىزىنە، وا خۇتان حوكم دەدەن "دەكۆكى" خۇتان بە چاوى خۇتان

دەبىينن. "ورتە ورت دەست پى دەكاتەوھ"

4- ئافرەتتىكى مەلەونە.

5- سزای تاوانەكەى لە رووى ياساۋه خنكاندى يەكجاريە.

6- بىدەنە دەست پۇلىسەوھ.

حەلەزونی: بەلێ... پێویستە ببیەن بۆ بەندیخانە.

"چەند دەنگێک پشتگیری حەلەزونی دەکەن"

مەعلوف: "بە هەرهشەوه" رازی نابم کەس لێی نزیک بێتەوه.

برادەران: بەلێ، لەسەری دەکەینهوه.

حەلەزونی: ئەوانە تاوانبارن... قوماڕ بە ژیاقتان دەکەن.

سیۆفروۆش: سەردەکەوێتە سەر بەرزاییەکه "راوەستن... برادەرییە "هەندی دەنگ نایانەوی"

گۆی بگرن"

خەلکینە... براینە.. لەسەر من شەپ مەکەن، من دان بە تاوانەکه ما دەنێم، بەلام توخوا ئەمە

تاوانە...؟ ئەوه دینی ئیوه لەسەری سزام بەدەن؟

حەلەزونی: بەلێ... بەلێ... بەلێ...

چەند دەنگێک: بەلێ.. بەلێ.. بەلێ..

سیۆفروۆش: چاکە... وام زانی تەنیا مستەحەقی سزای پاشام... چونکە ئەم بلاوکراوانە

هەل رشتنی قین و تورەییمانە، هەلگری بیروباوەرمانە، بەلێ بیروباوەری گشتیمان لێرەدا

نووسراوه.. لەسەر ئەم کاغەزه. "چەند دەنگێکی جیاواز"

1- لەگەڵتا نین...

2- با بژی زیاد پاشا.

3- خواو نیشتمان و پاشای مەزەم.

4- "بە برادەرەکهی، چۆن وا دەلێی؟"

5- وس بە... سیخوڕەکان لەم ناوەن.

سیۆفروۆش: براینە... بەهۆی ئەم بلاوکراوانەوه خۆم خستە مەترسی سێدارەوه.. ئەمە (5)

سالە من چاپیان دەکەم و بلاویان دەکەمەوه. لە ماوهی ئەم (5) سالەدا سی پاشامان دیوه،

خەلکی ولات لە شەپو ئاژاوەدان، دراوسی دراوسی تالان دەکەن، کوڕ باوک دەکوژی، دلدار

دلخواز دەکوژی. برادەرییە که من ئەم کارە دەکەم لەسەر بریاری ریکخراویکی پیشەرەوه که

هەموو لایەنیکی ژیانی رهچاو کردوون و بریاری داوه بجهنگیت دژی ئەم حیزبە بۆگەنانەهی

که حوکم دەکەن ئەک خزمەت.

حەلەزونی: "بەردەوام لاسایی گەوره پیاوان دەکاتەوه" من گۆی بە قسەکانی تاوانبار

نادەم... پاشایان هەموویان حوکم دەکەن ئەک خزمەت.

چەند دەنگێک: بەلێ.. راستە.

سیۆفروۆش: برادەرییە... من دەزانم شریخەهی قامچی فییری سەرزکردنی کردوون، بەلام

دلنیا بن لەوهی که قامچی بە دەستە لەرزۆکه کانهوهیه، دلنیا بن پاچ ته نیا بەر شویینی لاواز

دەکەوی. لاوازیش تەنیا لە دەرونە نهخۆشه کاندایه، ئەو دەرونانەهی که ناتوانن میژوو

دروست بکەن، بەلام ئیوه دەتوانن میژوو دروست بکەن.. دەتوانن ئەم بتانە بشکێنن.

"دەنگەکان هیور بوونەوه"

خەلەزونی: درۆتان لەگەڵ دەکات... ئیوہ لاوازن. ئەوہی بە پێچەوانەى ئارەزووی پاشا بچولیتەوہ سەری دەبیت بە شا باشی دەستی جەلادەکان... ئەوہ راستییەکیەتی. سیوفروۆش: گویتان لەم شیتە نەبى... تەماشای پشنتى کۆشکەکەى پاشا بکەن، ھەق و نا ھەقتان بۆ دەردەکەوى، باش بىر بکەنەوہ، بىر لە بوونی خۆتان بکەنەوہ، سەربەستى و کۆیلايەتیتان بۆ دەردەکەوى... ئەم بتانە بشکینن، ئەم بۆکە شوشانە داگرن، ئەوجا تامى ژيان دەناسن، ھەموو مرۆيەک ئەقلی ھەيە، ئەم ئەقلەش دەتوانى بىر بکاتەوہ ئەگەر بواری بدرى.

خەلەزونی: خەلکینە نان پيوست تر نيبە پيش ئەوہى بىر بکەنەوہ؟
چەند دەنگىک: بەلى.. بەلى.

سیوفروۆش: ئەى ئەوہى نانى دەست نەکەوى؟
چەند دەنگى: ئەى دزن.. ئەى دزن.

سیوفروۆش: ئەى ئەوہى نەتوانى دزى بکات؟
چەند دەنگى: دەمرى... دەمرى.

سیوفروۆش: ئەى ئەوہى نەيەوى بمرى
چەند دەنگى: بە دووى ناندا دەگەرئى.

سیوفروۆش: ئەى ئەوہى دەستى نەکەوى
چەند دەنگى: ئەى دزى.. ئەى دزى.

سیوفروۆش: کەواتە.. پيوستە لەسەرتان پاشا بدن.. نانەکەى تازەيەو مالەکەى پرە.
خەلەزونی: بەلام دەرگاكانى داخراون، سەگەکانى ھارن.

سیوفروۆش: دەرگاكان بشکینن، سەگەکان لە ترسا ھەلدين. "لە دوورەوہ دەنگى جارچى ديت".

دەنگى جارچى: بۆ ھەموو خەلکى شار... بۆ ھەموو خەلکى شار... گویتان لەم بەيانە بى.
"دووبارەى دەکاتەوہ".

"بى دەنگى... چاوەپروانى.. ھەنگاوى شەکەت."

جارچى: "ديتە ژوورەوہ" بۆ ھەموو خەلکى شار... گوى لەم بەيانە بگرن: ئەوا زياد پاشاو دارو دەستەکەى روخان. زیدان پاشا ھاتە جیى و سبەى سەعات "10"ى بەيانى لە بەردەم کۆشکدا ئاھەنگ دەگيردرى و ئەوانى تریش ئاگادار بکەنەوہ. "ون دەبى... " بۆ ماوہيەک ھەموو لە جوولە دەکەون، لە جیى خویان دەوہستن.. ئەبلەقبوون بە سیمایانەوہ دەر دەکەوى...".

سیوفروۆش: "بە ھاواریكى توند در بەبى دەنگیيەکە دەدا" نا.

دەنگتان بخەنە پال دەنگى من. پاشاتان نەوى.. ئەم گالتەبازییەتان نەوى.

ئەمە بەردەوام بوونیكى ناپەرەوایە.. شارەکەمان وا گیان ئەدا خەلکینە... لەگەڵ مندا بلین:
نامانەوى... پاشامان ناوى... مەرگى تازەمان ناوى... ناوى. "بى دەنگى بەردەوامە... نیگا

رەجەب: لەو لاشەو، پاشا و ەزىر دەگەرپنەو، سەر يارىيە خوڭشەويستەكەيان، يارى
كوشتن و برين.
سيوفروش: خەم مەخون برادەرينە... تەنيا ئەو يە هيشتا زروفي گوران نەخەمليو. دريژە
بە كاروانەكە دەدەين.
"زەردەخەنەيەكى كز دەكەويتە سەر روو، برادەرەكانى لەگەل سيو فرشدا نيگاي پر
مەبەست دەدەن بە رووى يەكدا... سيوفروشەكە كۆمەلە بلاوكراو يەك لە باخەليا دەردىنى،
ئەوانى تر وەكو هەلۆ دەيقۆزەو و بەيەك دەنگ هاوار دەكەن.
برادەران: دريژە بە كاروانەكە دەدەين.
دريژە بە كاروانەكە دەدەين.
"لە كاتىكدا كە دەردەچن، تيشكى رووناكى زياد دەكات."

بەوانە گۇڤارى الاقلام ژمارە "6" سالى 15 ئازارى 1980، ل 259-281.

چاوبه چاوبه

نووسینی: غولام حوسینی ساعدی
و: حههه کهریم عارف

کاره کته ره کان:

- 1- حاکم
- 2- جهلاد
- 3- پیاویکی گنج
- 4- پیریژن
- 5- ورده فروش
- 6- ناسنگه
- 7- میرشکار
- 8- بلویژنه

(1)

که ره ویتیه کی گهره پشته رازاوه، قهره ویله یه که له شه و دیوی که ره ویتیه که هه یه بو ئیسراحت. که په رده لاده بری، شانۆ چوله. دواي چهند له حزه یه که دوو پیی گهره له پشته که ره ویتیه که وه به دیار ده که ون.

ئه و جا دهنگی باویشکیکی به رزو پاشان هه یکه لی قه به و قه له وی حاکم دهرده که وی که به هیمنی هه لدهستی و له سه ر قهره ویله که داده نیشی، جلی رهنگاو رهنگی له به ره. هه موو شتیکی به قه د خویدا کردوه، مه تال، شمشیر، که وان و ده مانچه یه کی قه دیدمی. دیسان باویشک ددها، چاوه هه لماساوه کانی هه لده گلۆفی و چهند مستیک به سینگی خویدا ددها، به سستی و خاوییه وه داده گهری و خوی به کۆلی که ره ویتیه که دا ددها، چاوی به و شتانه دا ده گپری که به قه د خوییه وه کردوون. ته و او دلنیا ده بی. له پر وه که شه وه ی شتیکی بیر که ویتیه وه به گومانه وه دهره ویتیه دهره و به ری خوی، له فکران را ده چی، چهند ساتیک به و جوړه ده گوزهری، حاکم داده نه ویتیه وه و سه یری لای راست ده کا و فیکه ده کیشی، چ هه والیک

نييه، دادنه ويته وهو سەيرى لاي چەپ دەكاو فيكەيەك دەكيشى ھەمدىس كەس ديار نييه و
چ ھەوا ئىك نييه. ھەلدەستى و بە دەنگى بەرزتر گاز دەكا: "ھىي ھىي". شتىك لە بن
كەرە ويته كەو دەجولى، حاكم دەكە ويته سەر چۆكان و پەردەكە لادەباو ھاوار دەكا: ئەھوى
ورچە، كەريپا، نەگريسى بۆگەن!

"دەنگى باويشك لەبن كەرە ويته كەو دەي"

ئەھاي گاجووتى مل ئەستورى بى ھونەر دە ۋەرە دەري!

"تۆخما خىك دەسرە ويته بن كەرە ويته كە. پاش چەند ساتى كابرى جەللاد بە چوار
چنگۆلە لە ژىر قەرە ويته كەو دىتە دەري، سىماي تىر خەو و خوراكە عەينى جەلە رەنگا
رەنگەكانى حاكمى لەبەرە، بەلام ھەندى شەپرىوتەرە چەك و ئەسلەھەشى پترە، كىردو
چەقو مەتارەو چەكۆش و كۆمەلى شەرەو پىرە دىكەي بە خويدا كر دوو. ھەر كە لە بن
كەرە ويته كە دىتە دەري، چەند مستىك بە سىنگى خويدا دەمالى و بە دەنگى بەرز باويشك
دەدا.

خان ھاوار دەكا.

ۋەرە! بۆرە پياوى ھىچ و پوچ! دەرابە دەي!

جەللادەكە دەستىك بە خويدا دىنى. خوى رىكو پىك دەكاتەو ۋە بزيەك دەكا.

جەللاد: بەيانى حەزرتى حاكم بەخىر، قوربان.

حاکم: عەسرى حەزرتى حاكم بەخىر بۆرە زەلام، نەك بەيانى!

"جەللاد بە سەرسامى".

حاکم: ئەرى، گويەكەي خرف، ئەحمەقى بى شعور!

جەللاد: يەعنى ئىمە لە عەسرە خەوى خۇدا بووين؟

حاکم: ئەرى حەيوان! ئەرى!

جەللاد: خۇ حەزرتى حاكم تا شەوى لە عەسرە خەودا نە دەبوو؟

حاکم: دروستە بۆرە زەلام، منىش دەمويست ئەمەت لى بپىرسم.

جەللاد: چى بپىرسى قوربان؟

حاکم: دەمويست بزائم ئاخۇ تۆ بىدارت كىردەو؟

جەللاد: من؟

حاکم: بەلى تۆ حەيوان!

جەللاد: نەخىر قوربان، ئىوہ منتان بىدار كىردەو.

حاکم: ئەدى كى منى بىدار كىردەو؟

جەللاد: بى خەبەرم قوربان، بەندە لە غورابى خەودا بووم.

حاکم: ئەوہ چەند رۆژىكە عەسران لە خۇرا خەوم دەزرى. باشە دەبى ھوى چى بى؟ بۇ دەبى

عەسرە خەوم لى تىك بچى؟

جەللاد: مەعلومە قوربان، بى خەوى لە كەللەتان دەدا.

حاکم: بۆلە كەللەم دەدا؟

جەللاد: رەنگە ھى زىيادە خۆرى بى قوربان.

حاکم: من زىيادە خۆرى دەكەم بۆرە زەلامى گاجووت يا تۆ؟

"بە ھەرپەشەو ھە بۆلاى جەللاد دەچى"

جەللاد: مەعلومە قوربان، ديارە كە بەندە.

حاکم: ئەدى بۆچى خەوم دەزرى؟

جەللاد: مومكىنە زۆر ھۆى ھەبى قوربان.

حاکم: ۋەكو؟

جەللاد: ۋەكو... ۋەكو ئەۋەى مومكىنە ۋىژدانان نارەھەت بى.

حاکم: چى؟ ۋىژدانى من نارەھەت بى؟ چۆن مومكىنە ھەيوان؟

جەللاد: مومكىن نىيە قوربان. تەنيا ئىحتىمالە.

حاکم: ئىحتىمالى چى گۆيرەكە؟

جەللاد: نارەھەتى ۋىژدان!

حاکم: لەبەرچى بۆرە زەلام؟

جەللاد: لەۋەى ھۆى زۆر بى قوربان، بەلام ئەم نۆكەرەت، ئەم غولامى بەردەرکەيەت ۋاى بۆ

دەچى كە ماۋەيەكە كاروبارمان كە سادەو (3-4) رۆژە تاقە يەك عەدالەت ئەنجام نەدراۋە.

حاکم: تۆ ئەمە لە كۆى دەزانى ھەى چەپەلى خويپى؟

جەللاد: لە كۆى؟ ئەدى بەندە ئەنجامدەرى عەدالەت نىم؟ حىسابەكەم لەكنە قوربان.

حاکم: بە ھەلەدا نەچوۋى؟

جەللاد: نەخىر، نەخىر قوربان، با عەرزتان بکەم، دوا چاۋىك كە دەرمان ھىنا كەى بوو؟ ھا،

پىرى بوو.

حاکم: كەۋاتە بۆيە خەوم زراۋە؟

جەللاد: لەسەدا سەد ۋايە قوربان، نارەھەتى ۋىژدان ھەندى جار بەيانىان دەست پى دەكا،

بەلام زۆربەى كات پاش نىۋەپۆيان توشت دەبى. ھەندى جار بە ژانە سەرۋەيە ھەندى جار

بە قرقىنەيەكى گەۋرەو دوۋرو درىژەۋەيە، ھەندى جار بە لە خەو راپەرىن ۋە ھەندى جار بە

خۆ توردانە ئاۋەۋەيە. ھەندى جار بە پىژمىنەۋەيە ھەندى جار بە نىزگەرۋەيە. ھەندى جار بەر

لە ماندوۋبوۋنە ھەندى جار پاش ماندوۋ بوۋنە.

كە دەستى پى كرد، ئىدى دەستى پى كردوۋە. پاش ئەۋەى پىشت يەشەو كۆلنج ۋ دل

يەشەو سەفراۋ بەلغەمى زۆر، ئەبلەق بوۋن ۋ پرتە پرتى چاۋو موو رەپىبون دەست پى

دەكاۋ لە ئاكامدا توۋشى ھەۋاس پەرتى تەۋاۋ دەبى، بەلام دەرمان ۋ چارەى ھەر ھەموو

ئەمانە، دەرھىنانى چاۋىكە قوربان، تاقە چاۋى!

حاکم: تاقە چاۋىك.

جەللاد: بەلى قوربان.

حاکم: بۇ چاۋ؟

جەللاد: بۇ ئەۋەدى غەدالەت ئەنجام بەردى.

حاکم: باشە نوۋكە چاۋ لە كۆى بېنېن؟

جەللاد: چى زۆرە چاۋ زۆرە.

حاکم: بەلى زۆرە، بەلام چەندى چاۋەروان بکەين تا يەكك بى بۇ مەحكەمەو ئىمەش كارى

خۇمان رايى بکەين. خۇ ناکرى ھەروا بچى مىلى يەكك بگرى و بۇ ئىرەى بېنى.

جەللاد: بۇ نابى قوربان؟ لە نىوان ئەم ھەموو ولاخەى كە رژاۋنەتە دەرى يەكك پەيدا نابى

كە موستەھەقى ئەم كارە بى؟

حاکم: بېگومان پەيدا دەبى، بەلام چۆن بناسرى؟

جەللاد: پەيدا كردن و ناسين و ھىنانى لەسەر بەندە. تا حەزرتى حاکم چاۋى دەرۋكېنى،

من ھەموو شتىكم سازداۋە.

حاکم: ئەدى چاۋەرى چى حەيوان؟ لەبرى چەنەبازى ھەروو دەست پى بکە.

جەللاد: (سەمەن وە تاغەتەن).

"دەيەوى بەپەلە شانۇكە بەجى بېلى كە توشى پياۋىكى گەنج دەبى. كابراى گەنج بە

دەنگى بەرز دەنالېنى و بە ھەردو دەست دەموچاۋى داپوشىۋە.

"جەللاد ھاۋار دەكا"

"قاقا پى دەكەنى و يەخەى گەنجەكە دەگرى"

"جەللاد راکىش راکىش كابراى گەنج دېنى بۇ ناۋەندى شانۇكە. كابراى گەنج بە دەنگى

بەرز دەنالېنى و دەست لەسەر دەمو چاۋى لادەبا. چاۋىكى دەرھاتوۋە، پەلە خوېنى درشت

دەمو چاۋى داپوشىۋە. گەنجەكە خۇى لە دەستى جەللادكە دەرياز دەكاو خۇى داۋىتە

سەر پى حاکم"

كابراى گەنج: حەزرتى حاکم دەستم دامېنت دەخىلت بىم! بەد بەخت بووم! نەجاتم بەد!

نەجاتم بەد!

حاکم: ھەستە سەر پى بزىنم چىت دەوى؟

كابراى گەنج: تۆلە، تۆلە، ھاتووم و زولم لى كراۋە، تۆلە، تۆلە!

حاکم: ناخر چى بوۋە؟ قسە بکە بزىنم.

"كابراى گەنج داۋىنى حاکم دەگرى و كەمىك پشت راست دەكاتەۋەو چاۋە كۆپرەكەى

نیشان دەدا"

كابراى گەنج: چاۋ، چاۋم!

"بەدەنگى بەرز دەنالېنى"

حاکم: چاۋت! چاۋت چى لى ھاتوۋە؟

كابراى گەنج: دەرھاتوۋە قوربان! دەرھاتوۋە تۆلەم بستېنن. تۆلەم بکەنەۋە.

حاکم: دەرھاتوۋە؟

"به نائوميدي روو دهكاتو جهللا دهكه."

خو هي نه ميبش دهرهاتوو؟

جهللا: قهيدي نيبه جهزرتي حاكم. هر كه مه علوم ببي كه كي نه م كارهي كردووو تولهي بو دهكه ينه وهو كارهكي بو جيبه جي دهكهن.

"چاو داده گري"

حاکم: باشه.

"روو دهكاتو كابرآي گهنج"

هيي گهنجو! بلي بزانه كي نه م كارهي كردووو؟ كي چاوي دهرهيناوي.

"كابرآي گهنج به دم نالينه وه شيشيكي باريك دهرديني و نيشاني دها"

كابرآي گهنج: نه مه قوربان، كاري نه مه يه!

"جهللا دو حاكم دينه دهره وهو سهيري شيشه كه دهكهن. جهللا دهكه شيشه كه له دستي

كابرآي گهنج وهرده گري"

جهللا: نه مه واي ليكردوي؟

كابرآي گهنج: به لي قوربان، به لي، به لي نه م مه زب سزه كو له واري كردوو، گرده نشيني

كردوو، به دبه خت و نه خوش و چاره... ره شي كردوو.

"حاکم شيشه كه وهرده گري، جهللا دو حاکم ههر دوو كيان به سه رسامي دهروانه شيشه كه"

حاکم: باشه نيستاكاي ني مه چي له مه بكهن؟

كابرآي گهنج: توله م بكهن! حه قم بستين! تازه كو له وار بووم. په كم كهوت، ژيانم له دست

چوو.

حاکم: من چون حه قی تو له مه بستينم؟ ها؟

"روو دهكاتو جهللا دهكه."

چون توله له م شيشه دهكريته وه؟

جهللا: له م شيشه بي گيانه ناسينري قوربان.

به لام....

حاکم: به لام چي؟

جهللا: له خاوه نه كه ي.

حاکم: خاوه نه كه ي؟

جهللا: به لي قوربان، هه قيش نه وه يه كه خاوه ني نه م ناميره كوشنده يه به سزاي كاره

چه په له كاني خو ي بگات.

"حاکم شادو روو گهش ده بي"

حاکم: هه ي باره كه لا... باره كه لا! وا دياره هيشتا كه له پوچه كهت له كار نه كه وتوو هه!

جهللا: لوتفي خوتانه قوربان. لوتفتان هه يه، كه له ي به نده له ناستي كه له ي موباره كي

جهزرتي حاکمدا چ نيبه.

"حاکم له فکran راده چي و زور به جدي روو دهکاته کابراي جهلاد"

حاکم: باشه بوره زهلام، نهگه کابرا خوئی خاوهنی شیشهکه بی چی؟

"نامارزه بولای کابراي گهنج دهکا"

جهلاد: خوئی بی؟

"بیر دهکاتهوه"

حاکم: نه ری، نهوسا تهگیری چیه؟

"جهلادکه به خوشحالییهوه"

جهلاد: چاکتر! زور چاکتر! نهگه وایی نهوا کارهکهمان یهکجار رهحهته.

حاکم: چون رهحهته؟

جهلاد: چاوهکهی دیکهی به دهقی خوئییهوه ماوه قوربان. مولاچهزی دهفهرمون؟

"بهغار دهچیته پیچی و چاوه ساغهکهی کابراي گهنجی نیشان دها؟"

حاکم: کهوایه ماتهلئ چیت حه یوان! خیراکه و کاری ببینه.

"جهلادکه خه نجهر له بهر پشتین هله ده کیچی و قزی کابراي گهنج دهگری، کابراي گهنج

دهچیته به ری و باوهش به پیی حاکمدا دهکا.

کابراي گهنج: قوربان! قوربان! من خاوهنی نیم. من نیم.

حاکم: تو نیت؟ نه دی کییه؟ قسه بکه بزائم.

کابراي گهنج: پیریژنیکه قوربان! دهله دیویکی پیره.

حاکم: باشه، باشه، نیستا ئم دهله دیوه له کوئییه؟ ها؟

کابراي گهنج: له کاوله کهی خوئییه تی قوربان.

حاکم: چون چاوی دهره نیایت؟

کابراي گهنج: دوی شه و هات به سه رما که سه ری بکیشمه کوخته کهی ئم پیریژنه

مردهلوخه، ئی به لکو شتیکم دست بکه وی. ویپرای نهوهی که ناشیی نیم قوربان، خوم به

کادینه کهدا کردبوو. ئیدی به تاریکی دستم به دیواره کانداهینا. نهک هر هیچم دست

نهکهوت، به لکو چاویکیشم نایه سه ری.

حاکم: داوه شیئی، کهواته ئم قه دو قه لافاته بی هونه رت هر بووه باشه بگری به دینگه.

چون به م مله نهستوره وه دهره قه تی پیریژنیک نه هاتی؟

کابراي گهنج: پیریژنه که له غورابی خه ودا بوو قوربان! ئم شیشه قورپی به دیواره کهوه

داکوتابوو، کاتیکم به خو زانی چوو به چاوما. ئیدی به هاوارو ناله ناله وه غارمدایه ده ری، چ

دکتورو حه کیمیک چاریان نه کردم.

"هانکه هانگی پی دهکه وی و به سوژه وه"

به لام خه می گهره ی من شتیکی دییه قوربان، به و ئاواته وه بووم، ئم چاوه ناچیزم له

پیئناوی حه زره تی حاکمدا له دست بدم، به لام دهله دیویکی گه دا لهو شانازییه ی مه حروم

کردم. "دهگری"

"کابرای جهلاد پر ده داته پیریژن".

پیریژن: چاؤ؟ چاوی من دریینی؟

حاکم: به لئی ده له دیوی مهلعون، چاوی تو.

پیریژن: دهستم به دامینت هزره تی حاکم، خو منچ خه تیه کم نه کردووه.

"حاکم به جهلاد ده لئی"

حاکم: فرسه تی مه ده چاوی دهریینه

"جهلاد هکه سه ری پیریژن ده گری و به رزی ده کاته وه و خه نجه ری لی هله ده کی شی."

پیریژن: هزره تی حاکم! هزره تی حاکم! "خوی له دهست جهلاد هکه دهر باز دهکا و چنگ له

داوینی حاکم گیر دهکا". من، من چیم کردووه؟ نه گهر کاریکی نابه جیم کردووه بفهرمونن با

خوشم تی بگم.

حاکم: چ کاریکت کردووه؟ تو چاوی ئەم گه نجه به سته زمانهت دهر هی ناووه و دارت به رۇحیا

داوه.

"پیریژن که میك پشت راست ده کاته وه و به سه رسامی دهر وانیته کابرا گه نجه که."

پیریژن: من، به زاتی خوا نایناسم هر نازانم کییه. ئەمه یه که م جاره که ده یبینم.

حاکم: زور چاکه ئەدی ئەمه چییه؟

"شیشه که له به ردهم پیریژنه که راده گری"

ئەدی ئەم شیشه چییه؟ دهیناسییه وه یان نا؟

پیریژن: به لئی قوربان، ئەمه هی خه ره که که ی منه. له به یانی زووه وه به دوا یا ده گه پریم و هر

بوم نه دوزرایه وه.

"حاکم به تووره ییه کی زوره وه"

حاکم: چاؤ، چاوی دهریینه خیراکه.

"جهلاد هکه ده یه وی دست پی بکا. پیریژنه که ده که ویته پاران وه"

پیریژن: هزره تی حاکم، هزره تی حاکم ئاخر ئەم دووه.

"شیشه که و پیاوه گه نجه که ی نیشان ده دا"

چی یه کی خستن؟ ئاخر بو ده بی چاوی من دهر به ییتری؟

حاکم: له بهر ئەوه ی نه گهر تو ئەم شته خه ته رت له دیواری ویرانه که تدا دانه کوتا بایه کاتی

که ئەو گه نجه له نیوه شه و هات بووه سه ر ماله که ت، چاویکی له دهست نه ده دا.

پیریژن: باشه ئەم گه نجه به و نیوه شه وه له مالی مندا چی ده کرد؟

"حاکم تووره یه"

حاکم: ئەم سه رو ئەو سه رم پی مه که پیریژنی خرف! تو خاوه نی ئەم شیشه ییت و هر تو ش

چاؤ دهر هی نهری، بویه ده بی چاوت دهر به ییتری.

"به جهلاد هکه ده لئی"

چاؤ! چاؤ! چاؤ!

پېرېژن: له دهوړی سهرت گهړېم، نهگهړ له بهر يهك شيش چاويكي من دهر بهيڼري نهوا ورده
 فروشهكهی گهړهكي ئيمه چهندين توورهگهی لهم ورده شيشانه ههيهو بهو پييه دهبي نهگهړ
 سهد چاوی ههبي شتاقيان نهبویری، خو نه شيشهش ههړ نهو سهگبا به منی فروشتووه.
 حاکم: های های! تاوانباری راستی دوزرایهوه وردهفروش! ورده فروش! نهو ورده فروشه
 بينن.

(3)

"جهلادهكه دپته پيشهوهی شانوو دهوړی راوی دهگپړی"

جهلاد: ورده فروش، له دوكانچهكهيدا دانيشتووه، پاش نيوهړويهو خهوه كوتكيپهتی...
 وهكو ههميشه نان و پيازيكي زوری خواردوه، ههړ كه قرقينهيهك دها، دهم و چاوی سوور
 ههلهدهگهړی و نارهقهيهكي زور دهنشپيته سهر كهپوی. نيږدراوی حاکم له بهر دوكانچهكهدا
 قوت دهبيتهوه.

كابرای ورده فروش دهليی خهون دهبينی. چما دهشييت كهسيك بهم نيوهړويه بيته
 دوكانچهكهی؟ چاوهكاني. ههلهدهگلوږی. نهخير. راسته، مشتهرييهك راوهستاوه، جا چ
 مشتهرييهكي پوشتهو پهرداخ و رازاوه، بهرانبهري وهستاوه.

"جهلادهكه به دهنگی ورده فروشهكه"

جهلاد: سلو قوربان!

"جهلادهكه به دهنگی نيږدراو"

جهلاد: نيوهړو خهوت دهكرد پيرهميږد؟

"جهلادهكه به دهنگی ورده فروش"

جهلاد: نه، له دهورت گهړېم، نا دهرت له گيانم، له خززمهتام.

"جهلادهكه خوی"

نهوجا قرقينهيهكي نهوا لی دها كه نيږدراوی حاکم چهند ههنگاويك دهكشيتهوه.

"جهلادهكه به دهنگی ورده فروش"

جهلاد: چی تهقدیمی ههزرتی عاليتان بکه؟

سی پا، تهلهی مشك، زنجير، كهوگير، مهركهمووش، چاوهزار، پهړی سیاوش، دهرمانی چاو؟

"جهلادهكه به دهنگی نيږدراو"

جهلاد: ههړ ههمووی بو خوت ههلگره پيرهميږد ههزرتی حاکم به شوینیا ناردوويت و
 كاريكي يهكجار گرنگی پيته.

"جهلاد به دهنگی خوی"

"كابرای ورده فروش به شپرزهی به دهوړی خویدا دهسوپتهوه"

"جهلادهكه به دهنگی ورده فروشهكه"

جەللاد: بە من؟ ھەزرەتى حاکم كارى بە منە؟ تۆ سەرى مندالەكانت راست دەكەى، خۆ

ناشى بەم پىرەمىردە رابوئىرى؟

"جەللادەكە بە دەنگى نىردراو".

جەللاد: خىراكە بكەوہ خۆ، لىت داوہ بۆ خۆت.

"جەللادەكە خۆى"

كابرأى وردە فرۆش بە ھەلەداوان وەدەردەكەوى، خۆى شىپرزە كردوہ، خۆى بە

دوكانچەيەكى ەتارىدا دەكاو ديارى ناوازە بۆ ھەزرەتى حاکم ھەلدەبژىرى، دەستىك بە

سەرو ردىنى خۆيدا دىنى، بە دەم قرقىنە لىدانەوہ خۆى بە بارەگأى موبارەكدا دەكا.

"كابرأى وردە فرۆش، پىراسكە بە دەست، دەلەك دەردىتە ناو بارەگا، پاش چەند

ئىكلامىكى دوورو درىژ"

وردە فرۆش: پاىە بەرز، ئەمەى كە بەختى بابايەكى وردە فرۆشى ھەژارو كلۆل ھىندە ديار

بى كە رۆژى لە رۆژان رىى بكەوئتە بارەگأىەكى وا پىرۆزو قەشەنگو جوانى بى مىسالى

ھەزرەتى حاکم لە نىكى چەند ھەنگاوىكەوہ زيارەت بكا، بە خەيالى كەسدا نەھاتووەو

نايەت. نازانم لە خۆشيانا بەسەر ھاتووم يا بەپى، بە ھەر حال بە غاردان ھاتووم، نووكە

ھىند دلخۆش و ئاسوودەو بارسووكم، دەلىى لە ساتىكدا چەند مشتەرىيەك ھاتوونەتە بەر

دوكانەكەم. ئىجازە بدە تا ئەو ديارىيە ناچىزانەى لەگەل خۆدا ھىناومن تەقدىمى ھەزرەتى

موبارەكتانى بكەم.

"حاکم بە بزەوہ"

حاکم: زۆر چاكە، زۆر چاكە، چىت ھىناوہ؟

وردە فرۆش: كىسەيەكى خەنەى زۆر چاك و زۆر بۆندارو زۆر پىر رەنگ بۆ رىشى موبارەكتان!

"كىسە خەنەكە دەخاتە بەر پىى حاکم"

حاکم: چىدى؟

وردە فرۆش: ھەروا كىسەيەك شىلانەى درشت، بۆ فىنك كردنەوہى دل و دەروونى جەنابى

موقەدەستان.

"كىسەى دووہم دەخاتە بەر پىى حاکم"

حاکم: چىدى؟

وردە فرۆش: ھەروا كىسەيەك نەباتى خالىسە بۆ ئەو رۆژانەى كە دووچارى سەرما بوون

دەبن.

حاکم: زۆر چاكە، چىدى؟

وردە فرۆش: چىدى؟ چىدى؟

"دەروانىتە دەوروبەرى خۆى و نازانى چ بكا لە پىر دىتەوہ سەرخۆى"

ئىدى گيانى ناچىزم ھىناوہ كە لە بەرپىى موبارەكتاندا فىداى بكەم و مەعنأى گيان بازى بە

ھەموو دنيا نىشان بەم.

"دەچىتتە پېشى تا خۇي بخاتە سەرپىيى حاكم، بەلام جەللادەكە لە پىشتەو سەرى دەگرى".

حاكم: پىويستمان بە گىيانى ناچىزت نىيە پىرەمىرد.

"كابراي ورده فرۇش پەشوكاوه"

ورده فرۇش: پىويستتان نىيە؟ كەواتە... كەواتە

حاكم: ئىستە يەك چاوتمان پىويستە

"ورده فرۇشەكە سەرسامە"

ورده فرۇش: چا، چا، بۇچى؟

حاكم: بەلى يەك چاوى بچكۆلە، بە ئەندازەي چاوى بى كەلكى تۆ.

"ورده فرۇشەكە پتر سەرسام دەبى"

ورده فرۇش: بۇچى؟

حاكم: بۇ ئەوئەي عەدالەت جىيەجى بگرى پىرەمىرد!

"بە جەللادەكە دەلى"

ماتەلى چىت بۇرە زەلامى نەگرىس؟

جەللاد: ماتەلى فەرمانى موبارەكتان.

حاكم: ئەوا فەرمانم دا!

"جەللادەكە كابراي ورده فرۇش رادەكېشى"

"ورده فرۇشەكە پەشوكاوه"

ورده فرۇش: قوربان، قوربان، قوربان ئاخىر عەدالەت و چاوى من كوچا مەرحەبا؟

يا عەدالەت و خودى من؟ يا عەدالەت لە كوى و كارو پىشەكەي من لە كوى؟

خوا خۇي شاھىدە كە من بە هىچ جورى پىوئەندىم بە شتى زۆر چاك و زۆر عالى وەك نەجابت و شوجاعەت و سەداقەت و زىافەت و عەدالەتەو نىيە. من لە كونجىكا دانىشتووم و خەرىكى فرۇشتنى تەلەي مشك و چاوهزارو دەرمانى چاوو نالى و لاخ و نىرى گاجووت و شادانە و ئاگر گەردان و باوئەشىن و دەرمانى ئەسپىم قوربان! من زىانم بۇ عەبدەل بەشەر نەبوو قوربان!

حاكم: باشە تۆ جگە لەو شتانەي ژماردنت جار جارەش لەم شتانە دەفرۇشى يان نا؟

"ورده فرۇشەكە لە دەستى جەللادەكە دەرپاز دەبى و دەچىتتە بەرەو و چا و دەپرىتتە دەستى حاكم"

ورده فرۇش: ئەمە چىيە؟

حاكم: شىشى خەرەكە، لەمانەش دەفرۇشى؟

"كابراي ورده فرۇش بە خۇشىيەو"

ورده فرۇش: بەلى قوربان، بەلى، هەلبەتە لەمانەش دەفرۇشم.

"پىدەكەنى"

حاكم بە توورەيى

حاکم: چاوی دهریینه!

"کابرای جهلاد راده پهری و دواي ورده فرۆشه که دهکوی"

جهلاد: تازه تاوانه کهت ساغ بۆوه و کارت ته و اوه نه گهر تۆ ئه و شیشه له عنه تییه ت بهم پیریزنه نه گبه ته نه فرۆشتبایه، قهت چاوی ئه و لاه پاک و خیر له خو نه دیوه کویر نه ده بوو.
"به خه نجه ری روتته وه کابرای ورده فرۆش به چوار دهوری شانۆکه دا راوده نی. کابرای ورده فرۆش له کاتی که به دهوری شانۆکه و حاکم و ئه وانی دیدا غار ده دا، به پارانه وه وه هاوار ده کا"

ورده فرۆش: قوربان، قوربان له دهورت گه پریم. مه یه له بمگری. ره حمم پی بکه، مه یه له بمگری، مه یه له بمگری.

"له پشتته وه باوهش به لاقی حاکمدا ده کا"

لیی ده ترسم لیی ده ترسم.

ده له رزی

حاکم: نه دی سه گبابی هیچ و پوچ، بی شه ر ه ف بۆ کاتی که ئه م ئامیره کوشنده یه ت ده فرۆشت له هیچ نه ده ترسای؟

ورده فرۆش: قوربان من بۆ خوری ریسیم فرۆشتبوو، نه ک بۆ چاو دهریینه تان.

حاکم: ئه م بیانوانه دات نادات، تیده گه ی؟

ورده فرۆش: بۆ به سه ده قهت بم؟ من تا نیستا به ده و او دهرمان هه زاران چاوی سه قه تم چاک کردۆته وه وه هیچ که سیك چاویکی نه داومه تی له پاداشتی ئه و چاکه یه مدا، نیستا که ئه م وه زع و حاله هاتۆته پییشی ده تانه وی چاوی من دهریینه تان؟ خو تاوانباری ئه سلی من نیم قوربان. تاوانباری ئه سلی ئه و ئاسنگه ره مه لعونه یه که شه وو روژ له م شتانه دروست ده کا.

حاکم: ئاسنگه ر؟

ورده فرۆش: به لی قوربان، ئاسنگه ر! هه موو ئه م کارانه، هه موو ئه م تاوانانه له ژیر سه ری ئه و دایه.

حاکم: زۆر چاکه، زۆر چاکه.

"روو ده کاته جهلاده که"

بۆ ئیمه چ فه رقی ده کا، ورده فرۆش بی یا ئاسنگه ر، بلی؟

جهلاد: ئه سلن فه رق نا کا قوربان.

"حاکم پشت به که ره ویته که وه ده دا"

حاکم: ئاسنگه ره که بیین!

(4)

جهلاد دینه پییشی شانۆو دهوری راوی ده گپری، سه لانه سه لانه ری ده کا.

جەللاڧ: نۆردراوى حاكم دهگاته بهر دوكانى ئاسنگه رهكه. هيند هاتووچۆى كردووه، بيزار بووه چارهى داوه به يهكا. ئاسنگه رهكه له پشت كووره كه يهوه وهستاوه و خهريكى شيش دروست كردنه، بهلى له بابتهى هه مان شيش دروست دهكا.

"جەللاڧ به دەنگى نۆردراو"

جەللاڧ: هئى پيره ميڤردا! خيڤرا دەست له كار هه لگهرو پيشم كهوه!

"جەللاڧه كه به دەنگى خۆى"

ئاسنگه رهكه ئاور ده داته وهو نۆردراوى حاكم ده بينى، چه كوش و گيره كهى داده نى و به رهه لبينه چه رمه كهى ده كاته وهو هه لئیده داته لايه كه وهو به زه رده خه نه وه ديته پيشى.

"جەللاڧه كه به دەنگى ئاسنگه ر"

جەللاڧ: پيشت كه وم؟ بو كوى پيشت كه وم؟

"جەللاڧه كه به دەنگى نۆردراو"

جەللاڧ: چه زه رتهى حاكم ئاشيكي بو ليئاوى كه يهك بست روئى به سه ره وه يه.

"جەللاڧه كه به دەنگى ئاسنگه ر"

جەللاڧ: به راسته؟ به نده شايه نى ئه م هه موو لوتف و چا كه يه نيم.

"جەللاڧه كه به دەنگى نۆردراو"

جەللاڧ: خۆت كه ر مه كه بو ره پياوى خرف. خيڤرا كه چه زه رتهى حاكم چا وه پروانه.

"جەللاڧه كه به دەنگى ئاسنگه ر"

جەللاڧ: به سه رچا و قوربان، به لام ده كرى بزائم چ كار يكي به من هه يه.

"جەللاڧه كه به دەنگى نۆردراو"

جەللاڧ: ده يه وى چاوت ده ربينى نه گبه ت، خيڤرا كه خۆت ماته ل مه كه.

"جەللاڧه كه به دەنگى ئاسنگه ر"

جەللاڧ: چاوى من، بو؟

"جەللاڧه كه به دەنگى نۆردراو"

جەللاڧ: له بهر ئه و شتانهى كه خه ريكي دروستيان ده كهى.

"جەللاڧه كه پاش پيڤه نينيكي به رز به دەنگى ئاسنگه ر"

جەللاڧ: ته حا له م شانازييه؟ نزيكهى عه مريكي ته واوه به عه زه رتهى ئه م روژه وه بووم، به يارمه تيت با ئه م جووته چاوه ناچيزهى كه قه راره فيداى چه زه رتهى حاكم بكرين هه ندى بپيژم و ئه و جا بكه وينه رى.

"جەللاڧه كه به دەم پياسه كردنه وه"

جەللاڧ: بيگومان ده زانيت كه ته نيا چاوى گا و مه رى قوربانى ده رپيژن.

"ئاسنگه ره كه وه ژوور ده كه وى و كړنوش ده باو روو ده كاته حاكم؟"

ئاسنگه ر: تاوانبار نامادهى سزايه، چه زه رتهى حاكم!

"خۆی دەخاتە سەر عاردی و بە چوار چنگۆڵە خۆی دەگەیهنیتە حاکم و پێی ماچ دەکا و دەم و چاوی لە عاردی دەخشینی، بە هەمان شێوە دەگەریتەو و خۆی دەگەیهنیتە جەللادەکە. هەموو ئامادەبووان بەسەرسامی سەیری دەکەن. ئاسنگەرەکە هەر کە دەگاتە بەر پێی جەللادەکە، سەری هەڵدەپری و بە هاوارەوه"

دەری بێنە! دەری بێنە! دەری بێنە!

جەللاد: دەری بێنم؟ چی دەربێنم؟

ئاسنگەر: هەردووکیان، هەردوو چاوم!

"حاکم دیتە پێشەوه"

حاکم: ئەم شێتە کییە؟

ئاسنگەر: ئەو ئاسنگەرە تاوانبارە کە دەبی بە سزای تاوانەکانی خۆی بگات تا عەدالەتی راستەقینە جییه جی بی.

حاکم: کەواتە تۆ کابرای ئاسنگەری؟

ئاسنگەر: بەلی قوربان، بەلی، من روو رەشم.

حاکم: دنیای کە بە راستی تاوانباریت؟

ئاسنگەر: بەلی قوربان، تەواو دنیام.

حاکم: باشە ئەم دنیاییەت لە کوێوە پەیدا کردووە؟

ئاسنگەر: لە ئێرادی حەزرتی حاکمەوه!

حاکم: ئێرادی من؟

ئاسنگەر: حەزرتی حاکم ئێرادی فەرموووە کە من تاوانبارم. کەواتە بیگومان تاوانبارم و بپرایەوه.

حاکم: باوەرت بەم قەسەیه هەیه یا نا؟

ئاسنگەر: باوەری تەواوم هەیه. زیرەکی و زەین روونی حەزرتی حاکم هەرگیز بە هەلەدا ناچی.

حاکم: کەواتە بەم حیسابە چ گومانیک لە تاوانباری تۆ نییە؟

ئاسنگەر: دروستە قوربان!

"بە پارانەوهوه روو لە جەللادەکە دەکا"

کەواتە دەری بێنە، دەری بێنە! تکات لی دەکەم. ماتەلی چیت؟ دەست پی بکە!

جەللاد: ئیجازە دەدەن قوربان؟

"حاکم دیتە پێشی و جەللادەکە دەکشیتە دواوه"

حاکم: هیچت دەربارە لەوتف و کەرەمی ئیمە بیستوووە یان؟

ئاسنگەر وەک تیشکی روژ بو هەمووان ئاشکرایە.

حاکم: هدی بو داوای عەفو ناکە؟

ئاسنگەر: داوای عەفوی چی؟ تاوانیکەو کردوووە دەبی بە سزای خۆم بگەم.

حاکم: پیت و نییہ کہ پاشان پھشیمان بییہوہ؟
 ئاسنگەر: قہت پھشیمان نابمہوہ. تہنیا، تہنیا مومکینہ داخی ئہوہ بخوم کہ....
 حاکم: داخی چی؟
 ئاسنگەر: کہ چیدی نہتوانم نال بؤ رھوہ ئہسپہکہی حاکم دروست بکہم، یا شمشیری
 سہردارہکانی زاخاو بدہم و کوٹ و زنجیر بؤ زیندانییہ زورو زہبہندہکانی دروست بکہم.
 حاکم: بؤ نہتوانی؟
 ئاسنگەر: ئہم کارانہ پیوستیان بہ جووتی چاو ہہیہ؟ حہزرتی حاکم!
 "حاکم: لہ فکران رادہچی و پاشان بہ دہنگی بہرز"
 حاکم: بہم حیسابہ بی ناکری چاوی تو دہربہینری؟
 ئاسنگەر: بؤ نہ ء قوربان. زور بہ ئاسانیش دہکری.
 حاکم: ئہدی ئہو کارانہی کہ گوتت، کی بیانکات؟
 ئاسنگەر: ئہو کارانہ؟ من کہ سیکی دی شک نابہم.
 حاکم: باشہ ئہگەر چاوی تو دہرنہیہنم، مہسہلہی تولہ سہندنہ کہ چون دہبی؟
 ئاسنگەر: قوربان چی زورہ چاوی بی کہلک زورن، یہکیکیان دہریینن و ہموو شتیک
 دہبریئتہوہ.
 حاکم: کوا؟ یہکیکم نیشان بدہ.
 "ئاسنگەر کہ لہ فکران رادہچی و پاشان لہ پر"
 ئاسنگەر: چاوی راستی جہنابی میر شکار
 حاکم: چاوی راستی میر شکار؟ میر شکارہکہی خوم؟
 ئاسنگەر: بہلی قوربان، چاوی راستی میر شکارہکہی ئیوہ.
 حاکم: باشہ تو چوزانی کہ چاوی راستی میر شکارہکہی من بی کہلکہو چ سوودیکی نییہ؟
 ئاسنگەر: ہموو دہیزانن قوربان، ئہدی نابینی، جہنابی میرشکار لہ کاتی راوو شکارا
 چاوی راستی دہنوقینی و بہ چاوی چہپ سیرہ لہ نیشان دہگری و ئہوجا دہست بہ پلہ
 پیتکہدا دینی؟
 "لاسانی دہنگی تفہنگ دہکاتہوہ"
 حاکم: ها! کہواتہ ئاوها! ئاوها!
 "بہدہم پیاسہکردنہوہ"
 تا ئیستا نہمان زانیوہ کہ چاوی راستی میر شکارہکہمان بی کہلکہ.
 زور چاکہ!
 "لہ پر دہوہستی و ہاوار دہکا"
 میر شکار! میر شکار!

جەلادەكە دیتە پێشەوهی شانۆو لە دەوری راویدا.

جەلاد: جەنابی میر شكار نیوهرۆ تێپروپری لە گوشتی سۆسكە خواردوو، تێر خەوتوو، لە خەو رابوو و حەمامیكى چاكی كردوو، چەند پەرداخێك شروبی مقەوی خواردوو و یەك سەعات لەبەردەم منداڵە زۆرو زەبەندەكانیا وەستاوو و خۆشحالە، ئیستەش لەبەردەم ئاوینە دانیشتوو و مقەسیكى گەورەى بەدەستەوهیو سمیلى رێك دەخا، لە پەر نێردراوی حاکم لە دەرگا دەدا.

"جەلادەكە بە دەنگی میر شكار"

جەلاد: كێیە؟

"جەلادەكە بە دەنگی نێردراو"

جەلاد: نێردراوی حەزرەتی حاکم.

"جەلادەكە بە دەنگی میرشكار"

جەلاد: وەرە ژووری، بیگومان خەبەرێكى خۆشت پێیە!

"جەلادەكە بە دەنگی خۆی"

جەلاد: نێردراو زۆر بە ئەدەبەوه وەژوور دەكەوی.

"جەلادەكە بە دەنگی نێردراو"

جەلاد: حەزرەتی حاکم، ئارديوانم بە شوینی جەنابی خاوەن شكۆی میرشكار باشیدا.

"جەلادەكە بە دەنگی میرشكار لە قاقای پێكەنین دەدا"

جەلاد: گیان گیان، ئەوه میدالیكى دیکەش، شانازییەكى دیکەشمان بە نسیب بوو.

"جەلاد بە دەنگی خۆی"

جەلاد: ئەوجا لە چاو تروکانیکا خۆی ئامادە دەکا.

"جەلاد بە دەنگی میرشكار"

جەلاد: تا دەرنگ نەبوو بە بکەوینە رێ.

میرشكار، بەجلو بەرگ و تفاقى راو، بە میدالی رهنگاوپرهنگهوه، تفهنگ بهدهست وهژوور

دەكەوی و ئیکلام دەکا.

میرشكار: میرشكار ئامادەى خزمەتە.

حاکم: سلاوت لى بى میرشکاری نازین.

"نزيك دەبیتەوه"

هیوادارم ئەمپۆكەش وەك هەموو رۆژانی دى، بە دل و بە گیان ئامادەى خزمەت و گیانبازی

بى.

میرشكار: فەرمایشتهكەى حەزرەتی حاکمە.

"حاکم، سەرپای میر شكار دەداتە بەر نیگا"

حاکم: بەه، بەها، زۆر بە رێكو پێكى بە تفاقى راوهوه هاتووێه خزمەتمان.

ميرشكار: وتم نهوڪ هه زره تي حاكم ديسان هه وهسي كه له بايكي كيوي قهلهو يا كه ويكي گوره يا به لاي كه موه هه وهسي بزنه كيوييهكي ناسكي كردبي.

حاکم: هه لبه ته، ئيمه هه ميشه هه ز له شته چاك و به له زه تانه ده كه ين، به لام نه مجاره يان هه زمان له شتيكي ديكيه.

ميرشكار: له چي قوربان؟

حاکم: چاويك!

ميرشكار: چاوي چي، به نوكرت بم؟

حاکم: چاويكي بي كهك.

ميرشكار: چاوي بي كهك؟ چاوي بي كهك! باشه قوربان، چاوي كه له شييريكي بال دريژ، يا چاوي شه هينيكي تيژيال؟

حاکم: چاوي هه يوانيكي دوو پي، ميرشكار!

ميرشكار: چاوي هه يوانيكي دوو پي؟

"دهروانيته دهروبهري خوي پاشان وه كه نه وهي له مبهسته كه ي حالي بووي به زه رده خه نه وه."

به لام، به لام نه م كاره هه له جه نابي جه لاد باشي ده وه شيته وه.

حاکم: به لي، دروسته، به ريكهوت هه له م بوره پياوه خويرييه ده وه شيته وه.

"ميرشكار سينگي ده رده په پيني"

ميرشكار: مني نوكر چ خزمه تيكم پي نه نجام ده دري؟

حاکم: يه فيداكاري بچوك! تا عه داله تي راسته قينه جي به جی بي.

ميرشكار: به دل و گيان ناماده م سهروهري خاوه ن شكو.

"حاکم روو ده كاته جه لاد"

حاکم: زور چاكه، قورتمی بگره!

"جه لاد كه خه نجر هه لده كيشي و به دم كرنوش بردنه وه له ميرشكار نزيك ده بيته وه.

ميرشكار پاشه و پاش ده كشيته وه."

جه لاد: جه نابي ميرشكار! نازايانه چوك دابه.

ميرشكار: چوك دابه م؟ بوچي چوك دابه م؟

جه لاد: ده موي نه پيشته ماله له دهوري ملي موباره كت بنالينم.

ميرشكار: بو؟

جه لاد: چاوي راستي جه نابي عاليتانم پيوسته.

"ميرشكار به ترساوييه وه په نا وه بهر حاکم ده با"

ميرشكار: قوربان! قوربان! چاوي راستي من! بو چاوي راستي من؟

حاکم: جه نابي ميرشكار، تو له گهل عه داله تدا نيت؟

ميرشكار: به لام چاوي راستي من چ تاوانيكي نه كردوه.

حاکم: دروسته، دروسته، به لّام چونکه تاقه چاوی بی که لک، تهنیا چاوی راستی تویه، بویه
چ چاریکمان نییه.

میرشکار: چاوی راستی من بی که لکه؟ کی دهلی بی که لکه؟

حاکم: هه موو دهنانن میرشکار، چما به خوت نازانی وهختی راو چون چاوی راستت
دهنووقینی و به چاوی چهپ سیړه له نیشان دهگری؟

میرشکار: دروسته قوربان، به لّام کاتی چاوی راست دهنووقینم که نیچیره که ده رکه وتبی و
که وتبیته بهر بوردی تفهنگه که وه، به لّام بو دوزینه وهی نیچیره که ههردوو چاوم پیویسته.

حاکم: یانی دتهوی بلئی که چاوی راستت بی که لک نییه؟

میرشکار: بهلی ههروایه قوربان.

"حاکم به توپره یی"

حاکم: که واته بهم پیوانگه بی، ئیمه ناتوانین یهک تاقه چاو پهیدا بکهین و دهری بیین و
خه یالمان ناسووده بی؟

میرشکار: بو نه ء قوربان، چی زوره خه لکانی زورن، که چاو که م و زور به که لکی کاره که یان
نایهت.

حاکم: شتی وا چون ده بی؟

میرشکار: ده بی و هه شه قوربان!

حاکم: وهک؟

میرشکار: وهک بلویژ ژه نی باره گای هه زه تی حاکم!

حاکم: به لگهت چیبیه بو وهی که چاوی بلویژ ژه نی باره گای ئیمه بی که لکه و بو کاره که ی
پیویست نییه؟

میرشکار: به لگه م ئه وهیه که کاتی بلویژ ده ژه نی و هونه ری خوی دهنووقینی ههردوو چاوی
دهنووقینی.

حاکم: بو چاوی دهنووقینی؟

میرشکار: چونکه به چاو نووقانده وه بلویژی چاکتر ده ژه نی.

حاکم: باشه چاو نووقانندن چ پیوه ندیبیه کی به چاک ژه ندنه وه ههیه؟

میرشکار: هویه که ی دیار نییه رهنگه حیکمه تیکی تیدابی که تا ئه مپرو بو هه موو که سییک
روون نه بوته وه، به لّام خالییک ههیه نابی فهراموش بکری.

"به دهنگی کی بنج برانه"

چاکترین بلویژ ژه نانی دنیا، ئه وانه بوون که ههردوو چاویان کویر بووه.

حاکم: که واته بهم حیسابه بی، ئه گهر ئیمه ههردوو چاوی دهر بیین سهرباری جیبه جی
کردنی عه دالهت، ئه و خزمه تیکی گه وره شمان به و کردوه.

"روو دهکاته کابرای جه لاد"

توچ دهلیی بوره پیاو؟

جەللاد: فەرمایشتیکی گەلیک بەجی و ماقوولە، چونکە بەم کارە هەم عەدالەت بەرپا دەبی و هەم هونەری هونەرمەندی بارەگای حەزەرەتی حاکم. پتر رەونەق پەیدا دەکا و دەگەشیتهوه. حاکم: کەواتە چاک گوی بگرە، هەر کە کابرای بلویر ژەن گەیشته خزمەتەمان چ گەفتوگۆو موناقلەشەیهکی لەگەدا ناکەین. هیچ بەلگەیهک قبول ناکەین، ئەسەن پێویست ناکا هونەرمەندە گەمژەکەمان بکەوێتە بەلگە تاشینی ئەوهی کە چاو بو پیشەکەهی پێویستە. بۆیە هەر کە گەیشته ئێرەو دەستی بە بلویر ژەن کرد، بی چەندو چوون هەردوو چاوی دەردینی، هەم ناستی هونەرەکەهی ئەو بەرز دەکەیهوهو هەم ئیمەش ناسوودە دەکەهی.

"جەللاد دیتە پیشەوهی شانۆ دەوری راوی دەگێری"

نێردراوی حەزەرەتی حاکم لەم هەموو هاتوچۆیە وەرپس بووه، بۆیە فیلیکی چاک بو خۆی دۆزییەوه، ئیستا لە مالی بلویر ژەن دایەو پشتی داوه بە سەرینیکی رەنگاوپرەنگەوه، بە دەم ناوکه قرتاندنەوه سەرگەرمی چەنەبازییەوه.

"جەللاد بە دەنگی نێردراو"

جەللاد: بەلی، ئەوه بوو دویینی شەو هەر هەموومان لە حەزەرەتی حاکمدا ستایشی تۆمان دەکرد، حەزەرەتی حاکمیش ئەمەهی قبوول نەبوو و دەیان فەرموو کە تۆ لە هونەرەکەتدا کارامە نیت بو؟ چونکە بە دەم بلویر ژەندنەوه وەك هونەرمەندە گەرەوه وەستاکان چاو نانوقیینی. ئیمەش عەزمان کرد کە: قوریان بە دەم بلویر ژەندنەوه بە جۆری چاوان لیک دەنی هەر دەلیی بە زگمەک کویر بووه. ئیستاش حەزەرەتی حاکم داواي کردووی کە خۆت بنویینی تا ئەگەر قسەکەهی ئیمە دەرچوو خەلاتیکی زۆرت پی کەرەم بکا.

"جەللادەکە بە دەنگی خۆی"

جەللاد: بلویر ژەنی نەگبەت چنگی ئالتون لە مستی ئەو نارەسەنە دەنی و بە پەلە لەگەل نێردراوی حاکمدا وەرپ دەکەوی.

"بلویرژەن وەرژوور دەکەوی و ئیکلامیکی پر لە ریا دەکا و عارەدەکە ماچ دەکا"

حاکم: زۆر چاکە، زۆر چاکە، ماوەیهکە دلمان کەلکەلەهی سازی تۆ دەکا، ئیستاش بە بۆنەهی جیبەجی کردنی عەدالەتەوه لە پر هات بەسەری موبارەکمان دا کە بە شوینی تۆدا بنییرین و بە نەواي دلگیری بلویرەکەت تاسەهی دل و رۆحمان بشکینین و شەکەتی کاروباری گەرەوه و زۆر لە لەشی خۆ دەرکەین، تۆ بە خۆت دەزانی کە هونەرمەندان لە پەنای ئیمەدا چ ریزو پایەیهکیان هەیه. ئەگەر گوی رایەل و ملکەچ بن چۆن فریایان دەکەوین و خەلاتیان دەکەین و قەدریان دەگرین، زۆر چاکە، وەرە پیشترەوه، وەرە پیشترەوه و لەویدا بەرانبەر بە ئیمە دانیشە.

"بلویرژەن دیتە پیشی و رووبەرۆوی کەرەوێتەکەو پشت لە بینەرەن دادەنیشی. زۆر چاکە، ئیستاکی دلگیرترین، شیرینترین، ئاشقانەترین و بەسۆزترین ئاھەنگمان بۆ لی بدە!

کابرای بلویر ژەن دادەنیشی و دەست بە بلویر لیدان دەکا، حاکم دیتە پیشەوه، دادەنەوێتەوه و لە دەم و چاوی بلویر ژەنەکە رادەمیینی، بە ئیشارەت جەللادەکە گان دەکا،

هەردووکیان دادەنەونەووە تەماشای دەکەن و سەر دەلهقیینن، حاکم بە ئیشارەت هەمووان گان دەکا، هەموو دادەنەونەووە سەیری بلویرژەنەکە دەکەن و سەر دەلهقیینن. جەلادەکە بە دەم کیێرد تیزکردنەووە چەند جارێک بە دەوری بلویرژەنەکەدا دەسووپیتەووە لە پشت سەرییەووە رادەووەستی، حاکم پەنجەکانی لەبەر چاوی بلویرژەنەکەدا دەجووڵینی و بزە دەیگری، جەلادەکە لە پڕ سەری بلویر ژەنەکە دەخاتە نیوان هەردوو ئەژنۆی خۆی و دەنگی بلویرەکە دەبێ. لە ماوەیەکی زۆر کورتدا دەنگی سووکە هاواریک دی. هەردوو چاوی بلویرژەنەکە دەرھاتوون و خۆیشی دەمەو روو کەوتۆتە سەر زەوی.

حاکم: زۆر چاکە دەستت خۆش!

"هەموو هاوار دەکەن"

هەموو: پایەدار بێ حکومەتی حاکمی عادیل!

"کابرای گەنج هاوار دەکا"

کابرای گەنج: سیبەری حاکمی دادپەرە لەسەر مەزڵومان کەم نەبێ.

حاکم: ئاخ... خۆ ئیسراحتەمان کرد!

"باویشک دەداو بە مست دەکیشتی بە سینگی خۆیدا"

زۆر چاکە، زۆر چاکە، ئیستا کە لە باری قورسی کاروبارمان رزگار بووین، وا چاکە چاوی

گەرم بکەین و سووکە ئیسراحتەتی بکەین تا بیینەووە سەرخۆ.

"بە تەمەلییەووە بەرەو قەرەوێڵەکە دەچی و دەگەریتەووە روو لەوانی دی دەکا"

ئیستا بڕۆن و بە دەنگی بەرز هەموو خەلکانی شار ئاگادار بکەنەووە کە عەدالەت جیبەجی

کراو هەقداریک بە هەقی خۆی گەیی.

"بەسەر کەرەوێتەکەدا دەرەو پاشان هییدی هییدی لە نیو قەرەوێڵەکە ی پشت کەرەوێتەکەووە

ون دەبێ و پییە زلەکانی بەسەر قەراخی کەرەوێتەکەووە دەمیینن. جەلادەکەش بە هیمنی

دادەگەرێ و دەچیته بن قەرەوێڵەکەووە. ئەوانی دی پیکەووە دینە پیشتی و بەرامبەر بە بینەرەن

دەوستان و بە دەنگی بەرز"

هەموو: عەدالەت جیبەجی کرا! عەدالەت جیبەجی کرا! عەدالەتی حاکمی عادیل جیبەجی

کرا.

"بیەنگ دەبن و بە دوو دلێیەووە دەرەوێتەووە دەرووبەری خۆیان، دەگەریتەووە دواو، پییەکانی

حاکم وردە وردە ون دەبن و دەنگی پرخی پرخی بەرز دەبیتهووە. هەموویان پیکەووە دینە

پیشتەرەووە بە ترس و دوو دلێیەووە دادەنەونەووە لە بینەرەن دەپرسن."

ئەری بەراستی عەدالەت جیبەجی بوو؟ عەدالەت ئەنجام درا؟ کام عەدالەت جیبەجی بوو؟ کام

عەدالەت جیبەجی بوو؟

فنسنت قان كۆخ

باول نايئر

پەردەى يەكەم

دیمەنى يەكەم

شویڭ گەپەکیكى باکووری فەرەنسا، پشتهوه کیلگهیهکی بەرفراوانه، ناسمانی شین، کارژە هەوری تەنک و سپی، رەنگ و روناکی نیگارو دیمەنەکانی قان كۆخ، قان كۆخ لەلای چەپەوه دیتە ژورەوه، ستاندىك و تابلۆیهکی بە دەستەوهیه، جلیکی دەلبی لەبەرە، شەپقەیهکی لەسەرە (وەك وینەى) هونەرەند بۆ کار دەچیت، هییدی هییدی دەپرات و بە قوولێ بێر دەکاتەوه، لە هەمان کاتدا لەلای راستەوه ژنیکی لادییى لەگەل کچۆلەیهکی (12) سالاندا دیتە ژورەوه، هەردووکیان جلی رازاوهی یەکشەمەیان لەبەرە، لە ناوەندى شانۆدا تووشى فنسنت دەبن.

ژن: بەیانیت باش جەنابی قان كۆخ.

کچۆلە: بەیانیت باش قوربان.

فنسنت: (بە ناسکی) بەیانیت باش خانمەکەم. (بە کچۆلەکە) تۆ چۆنى مادلین؟

کچۆلە: (بە شادییهوه) دەچم بۆ شار قوربان، دایکم شەپقەیهکی سپی گول سوورم بۆ دەکپێ. (زۆر بە گەرمی) ئەمە یەكەم شەپقەم دەبێ، چونکە لەوهو پێش شەپقەم نەبووه.

ژن: بپۆ چەنەبان، گەر باسی شەپقەکەت بۆ هەموو کەس بکەیت زۆر دوا دەکەوین، ببوورە ئیشی بازارم زۆرە.

فنسنت: بیگومان فەرموو، مادلین (شەپقەکەى هەلدەبپێ) کە گەپایتەوه دەبێ شەپقەکەت ببینم، (بەردەوام دەبێ لەسەر رویشتن).

کچۆلە: (سەیری دەکات و ئەو دوور دەکەوێتەوه) بە دوعا، جەنابی قان كۆخ... کە گەپامەوه بە شەپقەکەوه رەسمیکم دەکیشیت؟ (فنسنت تێپەریوه)

ژن: دەستی کچۆلەکە دەگری و تۆزى دەپرات. (بەناسکی) وەرە ئەى چەقاوه سوو. (لەپەر دەوهستى، ئاوپر بەلای راستدا دەداتەوه کە فنسنت لیوهی دەرچوو. بەداخەوه سەری دەلهقینى، ئەوجا بە دەنگیکی خەمناکی لەبەر خۆوه) گوناح خۆت قان كۆخ، گوناح خۆت.

كچۆلە: لە قەراخ شانۆكە، جارىكى دى ئاوپ دەداتەو و بە گەرمى: بەلام شتى جوان وینە دەكىشىت.

دەنگ

دواى تۆزى بیدەنگى – دیمەنەكە بە تیشكى بە تینی هەتا و روون دەبیتهو. موسیقای كوارتیتی بیتھۆقن 135، رووناکییەكە خەم و كۆلى بەپرسیارو وەلامەكان دەبەخشیت. ئایا پیویستە ئەم بی؟ وەلام بنج برەو بی خەمە پیویستە ئەم بی... لە پەر موسیقاكە دەپری... ئەمجا ماوہیەكى بی دەنگى سەخت و دژوار، نالەى تەقەیهك درى پی دەدات و گێژەنگیكى شیتی موسیقای لیونولای (3) ی بیتھۆقن لەگەلیا.

شاشە

لەسەر شاشەكە (بە جوانی و ئاشكرا) قان كۆخ دیارەو لەسەر سەوزە گياكە راکشاو، غەدارەیهكى بە دەستەوہیەو تابلۆیەك لەسەر ستانەكەیه (كیلگەى شین و قەلەرەشەكان) زوومی كامیرا لەسەر دەموچاوی فەنسنتە، وردە وردە نزیك دەبیتهو، تا تەنیا چاوی دیار دەبی... عەدەسەى كامیرا كە لە عەدەسەى چاوی نزیك دەبیتهو، تیکەلى دەبی، هیچ شتى دیار نابى تەنیا تارمايیەكى گەورە نەبی، چاوی فەنسنت و شیرینی عومری رابردووی.

دەنگ

لە ماوہى موسیقایەكى كزا (جوولەى یەكەمى كوارتیتی بیتھۆقن واتە ماينەر ئوبى 132) دەنگى ژنە لادییەكە دەبیستری... لەبەر خۆیەو.

(ئینسانىكى كۆلە... زۆر كۆلە.. كۆلۆ ھەرەھا لە دوورەو دەنگى پەر لە سۆزى كچۆلەكە (وہلى شتى جوان وینە دەكىشىت) و دەنگى ژنەكە نووسا و گرو خەمبارو گلەیی دار (فەنسنت. فەنسنت) ھەرەھا دەنگى كارەسات ئامیزى قان كۆخ، ژيانم خۆشویست ژيانم خۆشویست.. ژیا.. ن.. م.. خوش.. ویس... ت.. دەنگانى دى تیکەل بە گێژەنگى موسیقا و دەنگەكان دەبی.

چپەیهكى نزم لە كۆمەلگایەكى كلیساییهو، خوڤەى ئاو، گالیسكەكەى كانەكە بەسەر سەكەو خەل دەبیتهو، زەنگى ناقووس و ھى دلى ئەو دەنگ و ھەراو ھوریاپانەن كە لەگەل ژيانى فەنسنتا ھاتوون كەچى موسیقا بەسەر ھەموو ئەوانەدا زال دەبی و بە كۆمەلێك كۆرس دواى دى.. لە دوايیدا دەنگى ژنە لادییەكە (زۆر كۆلۆ) كچۆلەكەش دەلى (بەلام شتى جوان وینە دەكىشىت) ئەمە چەند جارى دووبارە دەبیتهو، لەگەل دەنگى فەنسنتا، ژيانم خۆشویست، لەگەل بانگ كردنى ژنەكەدا بە نیوى فەنسنت.

شاشە

لەگەل بەرزبوونەوہى موسیقای دەنگەكان لە بڵندگۆو، شاشەكە چەند دیمەنێك دەربارەى ژيان و كارو وینەى ئاشناكانى فەنسنت دەنوینی. كیلگەیهكى گەنم، كریكارىك خەرىكى كۆل كاریبە (حفر) دیمەنێك پەر لە درەختى سەروو راوچى تۆرەكانیان ھەلدەخەن كە كزر بیتهو، ژووریکى تارىك كریكار شتى تیدا دەچن، زەردەخەنەى مندالیك، كۆمەلە پیاویك

لە دەوری میژیک قسان دەکەن و ئیشارەت دەکەن، ژن و پیاویک یەکیدیان لە ئامیز گرتووه، کۆمەلە لادییەك گوی بۆ ئامۆژگاریی ئامۆژگاریک (واعظ) دەگرن، لەقتەیهکی نزیک کەشیش بە دەم و دەزدادانەوه... بەشیووهیه لە چوار چێوهی ئەم گویزانەوه خیرایانەدا هەندی لەقتەیه وەستاو هەیه تابلویەك، کورسییەك وینە ی پێشانگایەك، چەند پارچە ی فیلمیک کە لە سەرەتادا روون نییە، لە کۆتاییدا روون دەبیتهوه. فنسنت دەردەکەوی و بابەتەکەشی ئەوهیه، هەژاری و کلۆلی خەباتی قان کۆخ لە پینا و خوادا، قان کۆخ لە کلیسادا کپنۆشی بردوووه بە یارمەتی کەشیش ئینجیل دیراسە دەکات.

قان کۆخ لە گەرەکیکی هەژاردا پیاسە دەکات و دەست بە قژی بژی کچیکی مندالدا دینی، بۆ خۆی دەدوی، هەندی سۆزانیان سلاوی لی دەکەن. هەژارییەکی گورچکپ تپی ئالا بوو، ورتە ورتی لە چوار چێوهی ئامیرەکانەوه دەبیستری.:

دەنگ

خۆزیا رووناکیم دەبینی، ئاھ ئەگەر لەم تاریکییەدا دەمتوانی روونای بیینم.

دیمەنی دووهم

ژووریکی روت و قووت پرە لە پیاوو ژنی کریکار، کریکارانی کانگە ی بوریناچ پتر لە بیست کەسن، فنسنت بە پیوه رووبەرپوویان دەوهستی، زۆر نزیکە لە گویگرەکان، چونکە ژوورەکە زۆر بچکۆلەیه بۆ ئەوه کۆبوونەتەوه کە گوی لە ئامۆژگارییەکە ی (وعظ) بگرن. جلوبەرگی شپۆلە و دراپیان لەبەردایە، رەنگی زەرد هەلگەرپوویان گوزارشت لەو هەژارییە دژوارە دەکات کە تییدا دەژین.

فنسنت: "رەنگ زەرد و پەشیوه، ماندوویتی و نەخۆشیی پیوه دیارە، بەلام بە گەرمی قسان دەکات". بەلی برادەران، ئا لیڕەدا رووناکیم ناسی، رووناکیم بیینی، بەلی، لیڕەدا بە تاییبەتی لەم گوندەدا، کە چووم بۆ کانەکە و بینیم خەلووز دەردینن، رووناکیم لە ناخی زەویدا، لەو زندانە تاریکەدا بیینی و ناسی. رووناکیم لە زنجە شیدارەکانتاندا بیینی... من لەم ژوورە رووت و قووتەدا روونای دەبیینم. (کۆکەیهکی توند دەیگری، هەندی لە ژنەکان نیگای یەکدی دەکەن).

فنسنت: (لەسەری دەروات) کەواتە لەبەر ئەوهی خۆشەویستیتان لە دلدایە، نازایەتی و بەزەیی و باوەر بە خۆتان لە دلدایە. ئەوانە ی لە کۆشکی بلووریندا دەژین دەموچاویان سپییە، دەستیان ناسکە، روونای ناگاتە دلایان، هاتووچۆی کلیسا وەك چاکترین فەلە دەکەن، هەموو ئەرکیکی سەرشانیان وەجی دینن.. کەچی لیڕەدا ئیوه زیندان دەکەن تا لە تاریکی ئەو ئەشکەوت و چالە ترسناکانەدا خوینتان بمژن، نارەقتان پی بریژن. (کۆکە دەیگریتەوه) مەسیحییەت لەوانە ی ژیانی شادی و سەرفرازییان بۆ براکانیان ناوی بەرییە. ئەوانە.. (کۆکەیهکی توند دەیگری، هەموو گیانی لەگەڵیدا دەجوولیت).

خاتو فردير: (ژنيکه له تهمه نى 50 سالیډايه، دلپاک و نازايه، هه لده ستیته سهرپي) تهمه جواترین ناموژگارييه جه نابی فنسنت، هر چنده پيم ناخوشه پيی تي بېرم، به لام دوزانم نه گهر نیستا نه چي ته وه بو مالی تا توژی بنووی، ناتوانی له هه فته ی داهاتوودا و دوز دابدهیت، نیمه ش تهمه مان ناوی. (پشتگریه کی گهرم له لایه ن ناماده بووانه وه).

فنسنت: نیوه هه موو دلپاک و مروقی چاکن براده ران، به لام..

خاتو فردير: چي دی قسه مه که قوربان... جاک (پیاویکی کورته بالا هه لده ستی) هر نیستا جه نابی فنسنت به ره وه بو مالی، خو میش توژی شیر دینم و دیم.

فنسنت: (به ناقایلییه وه پیده که نی) چاکه، به لام ده توانم ناکام له خو بی.

پیاویک: قوربان نیمه ناموژگاری نه خو شمان ناوی، رهنگت بووه به جاوی سپی، وهره جه نابی فنسنت، وهره جاک منیش دیم له گه لتاندا.

فنسنت: چاکه، نیوه زور چاکن، شهوتان باش براده ران، زور سوپاس.

هه موو: (پیکه وه) شهویکی شاد قوربان، خوات له گه ل، خه ویکی خوش جه نابی فنسنت... تاد.

په رده

هه ندی له وانه ی که له کو بوونه وه که بوون. له لای راستی پی شه وه ی شانوو ه تی ده په رن، یه خه کانیان هه لدراره ته وه وه دستیان له گیرفانیان دایه و به ره و مال ده گه ری نه وه... کات زستانه.

پیاوی 1: جه نابی فنسنت قان کوخ پیاویکی چاکه.

ژنی 1: ده لئی یه کیکه له خو مان.

پیاوی 2: به لی، ناخر موشیکیله که لی ره دایه.

ژنی 2: (به توندی) چي؟ پی تخوشه، یه کیکه له وانه ی که هه فته ی جاری دین و به په له دهرپونه وه و دوزمان دابدات و قیز له سه روچاوی تو زواوی و ده ستی قلیش او مان بکاته وه.

پیاوی 2: من زورم خوش دهوی، که چي هه ندیک هه ن حه زی لی ناکه ن. (ده وه ستن و له ده وری خر دهنه وه) که جاره که ی پی شوو چاوه ری خاوه ن کو میا نیا که م ده کرد له گه ل و ه فده که دا، مه به ستم نه وه یه که دهر باره ی مان گرتنه که چاوه پروانمان ده کرد. گویم لی بوو به ری وه به ره له پشت دهر گاکه وه له ژووری دو وه مدا پیی ده وت. (نه و قان کوخ ناوه) وتی: (که شیشه که بی ری سه یرو نامویان ده خاته می شکه وه). نه و بی خه به ره که ی تویش هاواری کرد. (قهیناکات، مارکوت، بهم زووانه لیی رزگار ده یین... بو منی دابنی).

پیاوی 1: مه علوم وای وت؟

ژنی 1: خوینرپیژی کوری خوینرپیژ.

پیاوی 2: به لی، مه به ستم تهمه بوو که وه ختی وتم هه ندی هه ن حه زی لی ناکه ن.

ژنی 2: له گه ل تهمه شدا نیمه خو شمان دهوی، من ناتوانم کرداری نه و سه هه نده و نه گری سانه ببینم، وهره موریس بابروینه وه بو مال. شهوتان باش.

هه موو: شهوتان باش، شهويكي شاد.. شاد مورييس، خهويكي خوښ.

ديمهني سنيهم

ژوره كه ي قان كوڅ، له گه وړيكي روت به ولاوه نبييه، هيچ ناو ماليكي تيدا نبييه، فنسنت له سهر جيگايه كي سه فهرى راکشاوه و په تويه كي پيوه يه. چهنه كنيبيك به سهر ميژيكي چكوله ويه، له سووچيكي ژوره كه دا ستانديك دانراوه پارچه كارتونيكي له سهره كه پشته كه ي له ژوره كه يه.

فنسنت: (به دهنكيكي كزي شه كه تي ناوميډانه) ئاه خوايه دهستم بگره.. يارمه تيم بده ئه ي كه سي بيكه سان، ليټ ده پاريمه وه. ئه وا ده مه وي باوه رت پي بيټم كه چي ناتوانم. تو كويروه وي و هه ژاربي كوشنده ت بو ئه و خه لكه ناوي، تو ناته وي خه لكانى چاك و هه لبرارده له كانگاكاندا بتوينه وه. تو مندالانت خوښ ده وي و له گهل ئه وه شدا به جلي شرو پيخواسه وه هه موو رهنك زهر دو برسي له م دوزه خه دا ده ژين. بو ريگاي ئه مه ت داوه. هاتم بو ئيره كه مرده ي ئينجيليان بده مي، كه چي زمانم نايه ته ژيربا... كت و مت وه كاتي كه مندال بووم و ده مويست درو بكم، له پر نه مده تواني، ناتوانم له شوينه دا باسي عه داله ت بكم، خه لكى ليړه دا نايناسن و نازانن چي ده لئين، ناتوانن باسي ليبور دن بكن - دايكان له كه ساني نابورن كه منداله كانيان له برساندا ده كوژن. ناتوانم باسي ئه و دنيا بكم، چونكه ده يانه وي له سهر ئه م زه مينه دا به شادي بژين. من لاوازم بينايي چاوان، ئه مه ده زانم، نابي گومان ت ليبه كه م، به لام ناتوانم درو بكم. نابيني كه ناتوانم درو بكم، دهستم بگره گه وروم، من له م گومراهستانه دا ريگاي خو م نابينم. فنسنت ئه م ويړده به شه كه تي و به دم كو كه يه كي چپر چپروه ده خويني، له كو تايي نويزه كه دا دوو جار له ده رگا ده دري، كه چي قان كوڅ لاوازو نوقمي ده راي ئه نديشه له سنيهم جاردا وه ئاگا ديته وه.

فنسنت: فرموو.

خاتو فردير: ديته ژوره وه و گوژه يه كي گل و به رچنه يه ك خوار دني پييه، به يانيت باش جه نابي فنسنت.

فنسنت: ئاه ئه مه تويت خانم كه م، كه ژنيكي چاكي ت، نه ده بوو زه حمه ت بكيشي، من زور چاكم و... چ به لايه كم لي نبييه.

خاتو فردير: به گله ييه كي ده ست كرده وه، ئه مه به چاكي ده زاني؟ تو ژمه خوار دنيكي چاكت نه خوار دووه؟ ئاگرى نبييه، كورسيه ك نبييه يه كيك له سهرى دانيشي توش به م كو كه گرانه وه، دكتوريك نه هاتوته سهرت... به راستي قوربان. "به به تال كردني به رچنه كه وه مژول ده بي و شيره گه رمه كه ده كاته شتيكه وه و ده يداته قان كوڅ".

فنسنت: "به تامه زروييه كي ئاشكراوه ده يخواته وه تو زي ده كو كي، ئاه خاتو فردير، ئه مه زور باشه. هه ست به گه رمي و بووژانه وه ده كه م، به راستي نافرته ي چاكي ت. (به شيويه كي مندالانه) به لام تكيه به م شيويه لي م تووره مه به.

خاتو فردير: (له سهر كورسييه كي شهق و شرپ داده نيشي و به بايه خهوه چاوديري فنسنت دهكات) ئيستا گوي بگره گوره، دهبي بمبووري كه بهم بي پرده ييه قسم له گهل كرديت، خوم له كاره تا يبه تيبه كانت هلقورتاند، به لام حهن دهكهم يهك پرسيارت ليبه كه كم، بو نه م ژيانهت هلبزارد، تو پياويكي خوينده وارو زاناييت، وانيبه، تو له مه پيش بهم شيويه نه ژياوييت وانيبه، (توزي بي دهنگ دهبي، سيماي كه مي شله ژاوي دهنوي، له ترسي نه وه ي مه بادا قان كوخي رهنجاندي، هله دهستي بو نه وه ي پرداخياكي دي له گوزه كه ته ژي بكات) بوم نيبه بهم شيويه قسه ت له گهلدا بكهم، نه وه ده زانم بمبه خشه جه نابي فنسنت، من پيره نيكي هيچ و پوچم، بيگومان هر بهم شيويه قسان له گهل كه شيشه كه ماندا دهكهم).

فنسنت: نه گهر له ماليكي رازاوه دا ژيا بام و جلو به رگي چاكم پوشييا، به دهكمن ده ميينيت، توش ناوا زوو به زوو سهر دانت نه ده كردم، نه م بايه خه ي ئيستات پي نه ده دام - حالي هه يت؟ بويه لي ره دا ده ژيم تا نزيك بم له تو وه له جاك و ماري و نه واني دي. نه گهر به شيويه كي جياوا تر له ئيستا ژيا بام، نه مده ناسين، ده توانم به جو ريكي دي و به نارامي بژيم، به لام من خوم نه و ژيانه م ناوي.

خاتو فردير: وا بزانه له مه به سنت تيده گهم. له راستيدا جاره كه ي پيشوو به جاك مي رد م ده گوت، جاك... تو سل ناكه يته وه له ناو بردني وشه ي نه فره ت له به رده م كاك فنسنت دا. وه لام ي دايه وه. هه ليه ت سل ناكه مه وه، راستيدا هه ندي شت له لاي نه و ده ليم، شهرم دهكهم له به رده م تو دا بيليم، مي رده كه م نه مه ي وت كه تو پياوييت و من زن. (بيده كه ني)، منيش هه ست به مه دهكهم.. له بهر نه وه پرسيارم لي كرديت كه بو لي ره داو بهم شيويه ده ژيت.. مادام قسه كه مان هاته سهر هه مان بابته. پيت ده ليم كاك فنسنت نه وه ي ئيستا پيت و تم ده رباري كو شك و خانوي رازاوه راسته، به لام هه رگيز پيوست ناكات بهم حاله دژواره بژي. چونكه ئيمه ي نه دارا بهم شيويه ناژين.

فنسنت: ده زانم، به لام شته كه به لاي منه وه براه ته وه، ده مي كه نه م برياره م داوه، ئيستا ش ده مه وي نه مه به كردار بسه لمينم... من به دواي حه قيقه تدا ده گه ريم نه ك مال و سامان. بويه له و ساوه هه ژارم، نه وان له م دنيا يه دا قينيان لي ده بيته وه نه گهر نه بي به كويله ي زيرو سامان... نه وان كروي كه مترم له وه ي كه به ئيوه ي كريكاري كانه خه لووزه كان ده دن.. پي ده دن... بويه بهم شيوه دژواره ده ژين... من ئيستا كريكارم وهك ئيوه... وهك جاك و مارسيل و نه واني دي شادمانيشم به وه ي ريگاي خوم له نيو ئيوه دا دو زييه وه (كه مي بيده نكي. نه و جا به نارامي دريژه ي پي ده دا) به داخه وه شم كه ده بي ئيستا جيتان به يللم.

خاتو فردير: (را ده چله كي) جيمان ده هيلي؟ تي ناگه م. بوچي؟ "له ده رگا ده دري".

فنسنت: فرموو ژووري.

ماری: "ديته ژووره وه"، به يانيت باش قوربان، جه نابي فنسنت تو زي قاوه م بو هيناوييت، به سته يه كي بچكوله له سهر ميژه كه داده ني وام زاني تو.. تو.. چا كه. خوت ده زاني مه به ستم چيبه.. ويستم بزانه ناخو ده تواني هه ندي وانه به نه نتواني بچكوله بلبيته وه، نه خوشه و

ئاتوانى بچىت بۇ قوتابخانە.. لەۋەپېش شەۋەت كىردوۋە ئايا دەتوانى شەۋە پىاۋەتتېيەمان لەگەلدا بىكەيتەۋە؟

خاتوو فرىدېر: جەنابى قان كۆخ دەپرات، مارى، خۇي پىيى وتىم.
مارى: خۋايە، بۇ دەپرات؟ ئەمە راستە گەۋرەم؟

فنىسنت: بەلى، ناچارم، بەۋىستى خۇم نىيە، گوى بگىرن بۇ شەۋە شتەي شەۋرۇ پىم گەيى، "هەلدەستى زەرفىكى گەۋرە لەسەر مېزە چكۆلەكە دىنى" ئەم كاغەزەي ھەمان ئىرسالىيە كە بۇ لاي ئىۋەي ناردېۋوم، بۇتانى دەخوئىنمەۋە يان ھەندىكتان بۇ دەخوئىنمەۋە. "دەخوئىنمەۋە". جەنابى قان كۆخ، دەمىكە، راپورتى زۇرمان پىدەگات و ئەۋە دەسەلمىنى كە ئىۋە بە شىۋەيەكى چاك ئەركى خۇتان ئەنجام نەداۋە. ئىمە ناردمانىت بۇ بروىناج كە خەلكى ئەۋى لە وشەي خوا نىزىك بىكەيتەۋە، فىرى خۇراگرتن و ئاراميان بىكەيت بەرامبەر بە دىۋارى و سەختى ژيان و وايان لىبىكەيت قەناعەت بە ناستى ژيانى خۇيان بىكەن، تۇ چىت كىردوۋە؟

بەلگەمان پىيە، بەلگەي پىۋانى رەسمى و مەسئول، بەلگەي گومان لىنەكراۋ، كاك بۇنارد، خاۋەنى كانى باترى و كاك روجىيەي خاۋەنى كانى پىرتىراند، تۇ بە پىچەۋانەۋە كارت كىردوۋە، لە برى رىگاي قەناعەت كىردن و ملكە چىيان فىر بىكەيت، گيانى نارەزايى و شۇرشت تىياندا وروژاندوۋە، ئەم وشە گرانە، كەمترىن شتىكە كە بخىتە پال تۆۋە، تۇ ھاندەرى مانگرتنى كىركارى كانەكان بوويت.. ھانت داۋن ياخى بىن، جا لە بەرامبەر ئەم تۆمەتەدا ناچارىن ئەنجومەنى لىكۆلىنەۋە دابىيىن بۇ تەماشاكىردنى شتەكەۋ پىشكەشكىردنى روون كىردنەۋە يان بەرگى لەلەين تۆۋە. ئەمەۋ، ئەنجومەنى دەسگاگەمان بىرارىدا ئەۋە پلەيەت لى ۋەربىگىتەۋە، لە ئەندامىتى دەستەي بەرپۆۋەبەر دەرت بىكات. ئاگادارت دەكەين كە بىرپارەكەت يەك دوو رۇژ دواي ئەم نووسراۋەمان دەگاتە جى. شتى دى و دىش. بەم شىۋەيە دەبىنن پىۋىستە بىرۇم.

خاتوو فرىدېر: ئەۋانە ھىچ و پوچن... ئەگەر مەسىحىيەكى راستەقىنە ھەبى، تۆيت، ئاھ قوربان، زۇرمان پى ناخۇشە.

مارى: تۇ مروڧىكى بە رەحم و دلپاك بوويت، دۇست و ئاشنامان بوويت، تەنانەنت مىدالانىش خۇشيان دەۋىي.

خاتوو فرىدېر: ئىستا كۆكەكەت چاك بوۋە، تەۋاۋ چاك بوۋىتەۋە.

فنىسنت: بەلى، ناخۇشە، زۇر ناخۇشە، بەلام چ قەيدىيە، بەۋانى دى بلىن سبەي ئىۋارە دەيانىنم تا مال ئاۋايىان لى بىكەم.

مارى: بە دوعا جەنابى فنىسنت.

خاتوو فرىدېر: بە دوعا. "دەردەچن"

فنىسنت: خواتان لەگەل ھاۋرپىكانم.

دیمه نی چوارهم

ماوهیهك بی دهنگی. فنسنت دی و دهچی، له پیر له بهردهم پارچه کارتونیکیدا دهوستی، بهرو جه ماوه و هری دهگیری، وینهیهك له سهر کارتونهكه به قهله می خه لووز دروست کراوه، ئافره تیک دهنوینی که دانیشتووه. فنسنت دهروانیته وینهکه، ئهوجا ستاندی وینهکه می بهرو رووناکییهکه وهردهگیری و بیر دهکاتهوه.

فنسنت: "لهگهل وینهکهدا" بو و سهریم دهکیت خانم، شتی روی داوه؟ ههر دوو دهستی بهرو ئاسمان بهرز دهکاتهوه نازانم... تو جوانی له بهر چاوم، به وردی سهیری وینهکه دهکات. یه کهم وینه می چاکه له ژیانما وینه می بکیشم. من توژی دواکه وتووم، ئه مه دهزانم "به هه لچوونهوه" به لی پاشه پوژم لیبره دایه. له پیر راده پهری، تا تابلوکه وهریگیری و ستاندهکه له سووچیکی ژوره که دابنی و وا بزانه میوانیکی دیمان دی خانمه کهم، به داخه وهم به لام توژی شادم. له ده رگا دهری. گالته بهسه، فهرمو "بهرو ده رگا که دهچی تا خو می بیکاتهوه، نیشانه می شادی و سه رسوورمان له سیمای دهنیشیت، وهختی که باوهش دهگریتهوه بو میوانه که" تیو... برام ههر خو می... ئاه چهن خوش بو.

تیو ده بات بو ژوره وه، له فنسنت بچو وکتره وه که قه دو قه لافات ریک پو ش و چه ناگه باریک وه که له وینه می خوشه ویستم تیو دا، له و کومه له نامه می قانکو خدا که زنک... ستوون بلاوی کرده وه... "تیو جانتایه کی سه فهری ئاسایی پییه، دایه نی و به دم قسه کردنه وه پالتو که می داده که نی".

تیو: به بینینت شادم، فنسنت، دهستی دهگری و لی ورد ده بیته وه، وهره با چاک بتبینم، ههم، که می رهنگت زهرده، کولمه کانت توژی قوو پاون، نه خوش بوویت؟

فنسنت: به لی، که می نه خوش بووم، به لام ئیستا ته واو چاک بوومه ته وه، گوی مه دهری... تو هیشتا ههر وه که خو می ماموستای به ریز... ئاه، لهگهل تو دا وه که مندالیکی شادمانم، به ده وریدا ده گهری، ئیستا له هه موو کاتی پتر پیویستیم پیته، پیویستیم به وهیه قسه ت لهگهل دا بکه م، گوی له ئاموژگارییه کانت بگرم، وهره دانیشه، "تیو بو شتی ده گهری له سه ری دانیشیت به لام توژی ناره حه ته په تویه که له سه ر جیگا که راده خات" لیبره دا دانیشه.

تیو: (دوای ئه وه می چاو ی که به سه راپای ژوره که دا ده گیری)، ئه م هه موو ماوه یه لیبره دا ده ژیا یه؟

فنسنت: (به بی سه برییه وه) به لی، وا سه یرم مه که تیو، دهزانم شوینیکی چاک نییه، به لام نامه وی بیم به یه کی که له وان.

تیو: به لی به لام فنسنت...

فنسنت: تکات لی ده که م تیو، وان له م قسه یه بینه، وهره س بووم له باسکردنی ژوره که م، ههر که سی دی به سه رسامییه وه باسی دهکات وه که خو م نه زانم، خوش نییه، باشه ئه می

چىيە، ئاھ، بەداخەوہ تىۋو، ئەمە يەكەم جارە دىيىتە دىدەنىم و منىش بە رووتدا ھەلدەشاخم. بمبەخشە تىۋو.

تىۋو: گەوج مەبە فەنسنت. وەك بلىيى براى خۆم نەناسم، بەلام وەرە بزەنم چۆنىت لەگەل كاروبارەكانتدا، (جانتاكەى دەكاتەوہ تويشەبەرەيەك خواردن دەردىنى و دەيخاتە بەردەم فەنسنت) بخۆ منىش برسيمە.

"فەنسنت و تىۋو دەست بە خواردن دەكەن".

فەنسنت: "بەردەم پاروو جوينەوہ" من بەر لەوہى دەس پىيەكەم ھەز دەكەم پرسىيارى حال و ئەحوالت بکەم، ھەموو شتى باشە؟

تىۋو: بەلى، چۆنت ديون ھەروان، ھىچ شتىكى تازە نىيە، ھەموو لايەك باشن، بىرى خۆت بە من و ئەوانەوہ مژۆل مەكە.

فەنسنت: ئەى باوكم و دايكم، خوشكەكانم، بەم زووانە بينيوتن؟

تىۋو: بەلى... بەر لە دە رۆژ دىتمەن، زۆر چاكن.

فەنسنت: نىگەرانى من نىن؟

تىۋو: بەلى.

فەنسنت: خوايە... كەواتە با پىت بلىم.

تىۋو: خۆت ماندوو مەكە... پىش چەند رۆژى يەكىكى دەستگاي ئىرسالىيەم بينى و ھەموو شتىكى بۆ گىپرامەوہ... لىستەيەكى دوورو درىژى بۆم خويندەوہ. ھەر بۆيەش بەم پەلەيە ھاتم بۆلات، لەوہ پىشيش ھەر نىيازى سەردانم ھەبوو.

فەنسنت: ئەى راي تو چىيە؟ ئەوا جاريكى دىش تى كەوتم: پىشەيەكى دىكە كە بە كەلكى نايەم.

تىۋو: تو گىلى فەنسنت. گويت لى بوو شتى وا بلىم؟ وا بزەنم راستگو بوويت لە ھەموو كردارەكانتدا... بەلام ئەمەم بە كابرا نەوت... تەنيا سەرم بۆ لەقاندو گويم لە قسەكانى گرت. فەنسنت: ھەى زۆل.

تىۋو: بەلى، لەوانەيە واپم، بەلام گوئى بگرە، شتەكە ھىندەش گرنگ نىيە وەك تو بىرى لىدەكەيتەوہ.

فەنسنت: گرنگ نىيە؟ من...

تىۋو: "كەمىك" بەلام ئەوہى نىگەرەنم دەكات ئەوہىە ئىستا چى؟ بىرت لەمە كردۆتەوہ؟ پرۆژەكانى داھاتوت چىن؟ ئەوہى نىگەرەنم دەكات، بابمان چۆن ھەوالەكە وەردەگرى.

فەنسنت: بەلى دايك و باوكە ھەزارەكەم بىگومان تووشى ناومىدى بوون، تىكەوتن لە دوای تىكەوتن... لىشم تى ناگەن.

تىۋو: نەخىر ناتوانن لىت تىبگەن، لەگەل ئەوہشدا لىت ئومىدبەر نىن، رادىن و بىريان دەچىتەوہ بەلام ئەى پاشە رۆژت؟ "ماوہيەك بىدەنگى" فەنسنت ھەلدەستىت دەچىت بۆ لاي ستانەكە، وىنەى ئافرەتەكە وەردەگرى تا تىۋو بىيىنى.

فنسنت: تيو، دهمهوي شتيكت نيشان بدهم.. چوني دهيني؟

تيو: به وردى سهيرى ويئنهكه دهكات هلهدهستيت بؤ ئهوى له سووچيكي ديهوه سهيرى بكات "چاكه.. زور چاكه، كهى كردت"

فنسنت: چهند روژيكه... له مانگى رابردودا گهلى سكيچم كرد، له پر ههستيكي سهيرم له لا دروست بوو، كه دهبي رسم دروست بكه... ئهه يهكهه ويئنهى تهواوه.

تيو: "جاريكي دى سهيرى دهكات" بهلى، زور شتى تيدايه، بهلام با بيئنهوه سهر باسهكهى خومان، ئهى پاشهروژت؟ فنسنت سهيرى دهكات، جاريكي دى نيگاي بؤ ويئنهكه دهگويژتهوه، تيو ئاور له فنسنت دهكاتوهو نيشانهى سهرسامى و تينهگهيشتن به سيمايهوه دياره... فنسنت به ئاستهه سهر دهلهقينى، ئهوجا به باوهپهوه..."

فنسنت: "به پيشويى و كهى شهمهوه" بهلى تيو پاشهروژم، پاشهروژم لهويدايه.

تيو: فنسنت، بهلام نامهوي ناموزگاريت بكهه، تو له من چاكتر خووت دهناسيت، راسته وتم ئهه ويئنه چاكه بهلام هيشتا زورى ماوهو ريگايهكى سهخت و دريژت لهبهره.

فنسنت: "بهباوهپهوه" دهزانم، تيو دهزانم دهتهوي چى بليى، ههروهه دهشرانم من چ ريگايهكم گرتوتهبهه، ريگايهكى سهختم لهبهره، پيش ئهوه بيم به نيگاركييش، بهلام دهزانم دهمهوي بيم، وهك دهزانى تيو، من ويستم له ريگاي ئينجيلهوه يارمهتي خهلكان بدهم، كهچى بواريان نهدام، لهوانهشه بؤى نهشيايم... ئهه، ئهه ريئيهيه كه باسى خواي پيدهكهه له مهياندا كهس ناتوانى بهه لهستم بي، بهمهش دهتوانم چيم دهوي بيليم.. تهنيا ئهه شتانهى ديارو لهبهرچاون ويئنهى ناكيشم، بهلكو ويئنهى ئهه شتانهش دهكيشم كه ههستيان پى دهكهه.

تيو: من دهزانم چى دهليى، فنسنت، بهلام... تو ئيستا گهنجيك نيت، ههروهه چ ئهزمونيكت لهمهه ويئنه نيگاروه نيهه.

فنسنت: ههموو ئهمانه دهزانم، دهشرانم رهنگه ئيستا گالتهه پيم بي.. دهستم دايه گهلى شتهوه. جارى ويستم بيم به ويئنه فروش، جارى به ماموستا، ئهوجا به ناموزگار "واعظ" ئيستاش نورهى ئههيه، تكيه تيو گيان ئهه جاره متمانتهه پيم ههبي... دهزانم ريگا دژوارهو نرخى گران، بهلام لهگهه ئهوهشدا ههه دهبي بيپر.

تيو: چاكه وا دهزانم خووت دهزانى چى دهكهيت... شتيكى دى ههيه دهبي حيسابى بؤ بكهيت، رسم كاتى زورى دهوي دهشرانى تو وهك ويئنهكيشيكي ناشى و تازه تا ماوهيهكى زور ناتوانى نانى پى پهيدا بكهى، وا نيهه؟ ئهه دهبرارهى ئهه روژگارو سالانه چ دهليى كه دهبي بيان برپت پيش ئهوهى ئيشى له ئيشهكانت بفروشرى؟ راي بابيشمان دهبرارهى دهزانيت.

فنسنت: "به نيگه رانى" بهلى گيروگرفتيكى گهورهيه، ئهوه دهزانم "به برياريكى توندهوه" بهلام ئهوه ساردم ناكاتهوه تيدهكهى، لهگهه ژيانى ههژارندا راهاتووم... "توزى بيدهنگ

دەبىي ۋە بە دوو دىيىپە ۋە سەيرى تىيۇ دەكات " تۆش سووكە يارمە تىيىپەكم دەدەيت، تىيۇ ۋا نىيە؟

تىيۇ: بىگومان، بەلام خۆت دەزانى توانام كەمە... با بىرى بگەمە ۋە.. دەتوانم مانگى تەنيا سەد فرانكت بۇ بنىرم.

فنىسنت: ئاھ! "تىيۇ بە شادىيە ۋە لە ئامىزى دەگرى" دەلىيى ۋەك ئەۋەي ئەم پارەيە ھىچ نەبى، زۆر زۆرە، ھەموو شتىكە گويت لىيە؟ دەتوانم خۆمى پى بەپىۋە بەم، ژوورىكى ھەرزان ۋە كەمى نان ۋە قاۋە ۋە توتن ۋە كاغەز ۋە قەلەم ۋەك سەرەتا "بەھەلچوونەۋە" ئاھ، تىيۇ تۆ گولى گول، تۆ نەبای چىم دەگرد برا "دەستى تىيۇ دەگوشى" بەلىنت دەدەمى ئەم جارە ژيوان نابىتەۋە.

تىيۇ: "بەبراىە تىيەكى راستە قىنەۋە" قسەي بەلاش.. من باۋەرت پى دەكەم فنىسنت، لەبەر ئەۋە من ھەمىشە نامادەم ئەم سووكە يارمە تىيەت بەدەم، من لە پشيتىم، بەلام شەپرى راستە قىنە شەپرى خۆتە.

پەردەي دووۋەم

دىمەنى يەكەم

ژوورى دىبوى ۋىنەكىش ژوورىكى گەۋرە ۋە پۆشتەيە، ھەموو جۆرە ۋىنە ۋە شتىكى رازانەۋەي تىدايە، لەسەر مىزىكى چكۆلە جۆرە ھا شووشە ۋە پەرداخى خواردەنەۋە ھەلچنراۋە، ھەموو شتىكى ژوورەكە ھەستى ھونەرى ۋە ئاسوودەيى دەبەخشىت، دىبو لوسىن ۋە ئەندرىيە ھاۋەلى لەبەردەم ستاندىكدا ۋىستاۋن كە تابلويەكى گەۋرەي بەسەرەۋەيە، بە رەنگى ئارام ۋە رەسم كراۋە.

لوسىن: "جلى كەشخەي لەبەردايە، ريشى بەرداۋەتەۋە، بەدەست ئىشارەي رەخنەگرانە دەكات" جوانە دىبو، جوانە... چۆن ئەمە ھاتە بەر؟ پىم بلى، "بە شىۋەيەكى زياد لەپىۋىست" چۆن ئەم شاكارەت ھىنايە بەر؟

ئەندرىيە: "گەنجىكى خوين گەرمە" ئاھ، دىبو تۆ بەلاي بەلا ئەۋ لايەنانە، ئەم رەنگانە كارىكى زۆر گەۋرەيە، پىم وايە چاكتىن ئىشتە.

دىبو: "جلەكانى رىكو پىكە، بەلام ئىھمالى كردوۋە، پايپىكى درىژى بەدەمەۋەيە، لەۋە دەچى لە خۆي ۋە لە ژيان ۋە پرس بى، بىزارە لەۋ ھەموو ناۋبانگەي ۋە دەستى ھىناۋە، بەبى ھودە بە دۋاي شتىكى نويدا دەگرى" پىم وايە ۋىنەيەكى چاكە، يان بتوانم بلىم ۋىنەي تەۋاۋە؟ بەلام ۋەك دەبىنن پارچەيەكى ھونەرى نىيە. پىشەيەكە ۋە بەس.

ئەندرىيە: دىبو!

لوسىن: چۆن دلت دى؟

دیبو: "بە ساردی" چونکە من دەزانم، دەبێ بزاتم... بە درێژایی ئەم سالانە کاریکی هونەریم ئەنجام نەداوە، باوەرەم پێ بکەن، تەنیا کاری یا دوان نەبێ "بە تەوسەو" ئەویش لە سەردەمی ساکاریمداو لە بیستەکاندا، کە هێشتا ئەم شیاوازو تەکنیکە روئینییه نەحەتییەم نازانی.

لوسین: بەلام، دیبو وەک گشت هونەرمەندیک بەم ئەزموونانەدا تێدەپەڕی هەموو هەر تووشی ئەم ناکۆکییە بووین هەموو پێویستمان بە تەکنیک هەیە، بەو خۆت و تەنی روئینە نەحەتییە هەیە، بەراستی تەکنیک بە کەلکمان دی، بەلام هەست و رەسەنایەتی دەتکەن بە وینەکیشت. دیبو: "بەداخو" بەلی، ئیستا هەستەکانم کووت و زنجیر کراون... ئەگەر هەست هەشبێ، هەر ئەمەیه وام لێدەکا بپرسم نایا بەراستی وینەکیشتم، مەبەستم وینەکیشه بە گشت واتای وشە.

ئەندریه: وازی لی بینە لوسین، لێی گەڕی، ناشکرایە دیبو لە روی تەوازوعووە ئەمە دەلی کە بەمەو گرتی ئیدی نەتوو نەکەس دەتوانی کاری تی بکات.

دیبو: نەفرەت لە تەوازوع، شیتە من هەست بە شانازی دەکەم هەر ئەمەش بوو بە پال پشتی هەستم، کەواتە من سەرکەوتووم لە ئیشەکەدا، لەو پتر چیم گەرەکە؟ ئەم تابلویە گەلی دل راکیشەرە، لەوێش زیاتر پارەیهکی چاک و دەست دینی. "پێدەکەنی" ئیوهی هونەرمەندی بەم جوړە تاساو، جا وای بو ئەو مێشکە بە تالانەیی هەواداری تابلۆ کرینن، دەنگەکە لە نیو ئەوانا گەورەتر دەبێ "دیسان پێدەکەنی"، من پیم وایە دەبێ بەشەرۆ هەرایان بو و دەست خستنی ئیشی لە ئیشەکانی دیبوی بلیمەت.

لوسین: باشە دیبو ئەم جارەش پیت رابواردین، من ئامادەیی مشتومر نیم هەر چەند خراپەت لەگەڵ کردین، ئەوڕۆ هەست بە شەکەتی دەکەم.

دیبو: "بەگائەو" ئا، بیگومان لە دوا سەرکەوتنەکانتا... نیوی چی بوو؟ یانی وا دەماری گرتیت؟ "لوسین تاقەتی مشتومر و مپری نییه سەری دەلهقیینی".

ئەندریه: گوئی مەدەری لوسین "بەرەو میزی خواردنەکەو دەچی" وەرە با برانیدیەکەیی دیبو بخۆینەو... تۆلەیی خۆمانی لی بکەینەو.

لوسین: بیریکی چاکە کەواتە پەرداخیکی زیاده بو من تیبکە چونکە دوو ئەوەندەیی تۆی پیکردم.

دیبو: ئەگەر مایه وە پەرداخیکیش بو بەندەیی خانەخوێتان تیکەن.

ئەندریه: "برانیدیەکە تێدەکات دوو پەرداخ بە دیبوو لوسین دەدا ئەوجا پەرداخەکەیی خۆی بەرز دەکاتەو" لە چاوی....

لوسین: لە چاوی ئەو کەسەیی ئیشە روئینەکەیی دیبو دەکری "پەرداخەکەنیان چۆرپر دەکەن. نیگای یەکدی دەکەن و پێدەکەن... "تازەیی بکەو" ئەندریه پەرداخەکەیی خۆی دەداتی، هەرەها هیئەکەیی دیبو، ئەندریه بە فریک پەرداخەکەیی خۆی تەواو دەکا.

دیبو: راوهسته، وابزانم میوانیکی دیمان هات "دەرگا که دهکه ویتته سەر گازی پشت بی
ئەو هی لی بدری، ماریون دیتتە ژوورەو و ترستیک بە دوایدا، ماریون ئافره تیککی سی سالانە،
جوانە ئارایشتیکی زیاد لە پێویستی کردووە، جلی گران بەهای پۆشیو، لەشی پڕو توند،
بەلام قەلەو نییە، ترستیک جوان پۆش و نیشانە ی دەولە مەندی پێو دیارەو لەسەر خوو کەم
دووە، تەمەنی لە روالەتیا دەرناکەوی، لەوانە یە لە نیوان 30-50 بی"
ماریون: هەلۆ چاوه کەم تەماشای بزانە کیم لەگەل خوودا هیناو.

دیبو: ماریون، ئاھ ئەو هی تو "بە ترستیک" شادم بە دیدارت کاک ترستیک.

ماریون: خوشەو یستم، تو تەنیا، ئا ئەو تۆیت... بەم ساردییە چاتر وابوو هەر نەیلی.

دیبو: داوی لیبوردن دەکەم ماریون، لە تۆش کاک ترستیک. بیگومان شادم بە دیداری
هەردووکتان، بەلام من چاوه پێی میوانیکی دی بووم، بۆیە وتم ئا ئەو تۆیت مەبەستم شتی
نەبوو.

لوسین: ئای کەشتیکی سەیرە دیبو رەق بی و بی ئەو هی مەبەستی بی، دوو شت هەیه
لیرەدا، یا ئەو هتا خوشی دەوی یان لیت دەترسیت، بۆیە جۆرە هەستیکی بەرانبەرت هەیه.
ئەندریه: توخوا ئەگەر بیدەنگ نابی؟ چۆنی ماریونی خوشەو یستم، تو چۆنی کاک ترستیک؟
ترستیک: دەژیم، سوپاس، هیوادارم باش بی.

ماریون: "دادەنیشیت، جگەرە یە ک دادەگیرسینی"، باشم ئەندریه سوپاس هەر چەندە ئیستا
لە دیبو پەست بووم بەلام هەر باشم. "دیبو کاک ترستیک دەبا بۆ لای تابلۆکە ی، ترستیک بە
وردی سەیری دەکات و ناو بەناو سەری رەزامەندی دەلەقی، لوسینش دەچیتتە لایانەو."

ماریون: "ناو پریان لیدەداتەو" وینە یەکی قەشەنگە، وا نییە کاک ترستیک؟ دەیکریت؟
ترستیک: بەراستی ئیشیکی چاکە، من نامادەم هەموو کاتی بیکرم ئەگەر دیبو حەز بە
فرۆشتنی بکات.

لوسین: بەم بۆنە یەو، دیبو تو و ت چاوه پێی میوانیکی... کییە.

دیبو: فەسنەت قان کۆخە هاکا خوی بە ژوورا کرد.

ماریون: خوایە، بە ئاواتی ئیوارە دانیشتنیکییەو بووم، تو دەلیی چی کاک ترستیک؟
دەیناسیت وا نییە؟

ترستیک: زۆر چاکیش، لە راستیدا من هیچ حیسابیکی بۆ ناکەم بەلام ئەمە ری ئەو م لی
ناگری کە بەزە ییم پیدای بیتتەو.

ئەندریه: کابرایەکی سەیرە، لەگەل ئەو هشا کاکم ئیشارە بۆ لای دیبو دەکات وا دیارە حەزی
لیدەکات.

لوسین: "بە گالتەو" خوویەکی شیر ی دییە لە خووەکانی دیبو. هەندی جار هیچ جۆرە
سۆزو هەستیکی ئینسانی لەلا نییە، هەندی جاریش دەبی بەکانی سۆزو خەمکە ی خەمان.

ماریون: پیم وایە وا هات "لە دەرگا دەدری".

دیبو: وەرە ژووری، قان کوخ، "فنسنت دیتە ژوورەو، جلیکی کوئی لە بەردایە، ئاشکرایە هی خوئی نییە، هەندی گۆرانی تازەشی پێوێهە ریشیکی زەر، قزێکی بزۆشتی دیکەش، سەرەپای ئەم روالەتە، وتە کورت و مەبەست بە خەشەکانی و ئەتواری، سامیکی زۆری دەداتی، نیگەرانی و نا ئاسوودەیی پێوێهە دیارە خەلکەکە لە دەوری دەبینری و ئەویش ئیشەکانی لە فایلیکی کارتۆندایە و خستووێهەتی بن هەنگلی..".

فنسنت: ئیوارەو باش.

- ئیوارەت باش.

- هەلو قان کوخ.

- ئیوارەت باش.

"دیبو بە پیریەو دەچی و دەستی دەگوشی"

فنسنت: دیبو. نەمزانی ئەورۆ ئاھەنگ هەیه، کە پیت و تم بێم بو ستۆدیۆ و مزانی دەتەوی ئیشەکانم ببینی و قسەیان لەسەر بکەیت.

"ماریون و لۆسین سەیری یەکدی دەکن، وەک بلین: بینیت، پیم نەوتیت."

دیبو: ئەلەهەقی ئەمە ی دەیبینی ئاھەنگ نییە فنسنت، بەلکو بە ریکەوت واکۆبووینەو، بێگومان هەموویان دەناسیت؟

فنسنت: بەلی پیم وایە، لەو پێش بینیوم.

دیبو: لەبەر ئەو بە جاری بخوینەو، وەرە ئەندریە ئیشەکە ی خۆت بکە دوایی دەتوانین بە دوو قۆلی چاوی بە تابلۆکانتا بگێرین و واز لەمان بێنین.

ئەندریە: "هەلدەستی بەلای براندییەکەو" براندی دیبو بو هەمووان حەلە، پەرداخەکان پەر دەکات، یەکە یەکە دەیداتە دەستیان. فنسنت پەرداخەکە ی خوئی وەر دەگری و لەسەر میزەکە دایدەنی بی ئەو ی دەستی پێوێهە بدات لەگەل هاتنە ژوورەو ی فنسنتدا جەوێکە دەگۆری. دەبن بە کۆمەل کۆمەلەو و ئەندریە لەگەل لۆسین و ماریون لەگەل ترستیکدا... کەچی فنسنت لەو لای دەوێستی لە کۆمەلە زۆرەکەو نزیکترە... ئەم کۆمەل کۆمەلە تا کوتایی دیمەنەکە دەمیینی.

ترستیک: خۆشحالم بە شادی بتبینم فنسنت. دەمیەکە یەکمان نەدیو.

فنسنت: بەلی دەمیەکە، وای نییە کاک ترستیک؟ حەزم دەکرد جاریکی دیش بەتایتا سەیری ئیشەکانم، دیبو لای وایە لە پێش کەوتندام.. کی دەزانی لەوانە یە روژیک بی ئیشی لە ئیشەکانم بکریت.

ترستیک: خۆت دەزانی پیمخۆش دەبی.. بەلام خۆت دەزانی دەبی بە بۆیە ی ئاوی و زەیتی ئیش بکەیت پێش ئەو ی بتوانم شتیکت لیبکرم، سکێچ بە کەلکی فرۆشتن نایەت و باوی نییە.

فنسنت: "بە توورەیی" بە کەل نایەت، باوی نییە، وشە گەلیکن قیزیان لیدەکەمەو. من هیچ وینە فرۆشیکم نەبینیوێ ئەم قسانە نەکات.

لوسين: به لّام تو دتهوي ئيشهكانت بفرؤشى قان كوڤ، كهواته دهبي گوي له م قسه ناشيرينانه شيان بگري ئه و وينه فرؤشانه پشتيواني هونرو هونرمه ندانن.

فنسنت: "به توندي" هيچ كهسي به قهه د بازرگانه گه وره كاني هونر دوزمني هونر نين.

ئهندييه: له سه رخو، له سه رخو... نابي ئه وهنده رهق بي له گهل ترستيكى هاوه لمانا.

ترستيك: "به هه مان كه مته رخمى به خشنده وه" قهيناكات، من و فنسنت، يه كدى دناسين.

زور جار مشتومرمان كه وتوته نيوان... وا نيهه؟ به لّام تو خوت دهناني فنسنت من لايه نگرى تووم دلنيام نه گهر پتر خوت ماندوو بكهيت سه ركه وتن وه دست ديني.

فنسنت: "ديسان تووره دهبي"، گهر پتر خوم ماندوو بكهه؟ مه به ستت چيه ره ژى 12 يان 14 سهعات بهس نيهه؟ تو زياتر ئيش ده كهيت؟

ماريون: ره ژى 12 يان 14 سهعات؟ چون ئه م هه موو وه خته به سه ر ده به يت؟

فنسنت: "به بيژكالييه وه" چي، دياره كه ره سم ده كه م.

ئهندييه: 14 سهعات له ره ژىكا، ئه م هه موو وه خته له ره سم و سكيچ-دا ده كوژى.

ترستيك: خوت دهناني فنسنت تاقه گله ييم ئه وه يه زور درهنگ ده ستت پيكره.

فنسنت: "به گهرمييه وه" جا ئه مه چ پيوهندييه كي هه يه، من خوم ماندوو ده كه م و كار ده كه م له پيناو ئه و هونره دا كه به شيويه كي چاك و به دل ده يقوزمه وه. گهر ده مبيني كه ره گى دارى يان دره ختى ره سم ده كه م، جارى دووان، سييان و پتر له 5 سهعاتى پيوه ده كوژم.

دلنيا ده بي كه هيچ به هره يه كم پى نيهه، به لى ده بوا، 12 سكيچ وينه بكيشم، بو ئه وه ي ئه وه بدوزمه وه كه ژناني بوويچ چون فرده خه لووز هه لده گرن، چهنه جار يكيش نافره تيك له به ر ده مندا ويستا تا ره سمى بكه م به لّام بيه وه، ئاقيبته پياوى فيرى چونبتي هه لگرتنى فرده خه لووزى كردم... توش به شيتم دهناني كه ئه م هه موو وه خته له ئيشى وا ساهدا به فيرو ده دم.

ديبو: له وه پيشيش پيم وتوويت قان كوڤ، ره سمه كانتم به دلّه موفى هاوه لمان راستى ده كرد سكيچه كانت رهنگيان تيدايه، به لّام له گهل ئه وه شدا هه ست ده كه م زيادى پيوه ده نيى 14 سهعات ئه وه شت بير نه چيى تو هونرمه ندى نه ك كريكار.

فنسنت: "هاوار دهكات" وتت، هونرمه ند نه ك كريكار هه لكهت تا لي ره دايه، نه ينى نابيناى هه مووتان نا لي ره دايه...

هونرمه ند ده بي كريكار بي، به راستى من ماندووم ده بم، پيوسته له سه رم ماندوو بيم... ده بي به سه ر گه لى كو سپدا زال بيم، بو ئه وه ي ده ستتم ده ق بگري... به لّام ئه مه ش هه موو شتى نيهه... من كه ئه و هه موو سهعاته يه ك له دواى يه كانه به ئيشكردنه وه ده كوژم، ده مه وي بيم به يه كيك له و راوچى و چنين كارو كريكارانه ي كه ره سميان ده كه م، تى ده گه ي؟ من به م ئيشه م ده گه مه ئه و شوينه ي له ده م و چاوى خه مبارو توژاوييان، له پشتى چه ماوو ماندوويان، له هه ستى ده ستى زيرو بازوى تونديان تى بگه م، چون ده توانى به بي ئه مه ببى به هونرمه ند؟ چون ده توانى وينه ي ئه و پياوه بكيشيت كه هه ستى پى ناكه يت؟ شتيكى

دیش هیه ئەگەر بووم بە یەکیک لەوانەى لە دەوروبەرمەن، گەر وەك ئەوان خۆم ماندوو كرد. ئەگەر گەیییمە ئەو نانە رەقەى كە دەیحۆن ئەوسا كە ئەوانیش لیم تیدەگەن، باشە وەك بزانی بۆچی كەسانىكى زۆر كەم لە هونەر و دنیای هونەر تیدەگەن؟ ئەزانىیە؟ رەنگە هەندى جار ئەو هۆیەك بى... بەلام هۆى راستەقىنە نەبوونى متمانىیە... ئەمە هەستىكى زگماكىیە، دىبو تو لە ژيانىكى خۆشا دەژیت و روژى چەند سەعاتى لەبەردەم تابلویەكتدا دەكوژى جا ئەو چەوساوانەى بە درىژایى روژ خەرىكى زەوى كیلانن، ریزی ئیشىكى وا ناگرن، سوپاس بۆ تو دىبو كە ئەم راستىیەت بەم ئاسانىیە بۆ روونكردمەوه، ئەگەر هونەرمەندان بوون بە كرىكار، ديارە كرىكارانىش دەبن بە هونەرمەند.

لوسین: جوانە، جوانە، فنسنت كە وتارىكى جوان بوو... تۆمەز وتارىیژیشى.

دیبو: دەمت داخە لوسین، ئەوهى فنسنت وتى حەقىقەتى زۆر تیدا بوو، سەرەپای ئەوهى باوەرم وایە كە تەنیا قسەو تیورییە.

ئەندرییە: كەواتە: با بزانی كارەكانى لەگەل و تەكانیدا جووتن.

فنسنت: بە كورتى نا، حەز ناكەم ئەوشۆ ببینین، كات درەنگە بە هەر حال "دەیهوى فایلەكەى هەلگری" وا چاترە بگەریمەوه بۆ مالى.

ماریوون: "بە سووكە تەوسىكەوه" ئاھ، نا، كاك قان كوڤ نابى پەژىوان ببیتەوه. بە قسە سەرنج راکیشایین و دەتەوى بپووى، وەرە بە لای كەمەوه هەندى لە سکیچەكانتمان نیشان بە.

لوسین: راست دەكا، منیش حەز بە ببینیان دەكەم، قسەكانت وای دەردەخەن كە شتى نا ئاسایى لە كارەكانتدا هەبن.

فنسنت: نا، نا... دادتان نادا.

ترستىك: ئەوهندە سەرسەخت مەبە.

دیبو: دەى كەر مەبە، با سەیرىكى ئیشەكانت بكەین. "دەچى بۆ لای فنسنت فایلەكەى لیوهرەگرى، لەسەر میزەكە دای دەنى دەست بەكردنەوهى دەكات. فنسنت مل دادەخات و دادەنیشیت. هەموو دینە شوینەكەى دىبو تا سەیرى سکیچەكان بكەن."

شاشە

هەندى لە وینەو سکیچەكانى سەرەتای قان كوڤ لەسەر شاشەكە بۆ بینەران دەردەكەوى تا ئەوهى، ئەوانەى سەر شانۆ دەیبینن، بینەران لەسەر شاشەكەوه ببینن، كامیرا لە دەموچاویكەوه بۆ دەموچاویكى دى دەچى... لەگەل هەندى لەقتەى نزىك خستەوه، گومان و راپایى و تینەگەیشتنیان لەو ئیشانەى دەیبینن، دەنوینى.

ئەندرییە: "سەیرى سکیچى - كرىكار، دەكات" كە پىوانەكانت سەیرە. با بە ئاشكرا قسەت لەگەل بكەم، هیچ جۆرە پىوانەیهكى تیدا نییە. دىبو تو سەیرى تل و دەستى پیاوێكە بكە. زۆر كرچ و كاله، خۆزى لە قسەكانم زویر نابیت قان كوڤ.

دیبو: بەلى، پىویستە پیت بلیم قان كوڤ، سکیچەكانت پرن لە هەله ئەى نابینی؟

فنسننت: "رادپه پری و هه لده ستیته سهر پی" نه خیر بیگومان هیشتا زورم ماوه، به لام ئه وهی ئیوه به هه لهی ناو ده بن، به ئانقه سته، دهموی به وه گوزارشتی راسته قینه لهو شته بکه م، که ده بیبنم نه که ده قاو ده ق شته که، به لکه زور له وه زیاتره، ئه وهی هه ول دده م ره سمی بکه م ده سته که نییه، به لکو جووله که یه. نه که ده سته که وه ک چون هه یه به لام گوزارشت کردنه له ده سته که ...

بو وینه کریکاره که کاتی که سهر هه لده پری بو ئه وهی هه وای پاک هه لمژی، یان کاتی که قسه ده کات ... گوزارشت له خودی ژیان خوئی ده کات.

ترستیك: قسهی روته و هیچت لی چاوه پروان ناکری. فنسننت من وه ک دوستی پیته ده لیم. بچو به دواى ئیشیکى دیدا بگه پری، من له شتی دلنیام که تو هونه رهنیدیت فنسننت.

فنسننت: بیپه وه ئاگات له قسهی خوئی بی... بوته نییه به م شیوهیه قسه بکه یته. بیگومان له وهی که هه له زور له ئیشه کاندای هه یه هه له ی گه وره. هه روه ها گومانم له دروستی ئه وه نییه که ده یکه م. بو ئه وهی بی به هونه رهنه ندو... ده بی له گه رانی به رده و امدا بی، بی ئه وهی پیی بگه ی. من ده گه پیم دواى ده که وم، به دل و به گیان هه ول دده م، به لام تو وا بزانه ده لئی ده زانم، دوزیومه ته وه له گه ل ئه وه شدا، هه ول بده هه فته یه که وه ک من بژی. هه ر له هه وه له وه واز له هونه ر دینی هیلاک و ماندوو، نانی وشک، هه ژاری ئه مجاش ناگه پیمه وه گویت لییه؟ من هونه رهنه ندم کاک ترستیك.

دیبو: ترستیك گومانی لیته نییه قان کوخ، نابی بیر له مه بکه یته وه، قسه یه که بو وه ات به سهر زاریدا.

لوسین: بیگومان هه ست و نه سته هونه رهنه ندت هه یه - مژده ی ته قینه وه یه کی سه یرت پییه. ماریون: من شتی ده بیبنم کاک قان کوخ، ئه ویش ئه وه یه تو ته نیا بابته ی ناشیرین و هه ژارت وه رگرتوو... سه یرکه کریکار، راوچی، پیریژن، کریکاری کان... هیچ شتیك نییه جگه له ره مه کی مه ردم نه بی. خه ریکه بوئی ئه و شوینانه ده که م که تیایدا ده ژین.

فنسننت: زور وایه... له راستیدا، ده بی هونه رهنه ند تا ره سم بکات له ناشیرینترین و پیستین شویندا بژی، نه که له نیو ئه هه نگی چا خوار دهنه وه و ژنانه جواندا. مه گه ر ویستی ژنانه جوان ره سم بکات، من ئه وه م ناوی، ئه وانه به لای منه وه ئه و جوانی و شه خسیه ته یان نییه که له ره مه کی مه ردمه ناشیرینه که دا هه یه.

ماریون: به ساردییه کی بریندار که ره وه، بویه له گه ل خراترین کچانی سهر جاده کاندای ده تبینن.. ئه وانه به لای تو وه جوانن.

فنسننت: "له تو وره ییدا لالا مووده کات" نه خیر، جوان نین، به لام هه ر چوئی بی له تو ناشیرینتر نین و زور له تو راستگوترن...

ماریون: "به قیزه وه" دیبو.

دیبو: برودهری هه ی... چ بیانوویه که بو قسه که ی دیبو نامینی، چونکه فنسننت به خوئی رایکرده ده ری و ده رگاکه ی به یه کادا.

ماریون: "هستریا گرتوویه تی" دیبو پیم وتیت... ئەم ھاوہلەت ئەی ئیستا، بە خۆت بینیت.. دەست بە گریان دەکات و فرمیسکەکانی دەپژین.

ترستیک: لە راستیدا دەمزانى کابرایەکی سەیرە، بەلام نەک بەم شیوہیەش... شەپرانیشە.

دیبو: "بە ئارامی" با پیت بلیم ماریون، هەقی خۆت وەرگرت، تۆ بە خۆپایى هارت کرد.

"گریانی ماریون و هەنسک هەلدانی زیاتر دەبی"

لوسین: ئەم ھاوہلە بلیمەتەت، شیوازیکى دەگمەنى هەیه بۆ گوزارشتکردن لە خۆی، ئەمە هەموو رەسەنایەتیەکیەتی.

ئەندریه: منیش لە گەلتام، بۆ بایەخ بە ئینسانی بدری یەک زەرە بەهرەو چەمکی پی نەبی.

دیبو: ئەی بەستەزمانینە "بەھیمنى و بە ئەسپایی" لەوانەیه وینەکیشتیکى مام ناوەندی بم و هەست و راستگویییم پیویست بی، بەلام دوو چاوم هەیه و دەبینن، راستە ئان کۆخ توندە تەبیحەتە. دان بە مەدا دەنیم، بەلام دەبی بە ھونەرماندیکى گەرە.

ترستیک: بەلام تۆ، دیبو...

دیبو: ئیو، هەموو کەوتوونەتە ستایشی ئەو پارچەیه "ئیشارە بۆ لای تابلۆکەى دەکات" ھونەرماندەى راستەقینە نابینن، ئیو بە ھونەرماندە دەژمیرن. بەلکو بە بلیمەتەم لە قەلەم دەدەن زۆر چاکە کەواتە حەقیقەتتان پی دەلیم... ئەگەر روژی لە روژان نیو برام، بۆیە نیو دەبریم چونکە گەرترین ھونەرماندەى سەردەمەکەمانم ناسیو "هەموو بەسەرسامى سەیری دەکەن... گەرمی و راستگوییەکی نااسایی لە قسەکانیا بەدی دەکەن..."

بەلی، بەراستە، بۆ یەکەمین جاریشە... مەبەستەم ئەو یە کە ئان کۆخ "بێدەنگییەکی خەست" کۆل خۆم خوایه... پیکیکم بۆ بکە ئەندریه بۆ خۆت و ئەوانیش.

پەردە

دیمەنى دووهم

شانۆ بە تیشکی کزی گلۆپی شەقامەکە رووناکە، وینەیهکی پەریووتی شەقامیکى چۆل و سامناک لە یەکیک لە گەرەکە ھەژارەکانى ھاکدا لەسەر شاشە دیارە. دوو سۆزانیی شەکەت و ماندوو قونکە جگەرەکانیان دەکیشتن.

مارتا: "بە دەنگیکى کز" کاتى گەرەنەو مان ھاتوو... من ماندووشم و برسیش.

سین: چ شەویک بوو تاقە پوولیکمان دەست نەکەوت، سەربارى ئەمەش دەبوو لە چایخانەکەدا پیکى شەراب بکرم.

مارتا: یەک مشتەرى، ئەویش پیسکەو پوولەکی. بڕوا بکە مامەلەى لەگەل کردووم. تۆ خۆت من دەناسیت کە چۆن لەگەل ئەوانەدا دەبوو داواى پارەى زیادەى لى بکەم، من رقم لەمەیه.

سین: دەزانی مارتا، ھەندى جار بەزەبیم بەو کەسانەدا دیتەو... خەوتنیان لەگەل ئیمەدا تینووتییان ناشکیینی؟

مارتا: لهوانهيه وایی- بهلام له هیج باشتره بویان.
 سین: کلۆله بهسته زمانه کان. بیگومان هموو کاری ته نیاییه.. من هست بهوه دهکهم، چونکه
 خۆم ته نیام.
 مارتا: من ته نیا نیم، بیتهرم ههیه... دهلیم، دۆستت نییه؟ ئه ی کی پالت پیوه دهنی بو ئیش
 کردن؟
 سین: کهس... منداله کان، ئه رکیان گرانه... یه کی کهش وا به پیوهیه.
 مارتا: سین زور به داخه وه خۆزی پیاویکت هه با، دالده ی دابای و تۆزی ئه رکی سووک
 کردبای... من ده پۆم تۆ دیی؟
 سین: نه خیر تۆزیکی دی ده مینم. به لکو؟ شه و باش مارتا.
 مارتا: که واته به دوعا تا سبه ی "سین، ده رده چی" "سین له نیوان شانۆدا به ورته ورت
 ده روات و له لای راسته وه ده رده چی".

شاشه

فنسنت له سه ر شاشه ده رده که وی، له یه کی له شه قامه کاندای خۆی داو ته ده م ههنگا وه وه- له
 دووره وه، دهنگی موسیقایه کی کز ده بیستری یه که م سمفونیای چواره می برافرا، له نیو
 شه پۆلی موسیقا که دا دهنگی فنسنت ده بیستری.. پیاو نابی ته نیا بی ناشیت ته نیا بی. له پر
 وینه که ده گۆری، فنسنت ده رده که وی، که نهجه و جلویه رگیکی چاکی پۆشیوه و شان به شان
 له گه ل کیزیک شۆخ و شهنگدا ده روات. هه ر دوو کیان به بیدهنگی به سه ر سه وزه گیا که دا
 ههنگا و ده نین... فنسنت ده وهستی، که که ته ماشایه کی پرسیار نامیزی ده کات.
 فنسنت: "به دوو دلی" ده مه وی پرسیاریکت لی بکه م ئوزولا. "تۆزی بیدهنگی" من... به
 په له. ئوزولا، من خۆشم ده ویی، شووم پیده که ی؟ با وه شی "پیدا ده کات، ده یه وی ماچی
 بکات به لام ئه و به ره لهستی ده بی و هه لدی".
 ئوزولا: "هاوار ده کات" لیم گه ری نامه وی.
 بره گه کانی سه ره تای دوا بزوتنه وه ی سمفونیای نویه م ده بیستری. له ولا شه وه دهنگی
 تووره یی کیزه که "نامه وی" ده بیستری. دوا به دوا ی ئه و له قته ی جۆرا و جۆری وینه دیته
 سه ر شاشه، فنسنت له کیلگه دا راکشا وه، له شه قامیکی قه له بالغدا یه، به ته نیا له
 ژووره کهیدا... وینه کان وه که خه ون دین و ده پۆن... ژنانی شۆخ، کچانی به که یف و ژن و
 میردی ناسو وه ئه و جا له قته یه که له نزیکه وه ده موچاوی فنسنتی تا کو ته نیا پیشان ده دات.
 فنسنت له دۆلیکدا ده وهستی و ده پروانیته بالنده یه که به چه وا وه. زومه که له نیوان بالنده که و
 ده موچاوییا دی و ده چی. فنسنت ئا و پر له کیزیک ده داته وه که له ته نیشتییه وه ویستا و جلی
 جوانی هۆله ندی له به ردا یه.
 فنسنت: کی "دهستی ده گری" ده مه وی شتیکت پی بیژم من خۆشم ده ویی کی، ده مه وی
 شووم پی بکه ی. "زومه که ده چیته سه ر ده موچاوی په شوکاوی" کی "کی دهستی
 راده پسکینی و هه لدی" کی کی... کی...

"زومەكە شوپن ئافرەتە ھەلاتووھەكە دەكەوئى، ئەوجا دیتەوھە سەر بالندەكە، دەچیتەوھە سەر ئافرەتەكە. لە دورەوھە دەنگى دەبیستری"
كى: نا، ھەرگیز، ھەرگیز.

دەنگ

لەگەل ئەم وینەو دیمەنانەدا، موسیقایەكى پەشیوو خەمناك ھەستی پیاوئى دەنوئینى كە بە بیھودە تامەزرۆى خوشەویستییه، دەشى چەند بڕگە لە بزوتنەوھى یەكەمى ئورویكا یان یەكەم بڕگەى سمفونیاى متزارت، بزوتنەوھى یەكەم و دووھى سمفونیاى نۆیەمى بیتھوئن دانری.

شاشە

جاریكى دى فنسنت دەردەكەوئى، بە تەنیا لە گەرەكیكى ھەژاری چۆلدا دەروات... وینەكە وردە وردە بەرەو ون بوون دەچى، تا لەگەل دەركەوتنى فنسنت لەسەر شانۆ لەلای راستەوھ، بە یەكجاری ون دەبى، فنسنت ھیدی ھیدی ھەنگاو دەنى و ئاگای لە دەوروبەرى خۆى نییە، سین دەچیتە سەر شانۆ، فنسنت دەبینى، دەوھستی تا دەگاتە لای خەریك دەبى لیى تیپەرى، ریی پى دەگری... بە شیوھىكى پڕ لە نازو... شانى دەگری.

سین: "لە قسەکردنیدا لاسایی پۆلیس دەكاتەوھ" ھیی تۆ... خیرە بەم شەوھ ئوغربى؟
فنسنت: "رادەچلەكى، ئەوجا دیتەوھ سەرخۆ" فیو ترساندمت كاكى پۆلیس.

سین: ناھ، ترساندمیت؟ بیگومان ویزدانت..

فنسنت: لەوانەیه، بەلام ئەمە تاوانیک نییە، وا نییە؟

سین: وا بزاتم، بە ھەر حال، نیوت چییە؟

فنسنت: فنسنت... ئەى تۆ؟

سین: كرسیتین، بەلام لەم ناوچەیه بە سین بانگم دەكەن، ئیستا گوئى بگرە فنسنت، ھەز دەكەى بیى لەگەلدا؟ شوینەكەم دور نییە.

فنسنت: بەلى، ھەز دەكەم، بەلام نازاتم.

سین: چى نازانى؟

فنسنت: راستیت دەوئى، ھیندەم پى نییە بەش بكات.

سین: "بەكەم سەبرییهوھ" منیش لەگەل ئەمەشدا خو ھەندى پارت پییە، وانییە؟

فنسنت: بەلى، بەلام زۆر كەمە، دەست بە گىرفانیا دەكا و ھیندى پارەى وردە دەردینى ئەمە ھەموو پارەكەمە.

سین: "بەگومانە سەیری پارەكە دەكا" دلنیايت ئەمە ھەموو پارەكەتە؟

فنسنت: بەلى.

سین: "بەداخوھ پیدەكەنى" كەواتە من پارەى پارچە نانئى ناكەم.

فنسنت: بەداخوھم، ئەمەویست ئازارت بەدم، بەلام ئەوھ دوغرییەكەیتى "دەسووریتەوھ بو ئەوھى پروات" شەوباش ھیوادارم توورە نەبى.

سین: قسهی به لاش، بۆچی توورپه دهیم؟ وا دیاره توؤ ئینسانی چاکیت مهړو، ده توانی بیی له گه لمدا.

فنسنت: به لام... "ئیشاره بۆ نیو له پی دهکات".

سین: نیگه ران مه به... به هر حال درهنگه "باسکی فنسنت که دوو دلی پیوه دیاره، دهگری... به مهیله و سۆزیکه وه رای دهکیشی" واز له سه رسامی بینه... وهره نوکتهیه، قسهیه کی خوشم بۆ بلی.

فنسنت: "دهوستی" توؤ دلنیای له وهی دهیکهیت؟

سین: "پیده که نی" غه ریب خۆت. ده ته وی لیت بیاریمه وه تا بیی؟ "له پر گومانی لا دروست ده بی، له نزیکه وه دهروانیته ده موچاوی، پیم بلی توؤ سه رخۆش نیت؟ فنسنت: نه خیر، سه رخۆش نیم. "له گه لیا دهروات" شته که ئه وهیه... من ده میکه له سۆزو نازی ئافرهت بییه شم.

تاریکی.

دیمه نی سییه م

به شیك له شانۆ، به تیشکی چرایه کی نه وتی که له سه ر میزی دانراوه رووناکه. فنسنت له پشته وهی دانیشتوووه و ده نووسی، له ماوهی نووسینه که دا وینه ی تیو له سه ر شاشه که، له به شه تاریکه که ی شانۆ ده رده که وی که نامه که ی ده خوینیته وه، له بلندگۆوه دهنگی تیو ده بیستری.

دهنگ

تیو: ... باشه به ریزان، پیتان ده لیم، ئه ی ئه وانیه ی رووناکیبری و ئه توار ی له بارو به پییز بنیات ده نیین و هه لی ده سه نگینن، ئیوه له سه ر هه قن، ئیوه راست ده که ن، ئه گه ر هه لسه نگاندن و نرخاندنه که تان چاک و له بار بی، کام ئه توارو کرده وه، که می پیاوه تی و ئینسان دۆستی تیدایه، به ره لاکردنی ئافره تی یان پشت گرتنی ئافره تی که کۆمه ل پشتی تی کردووه؟ ئه م زستانه تووشی ئافره تی بووم ئه و پیاوه ی که سکی پر کردووه جیی هیشتوووه. ژنیکی سک پر به و زستانه سارده شه قامه کانی ته ی ده کرد، بۆ ئه وه ی پارووه نانی به ده ست بیینی به و ریگایه ی که خۆتان ده یزانن. ئه و ئافره ته م برد وه مۆدیل ره سمی بکه م، به دریزایی زستانه که ئیشم له گه لی کرد، پارهم نه بوو کریی مۆدیله که ی به ته واوی بده می، به لام ئه مه نه بووه به ره له سستی ئه وه ی له رای خوادا کریی ژووره که ی بۆ بده م، به وه توانیم خۆی و کوره که ی له سه ر ماو له برسیتی بیاریزم. رزگاریان بکه م، نانه که ی خۆم له گه لا کرد به دوو به شه وه. تیو گیان دایه نه پیره که ی خۆمانت له بیره. لین فرمان؟ سین-ش له وه بابته یه رهنگه له خه لکانی دی زیاتر لیی تی بگه م هه ندی ئه توار سه ییره، له وانیه خه لکانی دی لیی بیزار ببن، بۆ نمونه قسه ی ناشیرین و دهنگی گره، زۆر جار قسه ی وا دهکات و لیمینی

خوشکمان که له دهوروبه ریکی دیدا گه وره بووه، پیی شهرمه گوئی لی بگری، به لام من حهز دهکمه ئەو قسانه بکاو ههست به دلنیایی بکات، نهک قسهی شیرین بی و دلی نه بی ئەمه شته که یه دلپاکه، تیو، من وام نیازه ئەم ژنه بخوازم، چونکه ههردوو کمان هۆگری یه کدی بووین، من دلنیام له چینه که ی خۆم ده شوژی مه وه، ئەو شته له میژه رویداوه من بهم ههنگاوه که ناستی خۆم کهم ده که مه وه، وهک خه لکی ده لئین، به لام ئەمه نه گوناچه و نه تاوان، با خه لکی هه ر بۆ خویان بلین، من وا به کریکاری ده ژیم، له بهر ئەوهی یه کیکم له وان، وا ههست ده کهم له مالی خۆمدام، له نیو کریکاراندا ههست به ناسوودهی ده کهم، ده مویست هه ر زوو ئەمه بکه م، به لام تا ئیستا نه مویرا.

فنسنت: له ژیانیشدا وهک له ره سمدا ده بی مروژ هه ندی جار به دهست و برد بی، به و په ری تواناوه په لاماری گهرو گرفته کان بدات. به خیرایی پیاو کاره کانی ئەنجام دهدات، به مه رجی بهر له وه کۆسپه کان تهخت بکات و هه موو که لینه کان بگری، "دهنگی تیو دیته وه کهس گوئی پی نه داو هه یچ مروژی به زهی پیدان ههاته وه" قۆزتمه وه و هه موو خۆشه و یستی و سوژو بایه خی که هه م بوو، پیم به خشی. ئەویش ههستی به وه کرد و ژیا به وه... ئەو هه ژاریی ده ناسی، هه روه ها منیش.. دیاره هه ژاری خراپه و چاکه ی هه یه هه ول دده یین به دوو قۆلی به سه ر خراپه کانا زال بین، راوچیانی ماسی، ترسی ده ریاو هیلاکی گه رداو ده ناسن که چی هه ر له که نارا ده میننه وه، بگره شه ریشی پی ده فروشن فه لسه فه یان بۆ ئاره زو مه ندانی فه لسه فه جی هیشته وه.

"ئهم رسته یه به دهنگی فنسنت دهوتری"

تیو، ئایا ئەم کارانه شتیکی دهگۆرن، ئاخۆ دهبن به کۆسپ له نیوان من و تودا؟ گه ر له یه کدی مان نه کات و بتوانین به رده وام بین له پشتگرتنی یه کدی دا، گوئی به قسهی عالم نه دهین، گه ر له یارمه تی و ده ستگرتن بی به شم نه که یهت ئەمه بۆ من ناسوودهی ته واوه. ئەوه هانده رو بزوی نه ری ئیش کردنه، هیوا ی شادیمه، ته نانهت من ئیستا به دهستیکی پته وه وه کاغه زه کهم ده نووسم، تا لاوازیم ده رنه خه م.

"رووناکییه که ته واو کز ده بی، تاریکی شانۆ ده پچیتته وه، که چی فیلمه که هه ر به رده وام ده بی"

شاشه

دوای ئەوهی تیو له خویندنه وهی نامه که ده بیته وه، هه ل ده ستیته پیوه و مهستی ههست و سوژه... به ژوره که دا ده روات بۆ ئەو شوینهی وینه یه کی شه خسی فنسنتی لی هه لواسراوه، له ئیشه کانی سه ره تابه تی، زوومه که له وینه که ی فنسنته وه ده چیتته سه ر ده موچاوی تیو، ئەوجا زوومه که توژی دوور ده که ویتته وه، وینه ی فنسنت و ده موچاوی تیو که وینه که ده وینی، له سه ر شاشه ده رده که وی.

دهنگ

تیو: ئاھ، فنسنت، برای شیرینم، لەم ژیاڤەدا ھەر بەشت شەكەتی و ئازار بوو، ھەر ژان و كۆلی لەگەڵ ئەو شدا تۆ چیا ئاسا لە رووی ترس و مەینەتیدا دەووستی، تۆ ھونەرماندێکی ھێژا و مەزنی ئەم جوانی و پاکی و خۆشەویستیەت بۆ سروشت و مرواڤایەتی... خۆی لە خۆیدا ھیزیکی گەورە، وات لێ دەکا ببی بە جەنگاوەری کە دەیهوی عالم بگری، ھەر چییەك بەکەیت، پشنت تۆ ناکەم برای خۆشەویستم، پشنت گرتنت دلسۆزییە بەرانبەر بە خودی خۆم.

"تیشکیکی کز فنسنتی لیو دەردەکەوی کە لە پشنت میژەکەو دەنیشتوو، ئەو جا تاریکی ھەموو شتی دەپێچیتەو"

پەردە ی سێیەم

دیمەنی یەكەم

كۆگاکە ی بێتر تانخی، لە پایینی كۆگاکەو چەند رەفیک ھەیه شووشە ی گەورە ی لەسەر ریز کراو، ئەو رەنگ و بۆیانەیان تێدایە کە تانخی ئامادەیان دەکات و دەیانفرۆشیت دیوارەکان یەك پارچە وینە و تابلوی ھونەرین، زۆربەیان بێ چوار چیوون، ئیشی ئەتریسونزە لاوەکان، سورا، سیکناک، گۆگان، قان کوخ، ھیدیکەش، لەبەردەم میژە درێژکە ی ئیش کردن و حیسابدا ھیندی کورسی و میزی دانراون و سیمایەکی ھونەری بە كۆگاکە دەبەخشیت، تانخی پیاویکی بچکۆلە، لە تەمەنی 50 سالیادیە، گورج و گۆل و بە دەست بردە، جگە لەو ی گەلی رەوشت و خووی پارسییانە ی ھەیه، خەسلەتی بورژوا ی بچووکیشی ھەیه، وەك وینە شەخسییەکە ی خۆی کە قان کوخ کردوو یەتی.

مشتەرییەکی روالەت سادە لەگەڵ تانخی دایە.

تانخی: تابلویەکی گۆگان بە دەستەو دەگری، ئاھ، بیگومان گالتە دەکە ی قوربان... ئیشی ھونەرماندێکی مەزن بە 50 فرانک گەر بلیی 200 فرانکیش بە سوپاسەو دەتدەمی. بپروا بکە. "بە ھەلچوونەو" تابلوی گۆگان سەیری ئەم رەنگانە "بەبیزارییەو" من بە 50 فرانک پیت دەفرۆشم با راستییەکەت پی بلیم کاکە...

ئەم وینانە، ھەر یەکیک لەم وینانە ی "ئیشارە بۆ تابلۆکانی دەوری دەکات" کە تۆ دەیبینی گەنجینە یەکە بۆ خۆی، ھەر یەکیکیان لە پاشەپۆژا سەدان فرانک دەکات... بە لکو ھەزاران فرانک دەکات.

مشتەری رەنگە و ابی، بەلام سبەینی ئەمرو نییە، 200 فرانک زۆر... لەگەڵ ئەو شە من حەزی لیدەکەم و بە 200 فرانکە دەیکرم.

تانخی: بەپەلە وینەکە رادەکیشتەو، "کە سەیری کرد کابرای کپیار نەرمە، پەشیمان بوو، ئاھ، نا بەو نرخە ی نافرۆشم، ئەمە ئیشی ھونەرماندێکی مەزنە نا، نا، بەداخەو قوربان.

مشتهرى: كه فروشياريكى نه گبه تي، خو ئيستا خوٽ گوتت به 200 فرانكى ده فروشم...
كه چى...

تانخى: ئا، قوربان توش وتت سبه ينى ئەمرو نيه، منيش ده ليم دوينى ئەمرو نيه، جارى وايه مروٽ له پر چاوى به عالمى ده كه وى كه له وه پيش نه يينيوه. "به نه ينى" من هه ميشه وام به سهر دى - دست به قسان ده كه م.. له خو مه وه هه ست به هه لچوون ده كه م... له پر چاوم ده كريتته وه و شت ده بينم.

مشتهرى: "سهر ده له قينى" دوو شت هه يه لي ره دا يا نه وه تا كابرايه كى چه پهل و پيسكه يان شيى... له وانه يه هه ردوو كيانيش بى، به لام با ريك بكه وين باشه ئيستا بايى چه نده؟
تانخى: "به دوو دلى" .. 2000 فرانك قوربان "هه ناسه هه لده كي شيت" وا بزانه به ديارى پيم داويت. "مشته رييه كه تووره ده نوينى" "خاتوو تانخى گووى له قسه كانى داويان گرتوو. ژنيكى قه له وى بى حه يايه، ناوه كه ي خوى حه لال كردوو سانتيبه به تووره يى ديته ژووره وه".

خاتوو تانخى: "تووره يه تانخى به مشته رييه كه" به يانيت باش قوربان تكيه مي ره ده كه م ببه خشه.. نه وه هه روا گالته چييه "به توندى به ره و لاي تانخى ده چى و تابلوكه ي له دست ده سه نى".

تانخى: "به ترسه وه نا ره زايى ده ره دپرى" به لام... من به راستم بوو.

خاتوو تانخى: گووى مه ده رى كاكه، له پيشا چه ندى داوا لى كرديت؟

مشتهرى: "سه رسامه وهك بليى باوه ر به چاوو گووى خوى ناكات". 200 فرانك.

خاتوو تانخى: "تابلوكه ي ده داتى" هى تويه گه ده ته وى، دست ده با پاره كه لى وه رگرى 200 فرانك بى زحمه ت. "كابراى مشته رى تابلوكه له لايه كه وه داده نى، تا پاره كه له گيرفانى ده ربينى". به په له پاره كه ده دا به خاتوو تانخى.

تانخى: "له مشته رييه كه ده چيته پيشى به نيازى وه رگرته وه ي تابلوكه" نا، نا، نا... نه مه كوگاي منه.

خاتوو تانخى: "به تووره يى په لامار ده دا، كه ئازاترين ئازا له به رى ده له رزى نه خوازه لا تانخى، وي نه كه ي له دست راده پسكىنى و دهيدا به كرپاره كه" حه دت چييه كوگاي تويه "به مشته رييه كه" گه ر جاريكى دى هاتيت، پرسىارى خاتوو تانخى بكه، سه رى خوٽ به م گه و جه وه مه يه شي نه، به دوعا كاكه.

مشتهرى: "هيشتا سه رسامه" به دوعا خانم، به دوعا "به په له ده روا".

تانخى: "ئازا ده بيتته وه" ئا، هه ي شه يتانى به دفه ر.. خوايه نه مه ژنه يان ژان... تابلو جوانه كه ي كوگان.. نه وا به 200 فرانك چوو ه زي رابى ژيانه وه "نه م بيرانه كار له تانخى به سه ته زمان ده كات، خوى ده دات به كو لى كورسييه كدا، سه رى به ده سه ته كانى ده سپيرى، وشه دادى نادات و ده ست به ناله نال ده كات به شي وه يه كه به ندى دل ده پچرى" ئا... ئا... ئا.

خاتوو تانخى: بەردەوام بە لەسەر ... ھەى شىتە، نەخەلەتابى جاريكى دى وا بکەى، ئەگىنا سەرت ھەلدەكەنم.. گشت ئەم تابلۇيانە دەفرۆشم، گویت لىيەن؟ ئەگەر يەكى 200 فرانك نەكەن بە 100، بەلكو بە 50 فرانكى دەفرۆشم. تا بۇياخەكانت لە برى تابلۇ بەدى بەم دەستەيە دەبى ئەم تابلۇيانە ببنەو بە پارە. كەى ئەو ھونەرمەندە شىتەنە پارەى كاشيان بۇ ھىنايت، ئەوساكە دەتوانى ئەم تابلۇيانە ھەلگىرى، خواى دەكرد يەكيت بە دە ھەزار فرانك دەفرۆشت.

"قان كوڭ لە كاتى قسەكردنينا دىتە ژوورەو بەى ئەوەى ناگايان لى بى".

تانخى: "لە پىر توورە دەبى" بچورەو بە موبەقەكەت.. بچو بۇنە بۆگەنەكەت تىكەل بە بۇنى چىشتەكەت بە نەخەلەتابى جاريكى دى بىيتە نىو ئەم كوگايە. پانكوڵە بەراز.. ئاھ بۇ تابلۇ جوانەكەى كوگان، دەستى شكاوم بۇ تابلۇ نازدارەكەم.

خاتوو تانخى: "بەتەوسەو" واى بۇ وینەكەى كوگان، داخ بۇ تابلۇ جوانەكەم.

تانخى: "بە ھەپەشەو" دەمت داخە ئەگىنا. "فنىستەبىنى و بىدەنگ دەبى" بەيانت باش قوربان... شادم بە دیدارت.. ھەر چەند پەستم..

فنىست: "بەلدانەو" ئەو چىيە؟ ئەم ھەرا ھەرايە چىيە بىتر تانخى خۆشەويست، ئەو ھەگەل خاتوو تانخى دا شەرتە، نابى و ابى لەگەلدا.

تانخى: ئاھ، قوربان... گوى بگرە بزەنە ئەو پانكوڵە بەرازە چىي کردووە. تابلۇ تازەكەى كوگان، بىنى بووت وا نىيە؟ بە بەر چاوى خۆمەو بە 200 فرانك فرۆشتى.

فنىست: بەلام پارەيەكى چاكە، لەسەر ئەمە لىي توورە مەبە، لە راستيدا خۆشچالم، خانمەكەم گەر يەكك لە تابلۇكانى من بفرۆشيت بە 200 فرانكىش بى قەيناكات، ھەر باشە. خاتوو تانخى: "بە دژايەتییەو" چەند حەز دەكەم يەككىيان بفرۆشم بەلام فرۆشتنى ھىچ تابلۇيەكيان دادى تو نادات، بەلاى كەمەو ھەقى دە تابلۇ قەرزارى، ھەقى ئەو بۇياغانەى لىت كرىوين...

ھەر چەنديان لى بفرۆشيت دەكەويتە برى ئەو قەرزەى لەسەرتە، ھەر بەم بۇنەيەو پىت رادەگەيەنم لەمپروو تاقە يەك رەنگ لەم كوگايە ناچىتە دەروە... تا ئىستا نەمان توانيوە، تاقە ئىشيكەت بفرۆشەين.

فنىست: "بە گالتەو" حەيفت نەكرد سانتىبەى خۆشەويست، چۆن دەتوانى ھىندە دلپەق بى لەگەل يەككدا كە رىزو خۆشەويستى بۆتان ھەيە، باشە گەر داواى تۆزى رەنگى سوورو سەوزم کرد بە راستى نامدەيتى؟

خاتوو تانخى: دلنبا بە ھەو، گوى بگرە، ئەوە سان... سان... چىتە؟

فنىست: ئاھ، گيانە، سانتىبە نىوى ژنەكەى سوكراتى فەيلەسووفە، سوكراتى فەيلوسوفى گەرە، كە تو دەبىنم ھەمىشە ئەوم بىر دەكەويتەو بە راستى ھەر تو ھاوتای ئەويت.

خاتو تانخی: "به که می رهمه نندییه وه" له وانیه من وهکو ئه و بم، به لام ئه مه "ئیشاره بو لای تانخی دهکات" هرگیز سوکرات نییه، به لام ئه م قسانه به دهر د ناخون.. من بابایه کی رهقم، به پاره ی حازر نه بی بو یاخت نادریتی.

تانخی: ئه وه بو نارویت و شه پمان لی لا نادهیت؟ قان کوخ هاتوو قسان له گهل مندا بکات نه ک مشتومر له گهل تودا بکات... برۆ بو دۆزه خی موبه قه کهت و وازمان لی بیینه.

خاتو تانخی: زور چاکه، ته نیا له بهر چاوی هاوه له دزه کانت ئازا ده بی، دوا ی ده تبینمه وه "دەرگای پشته وه ده کاته وه زور به نه زاکه ته وه ده لی به دوعا جه نابی قان کوخ" له دوا ی خو یه وه دەرگا که ده دا به یه کدا و ده چیته ده ری.

تانخی: "هه ناسه ی ئاسو ده یی هه لده کیشیت و به په له ده چی بو لای دەرگا که تا دلنیا بی له جووت بوونی، ئه و جا ده گه ریته وه لای میزی کۆگا که، دوو په رداخ و قاپی شه راب دهر دینی، له سه ر میزه که ی به رده مه وه دای ده نی" وهره، به لی قوربان با پیکی شه راب وه خوین، من پیوستم به پیکی که تا بو نی ئه م ئافره ته له لووتم دهر چی "هه ردوو په رداخه که ته ژی ده کات".

فنسنه: گوناح خوت بیتر تانخی... ئه وه چون ده ژیت؟

"تانخی هه ردوو قو لی به بزوتنه وه یه کی کلۆ لانه هه لده بری".

فنسنه: ئه م شه رابه چاکه.. ده زانی له وه ته ی هاتوو مه ته پاريس زه وقم چوو ته سه ری. برۆا بکه له وه پیش تامی شه رابم نه چه شتوو... له راستیدا شتی دیم تام نه کردوو ه "هه لده ستی" پاريس شوینیکی خو ش و جوانه بیتر. هه ست ده که م بهر له وه ی بیم بو پاريس نه ژیاوم، هه ر کییه ک ده بیینی له شاد ده چی. خه لکی لی ره قسان ده که ن ده زانی بهر له وه ی بیم بو پاريس من که رو لال بووم، هه ر که رو لال بگره کویریش بووم؟ به دریزایی ئه وه هه موو سالانه به بی بو یاخ ره سمم کردوو ه، به فیرو چوو ئه وه ی چوو، چوو، ئیستا ده زانم ره نگ چی ده گه یه نی. "سه یری ئه و تابلویانه ی دهوروبه ری ده کات و سه ر ده له قینی" فیری ئه وه یان کردم تانخی، هه ست ده که م ئیستا له سه ر ریگای راستم.

تانخی: "به دلیرییه وه" به لی، ئه تریسونز مه کان ده زانن سه وزو سوور چی ده گه یه نی، بو یه نیمه له ئه نجا ما قازانج ده که ین، خه لکی ره نگیان خو ش ده وی، گوزارشت له هیوا و شادی و گه شبینی ده کات، خه لکی رووناکییان ده وی، تیشکی زیپینی هه تاویان ده وی نه ک ره نگی قاوه یی و تاریک.

فنسنه: گوی بگره، بیتر، ده مه وی هه والیکی گرنگت پی رابگه یه نم سو را هات بو لات یان، هیشتا نه هاتوو ه؟

تانخی: نه، ئه ورۆ نه هاتوو ه.

فنسنه: زور چاکه، وام زانی پیشمکه وتوو ه بو ئه وه ی هه واله کهت پی بلی.

تانخی: هه والی چی؟

فنىسنت: دەر بارەى بىر بارە تازە كە مان، بىر مان لەو كەردۆتەو كە ئۆردوگايەك بۇ ھونەرمەندان بە كرى بگرين .

تانخى: "بە ھەلچوونەو" ئۆردوگاي ھونەرمەندان؟ ئاھ... قوربان كە بىرۆكەيەكى چاكە، دەتوانم بىمە رىزتانەو، بۇياخى سوورو سەوزو زەردو شىنى ھەموو دىياتان بۇ فەراھەم دەكەم و زياترىش .

فنىسنت: بىگومان دىيىتە رىزەو، ھەر بۇيەش شتەكەم لەلا باس كرديت . زۆرىن، لوتريك و گوگان، سوورا سىكناك، بوناردو من و ھى تىرىش زۆرن، ئىمە ھاوسەنگەرى خەباتىن... زۆربەى كات برسین، بۇيە دەبى يەك بگرين و مالىك لە گوندا بۇ خۇمان بدۆزىنەو ھەستىلى مەلو ھەموو شتىكى تىدابی، ئەوجا دەست بە ئىش كرىن بەكەين رەنگە رەسم بۇ جەماوهرىكى تازە بەكەين بۇ كرىكارو لادىيى، ئەوجا تابلۇ بۇ مالىكانىان و شوینی خەوتن و خواردنەو ھەيان دەكىشىن، ئامانجىكى ديارو ئاشكرا دەكەوئىتە بەردەم ئىشەكانمان، نرخی ھەرزان لەسەر ئىشەكانمان دادەنىن، بەشى ئەو بەكات پىي بژىن و كەرەستەى رەسمى پى بگرين و دەشتوانىن بە ھەموو شىوہەك يارمەتىي يەكدى بەدىن تۆ دەلىي چى؟

تانخى: زۆر جوانە، بەلام قوربان من بە گومانم، ھونەرمەندان بە سىروشت خۇپەرستن، من دەزانم تۆو سورا وانىن، ئىو شۆر شگىپن . لەم روو ھەو مەزەنەم بە خەسار ناچى . رەنگە كە بەم حالەو ھەگەل ژنەكەم دەمبىنى باوهرم پى نەكەيت، من لە سالى 71 دا لە سەنگەرى شۆرشدا بووم .

فنىسنت: سل مەكەو ھە بىتر تانخى، ئىمە بەردەوام دەبىن... لەوانەيە ئىمەى ھونەرمەند يەك يەك بمان گرى مامەلەمان سەخت بى، بەلام كە يەكمان گرت، دەبىن بە ھىزىكى گەورەو خۇپەرستى گومان و ترس و دوو دلى لە ئارادا نامىنى، دەبىن بە مروقى راستەقىنە . پەردە لە نىوان خۇمان و رەمەكى مەردم ھەلدەگرين و بە ھەمان سادەيى ئەوان دەژىن . بەلى تانخى، دروشمىكى گەورە ھەل دەواسىن و بەم بۇيە زەيتىيانە، ئىمەى ئەنترىسونزم لەسەرى دەنوسىن ھونەرى گەل بۇ گەل .

خاتو تانخى: "لە كونى دەرگاكەو سەرى دەردىنى" ئەو چىيە، شىت بوون؟ گەر بىدەنگ نەبن ھەر ئىستا پولىس ھەل دەكوتىتە سەر كوگاكە . سەردەمى كۆمۇنەى پارىس بەسەر چوو، بە نىوى گەلەو چەنەبازى مەكەن .

فنىسنت: نا داىكە تانخى، سانتيبەى خۇشەويست . سەردەمى كۆمۇن ئىستا دەستى پىكردوو . باوهر بەكە ئەم سەردەمە لە ژيانەو ھەو راپەرىنداىە .

خاتو تانخى: ئاھ، تۆ شىت و زۆلى، وەك ھەموو ھاوہلەكانى دىي تانخى، چەقە چەق بەسە كەر چەنەبازىش دەكەى لىرە مەيكە . دەتوانى بچىتە نىو شەقامەكان ھاوار بەكەيت نەك لە مالى مندا "بە توندى دەرگاكە بە يەكا دەدا" .

فنىسنت: "بە پىكەنىنەو" كە دورپىكى دەگمەنە سەرى ئاسنەو زمانى كپ .

تانخی: تۆده تۈانی پېیکه نی، به لām من چی بکه؟ به راستی ئیستا که بیروکه یه کم به میشتکدا هات. بیروکه یه کی ترسناک.

فنسنت: چیه؟

تانخی: گهر پرۆژه که تان سه ری گرت و ئوردوگای هونه رمه ندانتان دامه زران دو منتان به ئەندام و هرگرت... چی له گهل ئەم ژنده دا بکه؟

فنسنت: "ديسان پیده که نی" ئەمه موشکیله نییه تانخی، بیخه ره سینه وه... جاریکی دی به وه به پیاویکی نازاد.

تانخی: "به هه موو راستییه که وه" نا قوربان. هه ر چه ند چه ز به وه ده که م، به لām ده ترسم نه توانم، نا، نا، ئەوه هه ر نابی، بیروکه یه کی جوانه، بیروکه ی ئوردوگای هونه رمه ندانی نازاد به لām من پیاویکی نازاد نیم، منیش وه کو خه لکانی دی له م ژیا نه دا پا به ند.

په رده

دیمه نی دووم

مۆسیقایه کی بیزی

شاشه

دیمه نیکی باشووری فه رنه سا له سه ر شاشه ده رده که وی. دار سه روو گول و کیلگه له سنووری ریزه گردۆلکه یه کی نارامه وه ده گریته وه. زوومه که بزاونتی درهخت و گیایه کان و هرده گری. فنسنت ده رده که وی، تابلویه کی له به رده مدایه به په له کاری لی ده کات. له ماوه ی هاتوچوی زوومه که دا له نیوان تابلۆکه و دیمه نه که دا ده نگی فنسنت له مایکروفۆنه که وه ده بیستری.

فنسنت: تیو ده بی سهر له نوی ده ست پېیکه مه وه. کاتیکی زور که م به ده سته وه یه، له گهل ئەوه شا ده بی جاریکی دی تییه لېچمه وه. من تامه زروی هه تاوو شنه ی باو ناسمانی پان و به رین بووم، که له پاريسدا به چنگم نه که وتن. تامه زروی ژیا نی ساده و خه لکانی ساده ی دلپاک بووم بویه ده بوايه پاريس جیبیلم. لی ره دا له باشوور هه موو شتی فیئک و شادو مه ست و تی ره نگه. ئاه، تیو، ئەم ره نگانه ی ئیره چه ند جوانن، پرته قالی، زهرد، شین، قاوه یی، سهوز، من له گه رمه ی ئیش کرد نام، من دلنیا م سروش ت لی ره، ره نگ به هه موو ئەو که سانه ده به خشیت که پیوستیان پییه تی. به رده وام ده بم له سه ر ئیش کردن، ئەم ره نگانه توانایه کی بی پایانم پیده به خشن. هه ست به ماندوو بوون ناکه م، سروش تی جوان به رده وامییه کی وام پیده به خشیت، ته نانه ت خو م له بیر ده چیته وه، ره سمم به شیوه یه که بۆ دی وه بلایی له خه وندایه...

"فيلمه كه دهپچرې، فنسنت له ناوهندى شانودا دهردهكهوې، به پيوه لهبهردم ستانديك له نزيك ميژى ويستاوه كه ئينجانهيهكي لهسهره و گولې گولې به پروژهي تيدياه، وهك له وينهي ئينجان و گولې به پروژهدا"

فنسنت: "به وردى و به شادى له ئيشهكهى رادهميښي، هه ناسهيهكي ناسوودهيي هه لده كيښيټ"، ئوخهى نهم تابلويه هه موو ئيشهكانم رت دهكات. پارچه گوليك و بهس... "به هه لچوونهوه" به لي ئاقيبته نه نجام دا، ئاخري نه وهى ده مويست كردم ئاه، چهند خوښه مروقه شاد بى، شادى راسته قينه... "دواى نهم هه موو ساله جاريكي دى سه يري تابلوكه ي و گولكان ده كاته وه. كه مي بيدهنگي. بيدهنگيه كه به سه رتا توندو تيژه كه ي "ماهر" سرودى له نهرزه وه دهره ويته وه و تيك ده شكى. تاريخي، موسيكاكه به رده وام ده بى و نه و جا ناميني".

دهنگ: ئايا تو به راستى شاديت؟ شاديت؟ يان درو له گهل خوتدا ده كه يت؟
"چه پكه تيشكى ده كه ويته سهر فنسنت كه رهق راوه ستاوه".

فنسنت: بو درو ده كه م؟ هه ميشه حقيقيتم نه وتوووه به دوويدا نه گه پراوم و ره سم نه كردوو؟ برسيتى و ماندوويه تى و ته نيايم له پيناوى حقيقيته دا نه چه شتوو... بو نه وهى بيم به هونه رمه نديكي هاوتاي حقيقيته؟

دهنگ: ئايه شته كه وايه فنسنت؟ ئايه هونه ر خودى ژيانه يان سيپه ريكى لاوازي واقيعه؟
فنسنت: نه خير هونه ر ژيانه بگره زياتر شيه بو نيوى دهنه ي سيپه ر ئايه تابلوكانمان رووناكى و رهنكيان تيدا نيبه؟ ئايا موسيقي و هها نيبه شيرينترو ناسكتربى له وهى له دلى خه لكيدايه؟

دهنگ: كه واته جياوازي هه يه، هونه ر له ژيان گوره تره؟ رهنكه نهم به ريژه ي نه وانوه كه به راستى نه ژياون و ابى.

فنسنت: ئايا نه وه م نه كردوو؟ ماندوو بووم، رهنجم دا، خه باتم كرد، خوښه ويستيم كرد...
ئايا نهم ژيان نيبه؟ هه ميشه به شويني كه ساني راسته قينه دا له كريكار، له چنين كار، له راوچييان گه پراوم.

دهنگ: به لي، به لام نه تتوانى بى به يه كيك له وان، هه ميشه دووراو دور دابراو بوويت لييان... شه پولى دهريات له داكشان و هاتنه خواره ويدا سه ير كردوو.

فنسنت: درويه... من له شه پول ناترسم بو درو ده كه ي؟ بو دته وي شادييه كه م لي تيك ده ي؟ تو كيى؟

دهنگ: تو خوت دهرانى من درو ناكه م، بويه دهنكم ده بيستى. ده با غيره تى بينينت هه بى، نه وسا دهرانى من كيم.

فنسنت: من له هيچ ناترسم، من تهماشا ده كه م.

شاشه

دەموچاۋى فەنسىنت بە شىۋەيەكى كز لەسەر شاشە دەردەكەۋى، دەموچاۋەكە وردە وردە روتترو ئاشكراتر دەبى و نزيك دەبىتتەۋە.

دەنگ: بەلى، ئىستا دەتوانى بمبىنى، سەرت سوور دەمىنى؟ من لە تۆ دەچم، بەلام ئەمە راست نىيە، تۆ لە من دەچىت، من فەنسىنتى راستەقىنەم، تۆ تەنيا تاپۇيت، ھونەرمەند نىت. فەنسىنت: "بە توورەيى" باشە بە چىيا تۆ منى راستەقىنە بيت و منىش تاپۇو سىبەرى تۆ؟ دەنگ: من لە و حەقىقەتە ناترسم كە تۆ لىيى پادەكەى، ژيانى ھونەرمەند، ئەو ژيانەى دەيزانن ژيانى راستەقىنە نىيە، ئاۋىتەى خوین و گوشت نىيە، بەلكو ئاۋىتەى بۇياخ وقوماشە، وینە دروستكردننى ناگاتە مندال دروستكردن.

فەنسىنت: باشە لەم حالەتەدا چاكرىن شت دوور كەوتنەۋەيە لە ھونەرو ھونەرمەندان؟ دەنگ: لەوانەيە.

فەنسىنت: "بە گەرمى" تۆ ھەلەى بىگومان ھەلەيت، ھونەر ھەمىشە لە ژيانەۋە ھەل دەھىنجىرى.. لە يەكدى جيانابنەۋە.. خەلكىش رەگورپىشەو سەرچاۋەى ھەموو شتىكە... من ھەمىشە ئەمەم دەزانى.. ھەولم دەدا ھونەر و ژيان بكام بە يەك قەۋارە.... دەنگ: لەوانەيە ھەولت دابى، بەلام سەرنەكەوتىت.

فەنسىنت: سەر نەكەوتن بەزىن نىيە، من ھىشتا خەبات دەكەم، گەر خۆشم سەرنەكەوتم، ئەۋا رىگام بۇ ئەۋانەى داۋى خۆم خۆش كىردوۋە. گەرۋ دەبەنەۋە... و سەر كەوتنى من بەۋانەۋە دەبى ھەر سەردەكەۋم. گویت لىمە؟ سەردەكەۋم.... من سەردەكەۋم، نەك تۆ، فەنسىنتى راستەقىنە.

دەنگ

گەلى دەنگى تەوس ئامىز، لە مايكرو فونەكەۋە بەرز دەبىتتەۋە، من فەنسىنتى راستەقىنەم. من فەنسىنتى راستەقىنەم، ئىمە ھەموو فەنسىنتىن، ئىمە...

شاشە

گەلى دەموچاۋى فەنسىنت لەسەر شاشە دەردەكەۋى كە بە شىۋەيەكى بازنىي دەورىان داۋە، ئەۋىش لە چەقى بازنەكەدا وىستاۋەو تىشكە كزەكە بەسەر سەرىيەۋەيە.

فەنسىنت: "بە توورەيەكى ترس ئامىزەۋە" كەۋاتە داۋى يارمەتتە كىرد؟ بە تەنيا پىم ناۋەستىت؟ كۆمەلىك دژ بە يەككىك، ئاۋا؟ شەر دەكەيت؟ باشە كەۋاتە من ئامادەم. ھەر يەكى لە ئىۋە دەلى فەنسىنتم، وا نىيە؟ بە باۋەرپىكى تەۋاۋ پىدەكەنى" يەكەم ئاھ ئەۋە تۆيت، تۆى باۋەر بە خۆ، تۆى ھەمىشە راست لەۋەى دەيكەيت، ئەگەر دىنيا دژت بن يان نا، ھەمىشە تۆ قوولترو راستگۆترى لە ھەر كەسىك. چۈنكە تۆ ھونەرمەندى مەزن قان كۆخىت.

فەنسىنت: ھەرگىز وام بىر نەكردۆتەۋە بە پىچەۋانەۋە، گومانم لە خۆم كىردوۋە ھەمىشە داۋى راۋىژى خەلكانى دىم كىردوۋە ئايا شەۋانى دوورو دىژم بە خویندەۋە بەسەر نەبىردوۋە ئايا داۋى ئامۆزگارم لە سادەترىن جووتيار نەكردوۋە؟ داۋى يارمەتتەم لە رامبرانت نەكردوۋە، لە دىلاكرام نەكردوۋە؟

دووم: باسی ئینجیل دهکەیت... ئەی لیت لانه داوه؟ روژی له روژان که شیش بوویت و ئەو تا ئیستا هونەر مەندیکی بی ئاین و بی باوەریت.

فنسنت: بە کافر م دەزانی هەر لەبەر ئەوەی کووت و زنجیری هەقە قالب گرتوو ساردو سپرە کانم لە گەردنی خۆم نەکردوو من هەرگیز لەو گومانە پەشیمان نابمەووە که دوای ریگای حەقیقەتە. گەرچی باوەر م بە روژی حەشرو ئەو دنیا نییە، بەلام باوەر م بە شتیکی هاوتای ئەو هەیه ئەویش بەردەوامی ژیان و گەشەکردنی مرقایەتییە. ئاینی من باوەر بوونە بە ئادەمیزاد، بە خەلکی.

سییەم: لەگەڵ ئەو شدا خەلکیت ئازار داوه... بیر لەو ئازارە بکەووە که داو و بابت تیووە گلاندوو، بیر لە ئەتوارە ناشیرینەکانت بکەووە بەرامبەر بە خەلکی، خۆپەرستیت، تاقە ئینسانی که چاکە ی لەگەڵ کردوویت. وەرەست کردوو، تیوی برات..

فنسنت: گەر خراپە م لەگەڵ کەسیکیشدا کردبێ بە نانقەست نەبوو، دوستانە تیم لەگەڵ تیودا لە کیو راوەستاوترە، گەر راست دەکە ی سەری خۆتی پێدا بە، راستە من دوستانەتی زۆر بە دەست نەهیناوه، بەلام هیندیکم وە دەست هیناوه.

چوارەم: هەندیکی زۆر کەم، بەلام تو زۆریە ی ریگا هەر تەنیا بوویت. فنسنت: بەلی تەنیا بووم، من تەنیا م، بەلام ئەمە نابێ بە شایەت دژم؟ ئەمە ی هەلە ی من نییە؟

پینجەم: هەلە ی هەلە شەیی و بی رەوشتییە؟ کی بەرەو مالی تیاترۆو باوەشی سۆزانیان بکیشی کردیت؟

فنسنت: بە خۆم چووم، شتیکی نا دروستم نەکردوو؟ نایە خۆشەویستی کردن هەلە یە... هەلە نەکردن بی خۆشەویستی هەلە یە؟

شەشەم: بۆ هەموو پرسیاری وەلامی پییە، ئەمە کارەساتی گەورە یە لەگەڵ تودا، فنسنت لە هەلە بەدەرە. رەوشتی ئەم عالە مە خراپە؟ عالە میکی دی دروست بکە. خەلکی لەگەڵ فنسنتدا ریک ناکەون؟ بەبی ئەوان بپۆ. سەیرە تەنانەت لە هونەرە کەتدا، لە تابلۆکانتا، تو هەمیشە ناوەرۆکی وینەکانت سروشت نین وە ک هەیه، بەلکو سروشتن وە ک تو هەستی پی دەکەیت. فنسنت، فنسنت، فنسنت، لە هەموو شوینی کدا عالە م بە دلی تو نییە؟ سەری خۆت هەلگرە، بپۆ.

فنسنت: تو درۆ دەکە ی درۆ دەکە ی، من هەولی هەلاتنم نەداوه، ئەم ژیانە م خۆشویست، بەلام من کویر نیم، کویرە وەری و برسیتی و کاولی هەیه، بیری نەزۆک و لە قالب دراو هەیه، ترسو و لەرز لە وتنی حەقیقەت هەیه. مرقایەتی لە ناخووە بۆ شادی و ئازادی دەکولی، بەلام ئەم حەقیقەتە خۆشەویستی لە دلمدا نەسپریووە، بەلکو تامەرزوی گۆرینی عالە می کردووم. هانی داوم عالە م جواتر بکە م.

دەنگی جیاواز: "غەلبە غەلبیکی وە حشیانە ها ها ها... فنسنتی خالق عالە م دەگۆرێ... جواتری دەکات... ها ها ها.

شاشه

"كەسەكان سست دەبن و دەپەشۆكۆن لە پێكەنينا"
فنسنت: پيم ناوەستن، دەي پيېكەنن، من فنسنت قان كۆخم ئەي تارماييه بي فەرەكان.

شاشه

"كەسەكان زياتر پيڤەكەنن"
دەنگەكان: ئەو فنسنت قان كۆخي راستەقينهيه، ها ها ها ئيمەش تەنيا سيېهرين و بەس.
دە تەماشاكە.

شاشه

كەسەكان زۆر دەبن.. توندتر پيڤەكەنن تا دەبن بە حەشاماتيكي زۆر..
فنسنت: خواي دەكرد دەبوون بە مليۆني... من خۆم فنسنت قان كۆخم... من پياو
راستەقينهكەم. دوور كەونهوه، نامەوي بتانينيم. ليم دوور بكەونهوه.
"بيڤەنگييهكي كوت و پەر، ويڤەكە ناميني. فنسنت بەبي جوولە دەميينتەوه. ئەوجا
دەنگەكان بە توندي دەتەقنەوه بي ئەوهي ويڤەكە دەربكەوي. پيېكەنينهكە بە شيۆهيهكي
شيتانه زياد دەكات"
دەنگ: ناتواني بمان وەستيني و هەر ئيمە سەرکەوتووين، ئيمە تەنيا تاپۆو سيېهرين، لەگەل
ئەوشا گويت ليمانە، گوچكەت كەر دەبي، دەبي گويمان بۆ بگري.
فنسنت: گويتان ليئاگرم، بيڤەنگ بن "دەنگەكان تيگەل دەبن بە پيېكەنينيكي شيتانه"
دەنگ: گوي ناگري، فنسنتي راستەقينه گوي ناگري.
فنسنت: "شيتانه هاوار دەكات" بي دەنگ بن، ناچارتان دەكەم كە بي دەنگ بن.

تاريكي

لە پەر دەنگەكان كپ دەبن. ئافرهتي لە دەرەهي شانۆ، هاوار دەكا.
ژن: "بەهيسترياوه" ئەقلي لە دەست دا، قان كۆخ شيت بوو، گوئي خۆي بپري "رونكي
هەلدەبي، ژنەكە را دەكات بۆ سەر شانۆ، لەولاوه ژن و پياو دەوري دەدن".
ژن: گوچكەي بە گويزان بپري، لە بنا بپري.
پياوي يەكەم: زانيم، دەمزان شتيكي وا دەكات، ئەو ويانەي دەيان كات چاوهكاني.
ژني دووهم: دەبي هەر ئيستا بيگرن. نابي ئەم شيتە لە نيو ئيمەدا بميني.
پياوي دووهم: راست دەكات، پيوسته پوليس ئاگادار بكەنهوه تا بيبن.
ژني يەكەم: پيوست ناكات، ئيستا دين دەيبەن، خاتوو تشوزم نارد بە دواياندا... هەر
بەوهوه نەوهستا گوئي بپري، بەلكو بە ديارى ناردوويهتي بۆ كچيكي مال ئافنون بۆ كچۆلە
قژ زەرەكە... بەستەزمانە هەرکە گوچكە خويناوييهكەي بيني بوورايهوه.
پياوي سييهم: ئاي كە كاريكي ناشيرينه، پياو تەنيا دوو گوئي هەيه نازانم چۆن يەكيان
پيشكەش بە سۆزانيهك دەكات، "هەموو پيڤەكەنن، ژن و پياوكان بلاوهي ليڤەكەن، سەري
سەرسامي دەلهقينن، تەنيا پياويكي بە سالاچوو لەسەر شانۆ دەميني".

پیاوه پیره که: وهک دیاره ئیشیکی نابەجییه... بەلام پیاو بە خۆزایی گوی خوی نابری. بەستەزمان خۆت کاک قان کۆخ، هەموو بەشییت دەزانن، بەلام پیاو بەبی هۆ گوی خوی نابری... پیم وایه هۆیهک هەبی، هەموو کاریک هۆی هەیه، بەلام ئیمه بە زۆری هەست بەو هۆیانە ناکهین.

پەردە دیمەنی سییەم

ژووری، لە شیخانەکی کەشیش ریمیدا، بە شیۆهیهکی ئاسایی راخراوه، لەو سەری ژوورەکهوه پەنجەرەیهکی گەوره هەیه، رۆلان پیاویکی کامله، جلی پۆستهچی لە بەردایه، وهک لەو وینەیهدا که قان کۆخ کیشاویهتی. قان کۆخ، سەری لە ناستی گویچکه پراوهکهیهوه بە سارغییهک پیچراوه، پایپ دەکیشیت وهک لە وینە مەنشورەکهیدا.

فنسنت: چاکت کرد سەرت لیدام، رۆلان... زۆرم بیر دەکردیت.

رۆلان: دل ئاگای لە دلە، خۆم و ژنهکهەم زۆرت بۆ پەرۆش بووین، زۆر جار باست دەکهین و یادى ئەو شەوه خۆشانە دەکهینهوه که پیکهوه گوزەراندەمان.

فنسنت: بەلی، رۆلان، کات گەلیکی خۆش بوون وانییه، لە راستیدا من لەگەڵ هیچ کهسیکدا وارانەهاتووم. دەترسم چی دی نەیبینینهوه، هیچ شتی نەماوه بایهخی پیبەدم. هیچ شتی نەماوه سەیری بکهەم، تەنیا کیلگهه گەنم و درەختی سەروو نەبی، ئەویش لە پەنجەرەکهوه.

رۆلان: قسەى وا مەکه قوربان، بەم زوانه چاک دەبیتهوه، وا دەزانم ئیستا بەرهو چاکبوونهوه دەچیت.

فنسنت: ئەلههقی خۆشم وا هەست دەکهەم، رۆلان....

رۆلان: خۆت نیگهەران مەکه، شتەکه گەرماى هاوینه.... وا لەم ناوچه جوانه دەکات که خەتەر بی، زستانی ئەم سال لە پار خەتەر تری، بە رادهیهک کاری کردبووه سەر زۆر کەس.

فنسنت: بەلی، زۆر جار هەستم دەکرد، خەلکهکه دەماریکی شیتیان لەلا دروست بووه... وپرای ئەوهش من هیچ ناخۆشییهکم نییهو هیچ شتی لە شادیم کهەم ناکاتهوه، ئەلههقی ئیستا لە جارن هیمنتر و ئاسوودەترم، هیشتا هەر تینووی رەسم کردنم، ئەم ئارەزووه تاقه پیوهندی منە بە ژیانەوه.

رۆلان: کهواته تو هیشتا هەر رەسم دەکهیت جەنابی قان کۆخ، زۆر چاکه.

فنسنت: بە داخهوهەم ئیستا ناتوانم، لە سەرەتاوه دەستم پیکردو لە راستیدا گەلی کاری چاکم ئەنجامدا. لەم باخچهیهدا باخچهیهکی چۆل و پشت گویخراو- وهک میشکی میوانهکانی هەیه... وپرای ئەمەش رازاوهیه بە رەنگی جوان....

بوارى رەسىم كۆرۈنى تېدايە. ئەم كىلگە گەنمەي بەردەمىش ھەيە. وئەنەي سەرى پاسەوانى شىتخانەكەم كۆرۈۋە، دەموچاۋى زۆر سەيرو سەرنج راکىشە. لەمەش زىاتر بوارىيان داوم بچمە دەرى، بەلام ئەم كارەساتەي دوايى لە كارى خستووم، لە ئەنجامى ئەۋەدا رەسىم كۆرۈنىيان بە يەكجارى لى قەدەغە كۆردم، رۆلان ئەۋان، ئەۋان نازانن، رەسىم كۆردن بۆ من ھۆيەكى گىرنگى چاك بوۈنەۋەيە. چ شتى لەۋ بىرو ھەستەنە كە رىگاي دەرىپىن و ئىشكۆرۈنىيان نىيە، دەبى بە مايەي شىتتى، پىۋىستە مۆلەتى رەسىم كۆردنم بەدەنى، رۆلان دەبى رىگام بەدەن. تۆش لەگەلمدا نىت؟

رۆلان: بەلى، پىم وايە رىگات بەدەن، بە ھەر حال ئەم شوينە بە كەلكى تۆ نايەت. قوربان براكەت راست دەكات پىشنىيازى كۆرۈۋە ئىرە جى بىلى و بچى لەگەل ئەۋدا بىزىت. فنىست: زۆر ھەز دەكەم رۆلان، بەلام نايى ئەۋە بكەم، تىۋو ژنى ھىناۋەو بەم نىزىكانە مندالىان دەبى. ھونەر مەندىكى شىت لە نىۋو خىزانىكى بەختەۋەردا جىيى نايىتەۋە، تىۋو بە دىرژايى ئەم ماۋەيە چاترىن يارمەتى داوم و نامەۋى لەۋەي پىتر ئەركى قورس بكەم. رۆلان: بەلام بە ھەر شىۋەيەك بوۋە نايى لىرەدا ۋەمىنى، من دلىنام ئىرە بە كەلكى تۆ نايەت. فنىست: نا، وپراي ئەۋەش من قەرزاز بارى ئىرەم، دەزانى تىكەلبوۈنى راستەۋخۆم لەگەل شىتتى و شىتاندا ترسى شىت بوۈنەمى لەلا نەھىشتووم؟

رۆلان: ئەمە شتىكەم بىر دەخاتەۋە كە لە مىژە مېشكى داگرتووم ۋەك لەۋە پىششىش پىم وتىت، ئەركى پۆستەچىتتى ۋام لىدەكات زۆر بىر بكەمەۋە، تۆ لە بزۋوتنەۋەو جوۋلاننىكى بەردەۋامداي، ئەمە وات لى دەكات بىر بكەيتەۋە، من كاتى كە دەپۆم بىرى زۆرم بۆ دى، زۆرتەر لەۋ كاتانەي كە دانشتووم.... چاكە، ئىمە زۆر جار لە سەر ئەۋە رىك كەۋتۈۈن كە ھەر يەكەمان بەندى خۇدەي خۇيەتى، بە شىۋەيەك لە شىۋەكان پابەندى سىروشت و كۆمەلە، بەلام من ئىستا گەيىمە سەرەنجامى كە ھەر يەكەمان كىلىلى زندانەكەي بەخۇيەتى، ئەۋ بىرەي ۋامان لىدەكات سىروستى كۆت و زنجىرەكەمان بناسىن، ھەر ئەۋ لەۋ كۆت و زنجىرو پابەندىيە ئازادمان دەكات.

فنىست: ئاھ، رۆلانى پىياۋ چاك، ئەمە بىرىكى جوانە، تۆ ھەمىشە دەتوانى كارەكان بە روۈنى يەكلايى بكەيتەۋە، بىگومان تۆ راست دەكەيت، من كە سىروشتى نەخۇشىيەكەم زانى، دەتوانم لىيى رىزگار بىم، رۆلان، تۆ دەبۋايە فەيلەسوف باي نەك پۆستەچى.

رۆلان: نا قوربان، پىم وتىت پۆستەچىتتى ۋام لىدەكات بىر بكەمەۋە، من گەر گەپان و ھاتوۋ چۆي ئىرەۋ ئەۋى نەبايە بىرم ناكۆدەۋە. "لە دەرگا دەدرى، دكتور بىرون دىتە ژوۋرەۋە، بەۋ شىۋەيەي كە قان كۆخ رەسىمى كۆرۈۋە".

د. بىرون: بەيانىت باش كاك قان كۆخ، ئەۋرۆ چۆنى؟ بزانم بە تەنبا نىت، تۆ چۆنى كاك رۆلان؟

رۆلان: سوپاس، دكتور بىرون، من شادم بەۋەي كاك قان كۆخ بە چاكى دەبىنم.

د. بىرون: بەلى، ۋا بزانم زۆر زوۋ بەرەۋ چاك بوۈنەۋە چوۋ.

فنسننت: تۆ دۇنيايت دكتور بيرون: يان له بهر من وا ده ليني؟

د. بيرون: نه خير، من دۇنيام كه تۆ له سهر چاك بوونه وهى.

فنسننت: گهر لات وايه دكتور، ئەي بۆ ريم نادهي جاريكي دي بجمه وه سهر رسم كردن؟

د. بيرون: قوربان چهند جاري باسي شه وه مان كرد... من وا ههست ده كه م، ئيستا ناتواني بگه ريتته وه سهر رسم كردن، چونكه ههست ده بزويني و من لام وايه تۆ ته نيا به دهست رسم ناكه يت، به لكو هه موو سيليكى له ش و ميشكت به شدارى تيدا ده كات.

فنسننت: بيگومان راست ده كه يت، به لام ده بي ئەوه چاك بزاني ري لي گرتنم زور خراوتره.

رۆلان: تكايه ريم بده دكتور بيرون، با قسه يه كه له م مهيدانه دا بكه م، من قان كوخ ده ناسم و ده زانم ئيش كردن بۆ ئەو چي ده گه يه ني، به لام حه ز ده كه م ئەوه بليم كه ئەو ههست به وينه يه كه ده كات، وهك چۆن من به هيلاكى و شه كه تي، وهختي ده مه وي دابنيشم و پشوويه كه بده م، ناتوانم چونكه ههست ده كه م هه ندي هه ن چاوه پرواني وه رگرتني نامه كانيانن له من، من ده زانم ئەو نامانه به ريزهي خه لكويه وه چي ده گه يه ني، زور له لاقه ماندوو هه كاني من گرنگترن... كاك قان كوخي ش ده بي نامه كاني بگه يه ني كه بريتييه له رسمه كاني. ئەو به زه بري فلچه كه ي نامه بۆ هه موو جيهان ده نووسيت، من دۇنيام بۆ ئەنجامداني ئەم ئەركه گوي به ماندوو بوون نادات.

د. بيرون: ئەم ئەوقاته ت زيره كه، كاك فنسننت... به لام تكايه شه وه ت له بير نه چي ههر چهند

چووبي بۆ رسم كردن تووشي كاره سات بوويت.

فنسننت: ئەو كاره ساتانه م ههر تووش ده بوون. دۇنيا به كه پيوه ندي به كار كردنه وه نيبه، ده ترسم تا كوتايي ژيان ههر بين له گه لما...

له وانه يه ئەمه هويه كي هاندر بي بۆ ئەوه له مابه يني ئەو كاره ساتانه دا به گه رمي ئيش بكه م ده بي ئەوه ي دهستم پي كردوو ته واوي بكه م. تي ده گه ي رۆلان زور به ناساني شته كه ي روون كرده وه... پيوسته ئەم نامه گه وه روه گرنگه ته واو بكه م، پيوسته ته واوي بكه م، ريم بده با رسم بكه م، دكتور تكات ليده كه م، ليت ده پاريمه وه ريگام بده..

د. بيرون: ئەمه مه سئووليه تيكي گه وه ريه، ههر چهند ده كه م ريگادانت نابه جييه، ويپراي ئەمه ش بۆ يهك جار ريت ده ده م، به لام تكات ليده كه م، به لكو ليت ده پاريمه وه خوت ماندوو مه كه و به هيمني ئيش بكه.

فنسننت: كه واته ريم ده ده يت؟ كه ي بروم؟

د. بيرون: ههر رۆژي ده ته وي.

فنسننت: ئاه، سوپاس دكتور، سوپاس رۆلان، نامه كه م ته واو ده كه م، ته واو ده كه م.

تاريكي

شاشه

كىلگە گەنمى كە بەدەم باۋە دەشنىتەۋە لەسەر شاشە دەردەكەۋى. زوومى كامىرا لەرەى لاسكە گەنمەكان دەگرى، دەچىتە سەر بنجە خەش خاشىك، ئەوجا وردە وردە دور دەكەۋىتەۋە تا كىلگەكە ھەموۋى ۋ ھەندى درەختى قەلەم تۈزى بەرز لە سايەى ئاسمانى پرشنگدار دەردەكەۋى، دار قەلەم تۈزەكان بە شىۋەيەك لول دەخۇن ۋەك بىيەۋى خۇى لە دەست چنگىكى نەفرەت ئەنگىز قوتار بكات.

قان كۆخ دەردەكەۋى، شىتانه ئىش لە تابلۇكەيدا دەكات، ۋەك بلىى كەتۈتە ژىر شىتى كەردەلوولەۋە، ستاندى تابلۇكە بەدەم بايەكەۋە دەجولى. قان كۆخ تاۋىرى دىنى ۋ ستاندهكەى پى قايىم دەكات ۋ دەچىتەۋە سەر ئىشەكەى، شەپقەكەى فرى دەداتە لايەكەۋە، زوومەكە دەچىتە سەر ئاسمانى پرشنگدار كە ھەتاۋى بە تىن بىۋچان دىمەنەكەۋە كاكى ۋىنەكىش لە ئامىز دەگرى، مۇسقىيەكى توندو تىژ شان بە شانى فىلمەكە لە كار دايە. زومەكە لەسەر دار قەلەم تۈزەكان كە وردە وردە بە دەم بايەكەۋە خىراتر سەما دەكەن، دەۋەستى، لەگەل سەرەتاي مۇسقىي سىرودى لە ئەرزەۋە بە توندى، ئەوجا دەۋەستى ۋ نامىنى.

تارىكى

چەپكە تىشكى دەكەۋىتە سەر ھانو، دوو پاسەۋانى شىتخانەى سنت رىمى دىنە ژورەۋە، فنسنت دەبەنەۋە، يەكىكىان كەرەستەى رەسم ۋ ستاندو تابلۇكە ھەلدەگرى... يەكىكىانىش ژىر بالى فنسنت دەگرى، فنسنت لەۋە دەچى نووستى، ھەر چەند چاۋى نەنوقاۋە... دكتور بىرون تووشيان دەبى.

د. بىرون: ئەۋە لە كوى بوو؟

پاسەۋان: لە كىلگەكەدا لە بەردەم تابلۇكەى دا كەوتبوو، لەۋە دەچى تەۋاۋ بوۋى، چونكە ۋرىنە دەكات.

د. بىرون: بەستەزىمان بىخەنە ژورەكەى خۇيەۋە، كەرەستەكانى لەلای خۇى دامەنىن، چاتر ۋايە لە جىيەكى دى دايان بنەن.

پەردە

دىمەنى چوارەم

ژورىكى سادە ۋ ئاسايى... بە جوانى رىك خراۋە، دىۋارەكان بە جۆرەھا تابلۇى گەۋرە داپۇشراۋن، ھەموو تابلۇكان ئىشى قان كۆخن، زۆربەيان بى چوار چىۋەن، ۋەك ئەۋەى ژورەكەى پىشانگاي يەك كەس بى، كۆمەلى تابلۇ لە سوۋچىكى ژورەكەدا ھەل چنراۋە جىگاي ھەلواسىنيان نىيە... ستاندهكە لە سوۋچىكدا دانراۋە لەسەر مېزە چكۆلەكەى تەنىشتى، قوتوۋى بۇياخ ۋ ھەندى فلچە ۋ چەند تابلۇيەك بۇ رەسمکردن ئامادە كراۋە.

تیو: "دیتە ژوورەو، فنسنت بە دوایا، بەسەرسامی دەووستی،" فنسنت ئەمە شتەکانتە کە جوانن. "هەنگاوی دوان دەچیته پێشەووە دەووستی و بەسەرسامی سەیری تابلۆکان دەکاتەو."

فنسنت: "بە شادی و شانازییەو" چاکە و دیارە پێشانگا چکۆلەکەمت بە دلە. راستییەکە تیو من ئەم ئیشانە ی خۆم بە دلن.

تیو: هەقی خۆتە فنسنت، لە ژیانما بەکار هێنانی رەنگ و رووناکى بەم خەستی و دەولەمەندییە نەبیینووە دەزانى هەندى جار لە خۆمەووە گومانم لە هەول و ئیش کردنەکەت دەکرد بەلام ئیستا وا بەرى رەنجى دەسال دەبینم و زۆر دلنیام خۆزیا دەنگم خوشبا تا لە خوشیاندا گۆرانیم بچرایە گەر شەرم نەکردبا لە شادیدا دەگریام "بە ئەسپایی لە وینەیهکەو دەچیته سەر یەکیکی دی" کە بەرھەمیکی زۆرت ئەنجام داو.

دەسال چییە بیرتە کە لە بوریناچ سەرم لیدایت؟ ئەى سکیچی ئەو ژنەکەت لەبیرە؟
فنسنت: لە بیرمە تیو، ماوہیەکی کەمە بەلام لە هەمانکاتیشدا زۆرە. هیشتا ئەو وینەیهەم لە لاماو، ئیشی ترم زۆرە چونکە لە ژوورەکەدا جییان نابیتەووە هەلم نەواسیون، تیو گیان شادم بەوہی ئیشەکانم بە دلن بوون، منیش بە گومان بووم، نەک هەر لە ئیشەکانم، بەلکو لە هەموو ژیانم، بە تاییبەتی لەم مانگانەى دواییەدا، هەمیشە بیرم لە بیھودەیی هەموو شتی دەکردەو.

تیو: ئەمە ناساییە، ماکی نەخۆشییەکەت بوو... بەلام ئەمە تەواو بوو، بڕایەو.

فنسنت: لام وانییە، هیشتا لەو دەترسم روژی لە روژان تووشی ئەو نەخۆشییە بیمەووە، هەر چەند دەمیکی چاک بوومەتەووە، تەنانەت ئەگەر تووشیش نەبمەووە، هەست دەکەم هەموو شتی تەواو بوو، ئیشارە بۆ وینەکان دەکات ئەوہی لە توانامدا بوو ئەنجام دا، ئەوہی دەموست وتم، هەست دەکەم مائیکم و ئاگرم تی بەربوووە چ سوودیکم بۆ عالەم نەماووە. من دلنیا نیم لەوہی ژیانم هەمووی رستە هەلەیهکی گەورە نەبی. ئەم وینانە، بەدلی توون، هەروہا بە دلی منیشن، بەلام چی هانی دام کە بیان کیشم، هەمان هاندەر بوو کە وای لیکردم بێم بە کەشیش لەگەل کریکاری کانەکاندا، تا شادی بۆمە دلی کلۆلانەووە، ئایە برسیتی هەژارەکان کەم بوووە، نەزانەکان فیڕ بوون؟ ئایا شادی چوو زنجی چنن کارەکانەو؟ ئایە عالەم چاکتر بوو لەو کاتەى کە ئەم تابلویانەم نەکردبوون؟ نەخیر تیو، بۆیە من سەرنەکەوتم. وەک دەزانى جوانى و ژیانم خوشویست، رەنگە فیئکەکانم خوشویست، وپرای ئەوہش نەمتوانى هیچیان بۆ بکەم.

تیو: فنسنت، فنسنت تۆ زۆر هەلەى ئایا دەبی نرخی ئەم هەمووەت "ئیشارە بۆ تابلۆکان دەکات" بۆ باس بکەم، گوی بگرە بڕام تۆ راست دەکەى کە ئینسان گرنگترین شتە لەم ژیانەدا ئەوانەى بیر لە گول و جوانى دەکەنەووە ئینسان فەرامۆش دەکەن شایانى ئەوہ نین پییان بوتری هونەرمەند، وەلى پیم وانییە تۆ هەرگیز ئینسانت فەرامۆش کردبى، ئایە سەرەتای خۆتت بیر، کە چۆن رەنجت دەدا بۆ ئەوہى رەسمى مەردم بکەیت؟

تۆ جگه له ئينسان هيچ شتيكت رهسم نه کردوه، کريکاري کان، جولاً، راوچي، دايکه کريکارهکان، جاريکيان بۆت نووسی بووم ئەوهی گرنگی به مروفايه تيبی دەدا دەبی له گەل هه موو لايهکا بجهنگی تۆ تهنا تهت له رهسمکردنی گول و گولە بهرۆژەشدا ئەمهت فهرامۆش نه کردوه.

فنسنت: باشه، ئەوه چي دهگهيه نی؟ لات وايه ويستوومه يارمه تيبی ئينسان بدهم، تهنيا بهوهی رهسمی بکهه، ويستم بيم به جهنگاوه.

تیو: ئی تۆ جهنگاوهری، فنسنت.

فنسنت: جهنگاوهریکی بهزیو... چي بووه مایه ی شیتیم؟ سهرنه که وتتم، لهوهی که هونه رو ژيان لهیه که قهواره دا کۆبکه مه وه. ويستم بيم به وي نه کيش، که چي هه ر چه ند وه که هونه ر مه ند پيش ده که وتم... وه که ئينسان سووک ده بووم و داده برام... تهنيا کۆمه له ئيسکی ماومه وه. باش سهيرم بکه.

تیو: نا، برام... ئەم تابلویانه ئيشی ئينسانیکي بهزیو نين، چاویکی تريان پيدا بگيرپه وه. راسته نه تتوانی عالم بگۆری، بهلام کی توانیويه تی ئەوه بکات؟ بهلام ئاره زوه کانت، گۆرینی عالم به هه موو دلسۆزی و تامه زرويه که وه جيی خووی له وي نه کانتدا کردۆته وه. له بهر ئەوه تۆ بۆرت نه خواردوه... سهرنه که وتوو نیت، کهسانی دی دین و ئەو ئاره زوه له تابلۆکانتدا ده خویننه وه. ئيشه کانت جۆشيان ده دات و ئەو ئاره زوهی تۆيان له لا دروست ده بی و یه که ده گرن و وایان لیده کات له پینا و عالمیکی چاترو جوانتردا بجه بتن، کريکارو جولاً و راوچي له هه موو ئيشه کانتدا ده ژين فنسنت. هه ول ده دن خه ونه کانی تۆو خو شيان له م ژيانه دا بيننه دی.

بيدهنگی

فنسنت: تیو، وا بزانه تۆ راست ده کهیت، سوپاس ئەم زانینه م کارهکان زۆر ئاسان ده کات، تۆ هه ميشه يارمه تیده ری من بوویت، تیو، گه ر تۆ نه با ی ژيان بيابانیکی سامناک و کوشنده ده بوو. ئیستاش کاتی ئەوه هاتوو برۆم، تۆ جاريکی ديش يارمه تيم ده دی.

تیو: باسی رویشتن مه که، فنسنت، هیشتا زۆر زوه.

فنسنت: "که رهسته ی رهسم و ستان دی تابلۆکان و شته کانی دی کۆ ده کاته وه. شه بقه که ی ده کاته سه ری، ته وا و وه، ئەو کاته یه که له په رده ی یه که م و له دیمه نی یه که م دا ده رکه وت" نا، پیویسته ئیستا برۆم، تیو "ده ست له ملی تیو ده کات و ده ی گوش ی به خو یه وه" پیویسته برۆم بۆ ئەوه ی رهسم بکهه، تیو به دو عا برام. "له بهر ده رگا وه" ماوه ی رهسمیکی دی هه یه.

په رده

1983/6/5

گوندى چۇخماخ

ئەم شانۇنامەيە، لە نووسىنى نووسەرى چىكۆسلۇقاكى، باول ئايزلەرە، كاتى خۇي نزار سەلىم-ى چىرۆكنووسى عىراقى وەرىگىپراوئەتەو سەر زمانى عەرەبى و لە سالى 1973دا نووسخەيەكى لى داو بە يوسف ئەلغانى-ى ھونەرماندو ئەمىش داويەتى بە گۇقارى (الاقلام). گۇقارى نيوبراو لە ژمارە "5"ى سالى 1983دا بلاوى كر دوئەو. شانۇنامەكە برىتتايە لە ژيانى ھونەرماندى بلىمەت فنسنت قان كۇخ. ديارە ئەم شانۇنامەيە كارىكى يەكجار دەگمەن و جوانە و بە قەولى وەرگىپرى عەرەبى كارەكە جگە لە رەگەزەكانى شانۇنامە، دوو رەگەزى دىكەي بەكار ھىناوە كە برىتتايە لە سىنەما و موئەسراتى دەنگ.

باول ئايزلەر، لە سالى 1944دا، كاتىك لە ھىزى دووى زىپوشى چىكۆسلۇقاكىدا، كە ھەنگى لە ئىنگلتەرادا بوو، لە نووسىنى ئەم شانۇنامەيە بووئەتەو، لە پىشەكەيدا باسى تەكنىكى سىنەما- شانۇ دەكات و دەلىت:

"ھەر چەندە ئەو توخم و رەگەزانەي لەم شانۇنامەيەدا بەكار ھاتوون زور تازە نىن، لى لەوئەيە بەلاي ھەندى كەسەو ناسايى و نابا و بن، بويە ھەندى قسەم لەم بارەيەو ھەيە: تەكنىكى ئەم شانۇنامەيە زور سادە و ئاسانە، شاشەيەك لە پىشەوئەي شانۇ ھەلواسراو، كە شانۇكە بە تەواوئەتى رووناك دەبىتەو، شاشەكە ديار نابى، كاتى كە رووناكەيەكە كز دەبىت يان بە تەواوئەتى دەكوژىتەو و شانۇ تارىك دەبىت، ھەندى پرگەي فىلمى، بە نۆرە و بە گوئىرەي پىويستى شانۇنامەكە لەسەر دەنوئىرى بەمەش جورە فايدەيەكى ھاوبەشى لە شانۇنامە و سىنەما وەردەگىرى، جا لىرەدا دەبى لىپراوانە ئەو دووپات بکەينەو كە بەكارھىنانى سىنەما دەبىت سنووردار بىت و كار نەكاتە سەر رەوتى پەرەسەندى شانۇنامەكە، دەبى وەكو ھويەكى دەربىرىن بخرىتە خزمەتى ئەو شىوازە درامىيانەي كە زەرورەتى بابەتى دەيانخووزى.

زور فاكتەر ھانىيان دام كە تەكنىكى سىنەمايى- شانۇيى لە شانۇنامەي (فنسنت)دا بەكار بىنم: يەكەمىيان وىپراي پەيدا بوونى ژمارەيەك فىلمى سىنەمايى چاك لەمەر ژيانى كەسايەتتەيەكان، شانۇ، وەكو بەديار دەكەوى لەو رووئەو ھەر دەستەوستان مايەو، ھوى مەنتىقى ئەمەش برىتتايە لەو جىاوازيە زورەي نيوان شانۇ سىنەما لە بارى جىاوازي و خىرايى لە ئەنجامدانى رووداوى لە رووى كاتەو سىنەما دەتوانى بە زەبرى تواناي گواستەنەوئەي خىراو ھەرەكەو، لە ماوئەيەكى زەمەنى كورتدا گرنگتەين رووداوئەكانى ژيانى مرؤق وىنە بگىرى، بەلام خاويى ھەرەكەي درامى چالاكى و كارىگەرىي شانۇ سنووردار دەكات، جا شانۇنامەي (فنسنت) ھەولتتەكە لەم بواردەدا.

فاكتەرى دووھ كە ھانى دام پەنا وەبەر سىنەما- شانۇ بەرم ئەوئەيە كە (فنسنت) بايەخ بە ژيانى نىگاركىشىكى ھونەرماند و كارەكانى دەدات، بويە كامىرا دەتوانى يارمەتى جەماوەر

بدات تا له چاوی هونه رمنده وه بپواننه کاره ره سه نه کانی، له کوټاییدا کاره سات و تراژیدیای
ژیانی قان کوخ له هزرو بیریدایه، بویه ده کری له ریگهی زومی کامیراوه بچییه بنج و بناوانی
ههستیارییه وه، تاسه و که لکه له وه ههسته کانی به شیوه یه کی کاریگهر به دیار
بخری و به رجهسته بکری.

سه رچاوه:

گوټاری (الاقلام)، ص 134-156، ژماره "5" سالی 1983

ھەممە كەرىم عارف

- كەركووكىيە و لە سالى 1951دا لەدايك بوو.
 - لە سالى 1975 كۆليژى ئەدەبىياتى بەغداى تەواو كردوو.
 - يەكەم بەرھەمى شىعەرىكە بەناوى (ھەلبەستىكى ھەتتو كەوتوو) كە لە ژمارە (170) رۆژنامەى ھاوكارى سالى 1973 بۆبووئەو.
 - لە سالى 1976 ھو بە بەردەوامى نووسىن و بەرھەمى ئەدەبى بۆ دەكاتەو.
 - سەرنووسەر يان بەرپۆبەرى نووسىن يان سكرتېرى نووسىن يان ئەندامى دەستەى نووسەرانى ئەم گۆقار و بۆكراوانە بوو: گۆقارى گزنگى نووسەرانى كەركووك, نووسەرى كوردستان, كەلتور, نووسەرى كورد, گولانى عەرەبى, ئالاي نازادى تا ژمارە 00222, گۆقارى نەوشەفەق.
 - جگە لە ناوى خۆى, بە تايبەتى لە گۆقارى گزنگى نووسەرانى كەركووك, نووسەرى كوردستان, كەلتور, رۆژنامەى ئالاي نازادى تا ژ: 222 بەناوى گۆقەند, زىنار, سىپان, پاكزاد, محەمەدى حاجى, سىروان عەلى, دىدار ھەمەوئەندى, ھىژا, ح. ع بەرھەمى بۆ كردۆتەو.
 - جگە لە پارتى ديموكراتى كوردستان و يەكئىتى قوتايىانى كوردستان ئىدى ئەندامى ھىچ حىزب و رىكخراوىكى سىياسى نەبوو, لە سالى 1974 – 1975دا پىشمەرگەى شۆرشى ئەيلوول بوو, لە ھەشتاكاندا بۆ ماوەى نۆ سال, بى وابەستەگى حىزبى, پىشمەرگە بوو و ھەكو بەشدارىيەكى مەيدانى و ويزدانى لە خەباتى رەواى نەتەوئەى كوردا شانانى پىو دەكات و منەت بەسەر كەسدا ناكات, چونكە باوهرى وايە كە رۆلەى ميللەتى مەزلوم مەحكومە بە پىشمەرگايەتى.
 - لە ھەشتاكانەو تا ئىستا راستەوخۆ سەرپەرشتى و سەرۆكايەتى لقى كەركووكى يەكئىتى نووسەرانى كوردى كردوو.
 - زۆر بەرھەم و كئىبى چاپ و بۆ كردۆتەو, لى زۆر بە ھەر زۆريان, بە تايبەتى ئەوانە لە چيادا چاپ بوون بە نوسخەى ھىندە كەم بۆ بوونەتەو, لە نرخى نەبوو دان و ھەر ئەوئەندەيە كە لە فەوتان رزگار بوون. ھەندىك لە وانە:
- 1- تىرۆژ, كۆ چىرۆك, چاپى يەكەم 1979
 - 2- كۆچى سوور, رۆمان, چاپى يەكەم 1988
 - 3- بەيداخ, چىرۆك, 1988
 - 4- داوئەتى كۆچەرييان, كۆ چىرۆك چاپى دووھم 2005
 - 5- لە خۆ بىگانە بوون, كۆمەلە چىرۆك, چاپى يەكەم (1999) دەزگای گولان

- 6- کوچ سرخ، كۆ چىرۆك، بە فارسى، وەرگىران چاپى يەكەم 1987 شاخ
- 7- نىنا، رۇمان، سابت رحمان، دوو چاپ، شاخ، شار 2002
- 8- نامۇ، رۇمان، ئەلبىر كامۇ، دوو چاپ، شاخ، شار 2003 دەزگای ئاراس
- 9- رىبەر، رۇمان، مەھدى حسين، يەك چاپ (شاخ)
- 10- شكست، رۇمان، ئەلكساندەر فەدايەف، چاپى شاخ (راہ كارگر)
- 11- ھاومالەكان، رۇمان، ئەحمەد مەحمود، دوو چاپ، شاخ، شار 2000 گولان
- 12- بىناسنامەكان، رۇمان، عەزىز نەسىن، 3 چاپ شاخ، شار 2003
- 13- قوربانى، رۇمان، ھىرب مىدۇ، چاپى يەكەم 2004 دەزگای شەفەق
- 14- دوورە ولات، رۇمان ع. قاسموف، چاپى يەكەم 2000 دەزگای گولان
- 15- ئازادى يا مەرگ، رۇمان، كازانتزاكيس، چاپى يەكەم 2003 كىتېبخانەى سۇران
- 16- چىرۆكەكانى سەمەدى بىھەرەنگى، دوو چاپ، شاخ، شار 2004 كىتېبخانەى سۇران
- ھەولېر
- 17- ئامانجى ئەدەبىيات. م. گۆركى، چاپى شاخ 1985
- 18- دلېرىي خۇراگرتن، ئەشرەفى دەھقانى، چاپى شاخ
- 19- مەسەلەى كورد لە عىراقدا، عەزىز شەرىف
- 20- مېژووى رەگ و رەچەلەكى كورد، ئىحسان نورى پاشا، يەك چاپ
- 21- خەباتى چەكدارى ھەم تاكتىكە ھەم ستراتىژ، مەسعودى ئەحمەد زادە، چاپى شاخ
- 22- كورد گەلى لە خىشتەبراوى غەدر لىكراو، د. كوینتەر دىشنەر، چاپى شىيەم 2004
- دەزگای ئاراس
- 23- لە مەھابادى خويندەوييەو بۇكەنارىن ئاراس، نەجەف قولى پىسيان
- 24- گوزارشتى مۇسىقا، د. فواد زەكەرىيا.
- 25- دەربارەى شىعر و شاعىرى، رەزا بەراھەنى.
- 26- قىسنت قان گوگ، شانۇنامە، باول ئايز لەر
- 27- بە دوعا شاعىرەكان، شانۇنامە، جەلىل قەيسى (گەزنگ ژ: 12)
- 28- جولەكەكەى مالتا، شانۇنامە، مالرۇ.
- 29- دادپەرەران، شانۇنامە، ئەلبىر كامۇ.
- 30- بەدە حالى بوون، شانۇنامە، ئەلبىر كامۇ.
- 31- چاوبە چاوب، شانۇنامە، گەوھەر مراد (غولام حسەينى ساعىدى)
- 32- رىچاردى سىيەم، شانۇنامە، شەكسىپەر.
- 33- گەمەى پاشا و وەزىر، شانۇنامە، عەبدوللەئەلبوسىپەر.
- 34- كورد لە ئەنسكلۆپىدىيەى ئىسلام دا، چاپى يەكەم 1998 وەزارەتى رۇشنىپەر.
- 35- ھونەر و ژيانى كۆمەلەيەتى، پلىخانۇف، چاپى يەكەم 2005 دەزگای موكرىيانى
- 36- پىكھاتەى بەدەنى و چارەنووسى ئافرەت، ئىقىلین رىيد.

- 37- لیکدانە وە یەك لە مەر نامۆ، لويس ریی .
- 38- مندالە دارینە، چیرۆکی درێژ بۆ منداڵان .
- 39- فاشیزم چیی؟ کۆمەلە چیرۆک بۆ منداڵان، یەلماز گونای
- 40- شوانە بچکۆلەكە، چیرۆکیکی درێژی چینی یە بۆ منداڵان
- 41- زارۆکستان (چوار شانۆنامە بۆ منداڵان)
- 42- لە گەنجینە ی حیکایەتی تورکمانییە وە .
- 43- کۆمەلێک ئەفسانە ی جیهانی (23 ئەفسانە)
- 44- زنده خەون، کۆمەلە چیرۆکی چیعوف، چاپی یەكەم (2001) دەزگای موکریانی
- 45- ئەفسانە یێن گریکی و رۆمانی، چاپی یەكەم (2004) کتیبخانە ی سۆران، هەولیر
- 46- جی پی، کۆمەلێک چیرۆکی فارسی چیرۆکنووسان: (سادقی هیدایەت، جەلال ئال ئەحمەد، بوزرگی عەلەوی، سادقی چوبەك، مەنسوری یاقوتی)
- 47- چیرۆکستان، کۆمەلێک دەق و رەخنە، چاپی یەكەم 2005 نووسەرانی کەرکوک
- 48- چۆنیەتی فیڕ بوونی زمانی فارسی، چاپی یەكەم (2000) حەمە کەریم عارف
- 49- گۆقەند و زنار (فەرھەنگی فارسی – کوردی) حەمە کەریم عارف
- 50- پەلکە رەنگینە، حەمە کەریم عارف، چاپی یەكەم (2004) وەزارەتی رۆشنایی
- 51- کۆمەلێک چیرۆکی بیگانە
- 52- چزیشفسکی، فەیلەسوف و زانای گەرە ی میللەتی روس
- 53- چایکۆ فسکی، ژیان و بەرھەمی .
- 54- ئیدگار ئالین پۆ، ژیان و بەرھەمی .
- 55- جاک لەندەن، ژیان و بەرھەمی
- 56- گوگول، نووسەری ریالیست
- 57- یەلماز گونای، ژیان و بەرھەمی
- 58- سادقی هیدایەت، ژیان و بەرھەمی
- 59- خافروغ لە شیعەر دەدوی، ژیان و بەرھەمی
- 60- ریبازە هونەر ییەکانی جیهان
- 61- ریالیزم و دژە ریالیزم لە ئەدەبیات دا، چاپی یەكەم (2004) دەزگای سپیریز
- 62- راگیانندن لە پەراییزی دەسەلاتدا (بە شەریکی) چاپی یەكەم (2001) دەزگای گولان
- 63- راگیانندن لە نیوان حەقیقەت بیژی و عەوام خەلەتینی دا، حەمە کەریم عارف
- 64- دیدار و دەق و رەخنە .
- 65- دیداری چیرۆکفانی .
- 66- قوتابخانە ئەدەبییەکان، رەزا سەید حسەینی .
- 67- ناودارانی ئەدەب، حەمە کەریم عارف
- 68- هەزار تۆپی شیعری نوێخواری و چەند باسیکی دی، حەمە کەریم عارف .

69- كورد له سەدەى نۆزدە و بىست دا، كرىس كۆچرا، چاپى يەكەم 2003 كتېبخانەى

سۆران

* له راپەرىنەو تا نھوو چالاكانە بەشدارى بزاڤى ئەدەبى و رۆشنىرى كوردى دەكات و بەرھەمى ھەمە جۆر (نوسىن و ئامادە كردن و ھەرگىپان) بلۆ دەكاتەو.

* ئەو بەرھەمانە و زۆرى دىكەى ئامادەن بۆ چاپ و چاپكردنەو و ھەر كەس و گروپ و لايەن و دەزگايەك تەماحى بلۆ كردنەو ھەبن، ئامادەى بە خۆپاى پىشكەشيان بكات

و...